中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：七三〇〇七九 採訪部：七三〇〇六二 廣告部：七三四〇〇八 營業部：七二九二二七 社長室：七七〇二二四 總編輯：七四八〇二 總經理室：七二五六二 秘書室：七二二一 中區辦事處：二二一五二三二八五
電報掛號二〇七五五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙類登記三七四號
（外埠限制國內大張）

越內閣又有危機
軍人支持現政府警告敵對派系勿搗亂
美駐南越大使延期返國述職

【西貢廿八日法新社電】南越陸軍將領今日警告敵對的政治派系，不要擾亂西貢政府目前的穩定。南越將領今日首次干預三日來的政治危機，宣佈武裝部隊將會「採取必要措施，來保証目前的組織與人事」。陸軍對國家元首潘克丑、總理潘輝适和「國家議會」，予以同等的支持。

【西貢廿八日路透社電】此間可靠人士消息：美國駐南越大使泰勒，鑑於南越內閣繼續發生危機，今日延遲啟程返回華盛頓。泰勒原定於今晚乘搭飛機，取道檀香山返回華府，向詹森總統與政府人員作定期性的述職。最近政治危機的起因，由於本星期二日南越國家元首潘克丑，拒絕批准總理潘輝适通過的內閣改組。南越有勢力的軍事領袖，直至目前為止，對這次爭執並無參與。據可靠人士今日說：軍人對文人政治家未能解決自己的爭執，是最不高興的。一美國發言人宣佈：泰勒已延遲離開西貢，將於明日或星期日始動程回美。該發言人答覆詢問時說：政治局勢使泰勒延遲離開西貢，是「一項適當的假定」。

【西貢廿八日路透社電】此間消息靈通人士今日說：南越警察與軍事保安人員，再拘捕十名與上星期企圖推翻政府陰謀有關的官員。拘捕於昨日進行，有若干文人亦被捕。直至目前為止，政府宣佈拘捕了卅三人，其中有十二名軍人，廿一名文人。據政府方面聲稱：這項推翻政府的陰謀，「顯然是越共的一項計劃」，陰謀領袖范玉草是本年二月政變主腦，現仍在逃。

美機昨炸北越雷達站
河內附近遇猛烈砲火

【西貢廿八日法新社電】美國飛機飛近河內時，顯然遇到更猛的抵抗，特別是猛烈的高射炮火射擊。美國飛機於五月十八日恢復不停空襲北越，原因是除非防衛河內地區的雷達站和高射炮系統被毀，否則空襲是不能停止的。也許這是美國飛機最近數日來，集中於空襲河內與北緯十七度線間雷達站的原因。由於一次空襲不能摧毀所有設備，因此美國飛機進行反復轟炸。

【西貢廿八日美聯社電】美、越空軍飛機，於星期五日，以炸彈和火箭，摧毀北越三個雷達站和一個渡口。一位發言人說：沿公路的若干地點，有猛烈高射炮火射擊，但是所有飛機都安全返防。

星期五日最大規模一次空襲，是對付非軍事地帶以北一百卅哩，離沿海約十哩的晉寮（譯音）與瓦迷島的雷達站。十二架美國駐南越空軍第二師的雷神式飛機，用七百五十磅重的炸彈三十噸，擊中該等目標。該發言人又說：兩個雷達站都受到嚴重損壞，但是該地區的濃煙和火焰，阻止了對目標損壞作進一步估定。瓦迷島的雷達站，以前曾被轟炸。

八架南越「空中襲擊者」式飛機，由若干架美國飛機掩護，於星期五日早晨，空襲江河渡船設備，江河北岸碼頭受到嚴重損壞。飛機向目標投下五十五噸炸彈。美國空軍雷神式飛機，三次執行偵察任務，飛行員說：公路上若干座橋梁被毀，若干軍用卡車亦被擊傷。在其中一次偵察任務中，義安以南的洛口雷達站被擊中，由「小老虎狗」飛彈和火箭，予以嚴重損壞。

【南越峴港二十八日路透社電】一位美國軍事發言人今日說：南越海軍陸戰隊，在此間以南十五里的越共據點，擊潰兩連越共游擊隊，擊斃六十九人，俘虜七十二人。南越海軍陸戰隊有一營人，再由其他兩營政府軍支持，今日仍然搜索越共的袋形抵抗陣地。南越海軍陸戰隊，昨日由四十五架美國海軍陸戰隊直昇機，空運到一塊平坦的田野。

五月二十至二十六日、美驅逐艦四艘，砲轟南越境內共黨目標。

美組海岸防禦隊
巡邏南越沿岸
阻止共黨滲入

【加州阿拉美達市廿八日合衆國際社電】美國海岸防禦隊，在本星期四正式成立一個由十七艘武裝船隻組成的特遣船隊，將在越南海岸附近南中國海中巡邏。這支船隊由美國總統下令組成，將協助美國海軍防止赤色份子偷運共方武器和人員進入南越。這批緝私船，各長八十二呎，其中多艘已在由美國基地開往亞洲途中。在今天舉行成立儀式時，由「安慰角」號和「甘崇角」號兩艘船隻代表參加。

故監察院長于右任遺體下月底安葬

【台北廿八日中央社電】已故監察院長于右任遺體，將於下月底以前安葬在台北縣大屯山八拉卡墓地。監察院秘書長廿日對中央社記者說：于故院長墓地工程現已接近竣工階段，目前正在修築自山腳至墓地的道路。

英美義加西德五國
將談判草訂條約
阻止核武器擴散

【倫敦廿八日美聯社電】英國外交部於星期五日說：五個盟國將在一週左右，就一項停止核子武器散播的草約，開始會談。據一位發言人說：該項草約經已在英國與美國政府合作之下，準備就緒。該草約的目的，將約束核子國家不要把核子武器或是這種武器的控制，移交與那些現時並不擁有這些武器的國家。非核子國家同時將受到約束，不准製造核子武器，或是經由任何方法以獲得這些武器。

英外部的發言人証實，不久將開始研究該項草約的國家，為英國、美國、義大利、加拿大和西德。一個令人注意的除外，就是現時擁有核子武器的法國。西方的觀念，是在十七國裁軍會議於本年夏天在日內瓦恢復工作的時候，把完成的草約向該會議提出。這刻棄絕於西方國家的一個重大問題，就是找出使法國和中共實同正在來臨談判的途徑。

【聯合國廿八日合衆國際社電】蘇俄於星期四日呼籲禁止使用核子武器，並且取消一切海外軍事基地。這些建議，是由蘇俄代表費德倫科，在一百一十四國裁軍委員會提出的議案內提出的。兩項建議都顯出[illegible]見的蘇俄立場，但莫斯科方面通過把它們作成決議案的形式來提出，是多年來的第一次。美國以及其他西方國家是必然反對這兩項方案的。

邊和基地上空百呎
兩直昇機互撞
死九名美國人

【新加坡廿八日路透社電】此間收聽的「越南通訊社」的一項廣播中報導：當兩架直昇機於今天在邊和空軍基地離地約一百呎相撞的時候，有九名美國人殉職。該社引述美國方面人士的話說：「美國人是在該兩架飛機上面。有八人當場殞命，另一人較後在醫院不治逝世。」

錫蘭新政府正考慮
封閉中共駐錫使館

【台北廿八日中央社電】台北英文「中國郵報」廿八日登載，印度著名專欄作家拉瑪、史瓦叁普自可倫坡發出的報導說：可倫坡官員們傳說，辛納納雅基總理的新政府，正考慮關閉中共駐錫蘭「大使館」，或至少將它的人員作相當的減少。史瓦叁普在他供「中國郵報」專用的通訊中報導說：這可能是錫蘭新政府廢止與中共「海運協定」的前奏，這個協定是一九六三年七月由錫蘭親共的前總理班達拉乃克夫人與中共匪簽訂的。報導指出：即使對中共「大使館」人員的減少，對中共來說，也是嚴重打擊，因為中共駐可倫坡「大使館」所涉及的活動範圍很大。報導又說：錫蘭新政府的初步行動，顯示它已鄭重其事的在從事擺脫共黨「保護」的工作。

國防部發言人指出
中共廢除軍銜制度
顯示內部危機嚴重

【台北廿八日中央社電】國防部發言人裴毅豪，廿八日在行政院新聞局記者招待會中指出：共匪將自六月起「取消軍中軍銜制度」的舉動，已暴露了匪軍內部危機的嚴重情形。裴毅豪說：匪軍內部困難重重，官兵關係日趨惡化，士氣極為低落，過去共匪曾採取「下放」方式，企圖挽救此一危機及圖緩和其內在的矛盾，但毫無效果。裴毅豪說：現匪共在又以「取消軍中軍銜制度」來謀求解決，除了顯示共黨備戰至寄侵略戰爭的野心外，更暴露了匪軍內部危機情形的嚴重。

中共砲擊金門馬祖

【台北廿八日中央社電】國防部消息：廿七日下午七時廿七分至九時零三分，小金門、岡頭等地區向馬祖射擊，計十九發。

詹森總統表示
必須避免核子戰爭

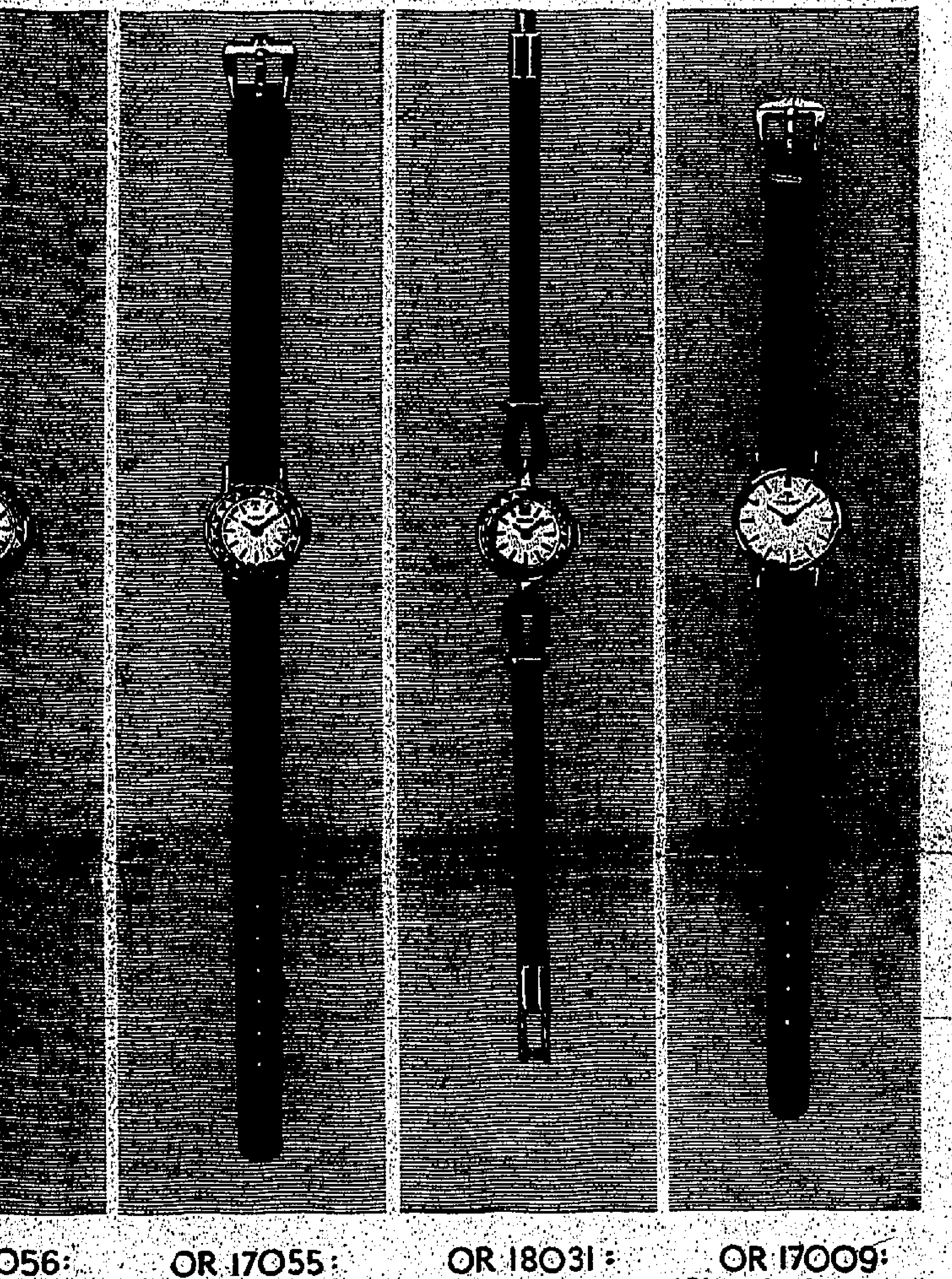
【華盛頓廿七日路透社電】美國總統詹森今天就核子戰爭的可怕後果作出警告，隨即促美國將繼續努力，控制武器競賽。「我們認為必須避免核子戰爭。如果發生全面核子戰爭，這種戰爭的起迄將快如閃電，造成的破壞會大於歷世地震、火災和洪水造成的損害。」

詹氏在白宮舉行的一個儀式中，簽署一項法案，使美國的武器管制和裁減軍備局繼續存在。詹氏說：如果發生核子戰爭，可能使地球上面的生活有許多[illegible]千人折損傷亡。

嘉年華商場
女裝用品週
新到美國女裝各種
用品介紹
TOPLESS VAMP DOLL
美國尼龍新裝睡衣
每套：二十四元半

美國啫士睡袍（每件）$ 29.50
美國MOVIESTAR尼龍底裙（每件）$ 14.50
美國啫士半截底裙連內褲（每套）$ 7.50
BE-FREE
美國比芙蓮名廠女庄內褲
質地：京龍尼龍、確的彬綸、的棉織
買一送一價錢平靚多款式
九龍旺角彌敦道部氏大廈地下二樓
（電話：八一三三四）（二樓全層）
（九龍新蒲崗・尉遲街卅二至卅四號）

T
天梭表
瑞士馳名世界
全部在瑞士製造
天梭表
啟妹姊妹廠亞米茄出品
在瑞士僅居次席之最暢銷的手表
款式美・準時報・價公允
素質佳長持保始終載百行風
料意所你乎出廉從價定



FD 17056: 包黃金表殼 港幣 160元
OR 17055: 18K 黃金表殼 港幣 265元
OR 18031: 18K 黃金表殼 港幣 265元
OR 17009: 18K 黃金表殼 港幣 205元
ID 17056: 包白金表殼 港幣 165元
IR 17055: 18K 白金表殼 港幣 290元
IR 18031: 18K 白金表殼 港幣 290元
IR 17009: 18K 白金表殼 港幣 235元
誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？瑞士是舉世聞名之鐘表王國其國民對於優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

上圖：天梭T12型防水自動上鍊日曆表不銹鋼表殼連原庄鋼表帶。
另有人工上鍊無日曆款式
由港幣160元起

上圖：天梭海星7型防水自動上鍊日曆表不銹鋼整體表殼纖薄美觀。
另有人工上鍊無日曆款式
由港幣125元起
瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載
香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……
每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購
總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二三三二一七六

菲派軍援助南越案 為親共議員所阻

國防部長憤而斥責衆議員柯特茲 指其為共張目應由中共授予勳章

【馬尼剌廿八日泛亞社電】菲律賓出兵援助南越案，現已夜長夢多，決定先由國家安全委員會審查之後，再交參議院討論。安全委員會原定明晨由菲總統召集，但參議院外交委員會主席蘇那斯要求延至下週一召開（蘇氏為反對出兵者）。昨日國防部長貝拉遜獲悉此事後極為氣憤，因貝氏主張早日出兵，而且已命令國防部作出準備，貝氏稱：某些議員應由中共授勳以資嘉勉。他特別指名提出衆議員柯特茲如何為中共張目。他說：菲國參、衆兩院議員共一百二十名，其中祇有柯特茲一人膽敢主張美國撤出南越，聽任該國淪於共黨，此種立場與中共之立場完全符合。中共應授予勳章，以資嘉勉。貝拉遜說，南越如不保，泰、馬兩國必然隨之，泰、馬一失，菲國即岌岌可危矣。

詹森宣佈再撤退駐多美軍千七名

多組聯合政府事發生困難

【韋克薩斯州，威科市廿八日路透社電】美國總統詹森今日說：他正在命令一千七百名美國部隊撤出多明尼加。

詹森在準備於此間的貝勒大學畢業典禮上發表的演辭內說：此批部隊是除了經於過去兩天內離開經戰亂國家的一千六百名軍隊以外的部隊。

詹森說：此外，駐多明尼加美軍司令鮑爾麥少將，已奉命與當地的美洲國家組織軍司令，巴西的阿爾維明將軍，「商討可能的進一步撤軍」。

同時，詹森總統呼籲「新國際機構組織起來，以應付發展迅速的事件」。

他說：從多明尼加於去月發生戰爭而得到的教訓，經已表明這種新機構是必要的。他說：「當自由的力量在政治、經濟或軍事方面被侵進行的時候，奴役和顛覆行動的力量則迅速地和果斷地進行。」

詹森總統並無詳細說明新國際機構可能採取那種形式。不過他說：「美洲國家組織有史以來首次創立和派遣一支國際維持和平部隊，前往一個美洲國家的國土。」詹森說：那種行動「可能是一切成就中的最大者」。

【聖多明各廿八日合衆國際社電】在多明尼加戰鬥中的雙方，今天對美洲國家組織在這個被分裂城市恢復正常狀態所作的努力，反應冷淡。

美洲國家組織秘書長莫拉，現正設法贏得對該項計劃的支持。這個計劃將給予他們的機構暫時控制多明尼加的「白宮」，控制若干主要無綫電和其他通訊設備，該市的銀行和電力廠。

可靠方面人士說：美國和美洲國際調停人，目前經已放棄他們在此間組成一個折衷政府的努力，而集中努力於恢復該市的主要服務。

叛軍方面的人士指摘說：這個計劃將會結束叛軍對該市一個重要部份的控制，並把卡文奴的部隊驅至一個貧困的角落。

英伯特准將的「執政團」政府，雖然在反對該項計劃方面表示較少憤怒，但是卻並無任何願意向美洲國家組織交出「白宮」或退出聖多明各電台播音室的表示。

【華盛頓二十七日法新社電】此間美國官員今天說，由於組織一個廣泛基礎的多明尼加政府，發生多困難，美洲國際軍或許要在多明尼加駐留「一個很長的時間」。美國官員在美總統特使賓第由聖多明各返回此間後，對多國局勢發表評論稱，英伯特「建設政府」的強硬態度，是一個嚴重的障礙，英伯特的「建設政府」和卡文奴「憲法政府」一均應放棄成見，才能籌組一個新政府。維護憲法的叛軍認為一九六三年的憲法仍屬有效，但執政團則否，不但這兩派叛軍建議中新政府，抱有異見，同時私人的仇恨和外在的壓力，使和談困難。他們說兩派人士均認為成立新政府對他們並沒有好處，他們均無法在新政府中佔有支配的地位。

外國人與持外國護照華人 赴台簽證辦法已修訂

可逕向我駐外使領館簽證

【台北廿八日中央社電】據有關方面其日透露：政府已修訂「外國人護照簽證辦法」，將於今年八月一日起實施。外交過境七十二小時免辦簽證辦法，將同時廢止。

新辦法規定：外籍人士和持有外國護照的華人來台灣，必須先向中華民國駐外使領館辦理簽證手續，可以獲得一個月到兩個月的觀光簽證，或兩週的過境簽證。

外交部、僑委會等機構，正積極準備該辦法實施後的配合工作，屆時將加強中國駐在東京等地的使領館人員，使辦理簽證工作，能順利推行。過境七十二小時免辦簽證辦法，原來延長實施至今年六月底為止。由於配合新的（外國人護照簽證辦法）的實施，該辦法決定再延長到七月底。

至於僑居在與中華民國有邦交的國家而持有中國普通護照的華僑申請來台，則依據修訂後的「戡亂時期台灣地區入境出境管理辦法」，不必先報核准，可直接向中國駐外使領館辦理「回台加簽」，來台後再由僑委會代辦出境手續。

國民黨昨舉行黨務檢討會議

【台北二十八日泛亞社電】中國國民黨全國黨務檢討會，經於昨日在台北郊外舉行，除對黨務作一般性檢討外，其主要任務，為適應新國際形勢，團結海內外一切反共力量，俾把握有利時機，以期及早反攻。該會對於中華民國反共建國聯盟的召開，亦將有所決定。據悉他在今年九、十月間召開。國民黨全國黨務檢討會，出席人員包括各級黨部、特別黨部、產業黨部的主委，委員，書記長等一千餘人。該項會議定六月一日閉幕。

蘇卡諾自稱 帝國主義者計劃暗殺他

【耶加達廿八日路透社電】印尼總統蘇卡諾今日自稱「帝國主義者」有一項暗殺他的計劃。

蘇卡諾在印尼的地方軍事指揮官週年會議上發表公開演說時說，那項計劃並包括暗殺印尼第一副總理蘇班德里奧和陸軍司令雅尼少將的計劃在內。

除這名稱之外，蘇卡諾並無詳細說明誰是可能的暗殺者。

蘇卡諾說：「帝國主義者」有一種用來推毀印尼革命的「實際計劃」。

蘇卡諾說：「我們知道他們甚至有一項假如可能的話，在第二屆亞非會議舉行之前，暗殺蘇卡諾，雅尼和蘇班德里奧的計劃。」

中信局理事會主席 何墨林昨病逝台北

【台北廿八日中央社電】中央信託局理事會主席何墨林，廿八日下午一時病逝榮民總醫院。何墨林因患高血壓、糖尿併發菌血症及肺炎和肝腫大等病症，四月抄住入榮民醫院，本月廿七日病忽轉劇，終告不治。

何墨林七十七歲，廣東順德人，早年畢業于香港皇仁書院，留學美國，曾任交通部航政司長，歐亞航空公司董事長，招商局常務董事及中央信託局副局長，局長。

美國政府表示 不放寬對中共禁運

【華盛頓廿七日中央社專電】美國政府最近發表的兩項文件——一項由行政部門發表，另一項由立法部門發表——不論在表面上或私底下，均表明對中共禁運決不放寬。第一項文件是商務部長就輸出管制向美國總統及兩院議長提出的一項報告。這項最近發表的厚四十五頁文件，討論的是一九六五年一至三月份的事情。由商務部長霍濟，于五月十五日提出。此項報告明白指出：提出管制法禁止對中共的一切輸出。此項報告自顯示對中共禁運的將來，但上述文字明目的，並不在乎于調查在附論透過一項許可辦法實施的出口管制策與國家安全的考慮原因決定，並非由純粹的商業時說：「為符合我們的安全與外交政策的利益，實際上對古巴、中共、北韓與北越的輸出均受到禁止」。此間一切跡象顯示：他們今後仍將繼續反對。報告中解釋了對中共徹底禁運的唯一例外是商務部的「政策規定」批准設在這些地區（諸如中國大陸及其他地區）的友邦國家外交使團的家中，百萬人委

美國百萬人委員會 名譽主席格魯去世

【紐約二十七日中央社專電】「百萬人委員會」廿七日發表一項聲明，稱該會名譽主席格魯的去世為「一個對他的國家，對他所有幸知道他的人，以及對世界各地的自由人民，是可悲的損失。」聲明中提到：「一九五三年在華盛頓格魯的家中，百萬人委員會創立，用來動員美國輿論，反對共產中國進入聯合國，以及對北平政權作任何妥協。」聲明說：「他對遠東的偉大經驗為委員會提供廣泛的知識來源，他對自由大業的偉大貢獻給予委員會以負責的領導和指揮。「百萬人委員會」紀念他，我們將有力推行他協助創立的百萬人委員會的工作，進一步宣稱：「為了自由人民對共黨的勝利將成為格魯的家屬致唁。」

美警告巴基斯坦 勿與中共勾結

不得以美武器攻印

【新德里廿八日泛亞社電】極可靠之印度外交界謂：美政府曾以明確之措辭向巴基斯坦提出嚴重警告，謂：㈠勿與中共勾結；㈡勿以美援武器進攻印度。華府認為印巴邊界戰爭之發生，與巴國、中共雙方勾結一事，有連帶關係。外交界人士謂，美政府未擬發表聲明，向巴政府作公開之警告；但因美國正為印巴邊界衝突奔忙，積極進行調解，故不擬公開，以留餘地而免英方之努力歸於無效。

北越民兵處作戰狀態

【倫敦二十八日路透社電】中共「新華社」昨晚從河內報導：「北越已把其第三戰區置於作戰狀態。「新華社」說：該戰區的

【東京廿八日路透社電】河內電台今日引述「越共通訊社」的消息說：一名越共游擊隊隊員，用步槍發射兩顆子彈，把一架美國偵察機擊落，機上兩名飛行員喪生。該名越共於二月十八日，在十九號公路向前來掃射的一架飛機發射兩彈，把該機擊落。該飛機立即着火焚燬墜毀。

開羅墜機死亡 中共人員名單發表

【台北廿八日中央社電】據中共廿七日新聞廣播：在開羅附近飛機失事喪生的中共人員是：中共參加巴黎博覽會「外貿小組」的張學禮、李裕鶚、徐凱、徐福根、郭思英等，及僑務委員吳汝楨，「中國進口公司」秀芳等。早先外電報導說，由拉塔城飛往開羅的一架巴基斯坦航空公司飛機，二十日在開羅附近墜毀，機上有七名中共人員，均已喪生。飛機失事地點并發現有許多中共宣傳品，包括支援越共反美的小冊子。這是中共第一次報導這批中共人員的名單及身份。

美今年首季 出售黃金八億美元

【華盛頓二十七日路透社電】美國財政部今天說：美國於一九六五年第一季中，已售出價值八億一千一百萬美元（折合二億九千二百八十五萬英兩）的黃金。美國的黃金儲存在今年的第一季中減少八億三千四百萬美元，自三月三十一日以來，財政部再售賣值二億美元的黃金給法國兌取，法國兌取了價值四億八千二百五十三萬美元的黃金。

英女王遊西柏林 勃蘭登堡門附近 赫然發現有炸彈

【柏林廿七日路透社電】今天在勃蘭登堡大門附近，於英女王伊利沙伯經過前一小時，發現一面着的紅旗和三個裝滿汽油的瓶子的「莫洛托夫雞尾酒」式炸彈。警方說：這些瓶子和旗子可能是於幾個星期前放在那裏的。這些瓶子可能會引起附近的木籬燃燒，而不致爆炸。

【西德‧漢諾威城廿七日路透社電】英女王伊利沙伯二世，今天夜抵此間，俾對她的祖先漢諾威王（他們由一七一四年至一八三七年曾統治英國）的城市作六小時的訪問。

在漢諾威方面，約有三四千名羣衆（其中有大批是英國僑民），於英女王由西柏林飛抵此間時，曾到場歡迎女王。在第一次世界大戰期間，那個英國王室，方始把其名字由「漢諾威家族」改為溫莎家族」。漢諾威人並未有一如其他城市一樣鋪上紅氈和擺設鮮花迎接女王，因漢諾威市長侯維格最近曾說明「我們寧願以真正的熱誠對她表示歡迎」之故。

社論

俄、毛鬥爭與越局

供給了美國把握運用的機會

在越南問題中，北平、莫斯科同樣叫著援助北越，照一般觀察，因為有了這個越南問題，俄、毛共的矛盾，大可以在共同利益的前提之下統一過來，但事實並不如此。

儘管北平、莫斯科在越南問題上對美國唱出同類的調子，但回過頭來，他們還是相罵與互比，比之他們之罵「美帝」還要兇狠，特別是毛共，一直像是一個市井的潑婦。

為了印度總理沙斯特里訪蘇，俄共給了印度九億美元的經濟援助，廿七日「人民日報」發表文章，指為俄共向印度作「反華投資」。它說：「蘇聯領導人和印度反動派穿上了連襠褲，一起反對社會主義的中國。」「赫魯曉夫和尼赫魯結成反華同盟，成為難兄難弟。現在，這對難兄難弟一個下台了，一個死去了，赫魯曉夫的繼承人繼續奉行赫魯曉夫的路綫，也要同尼赫魯的繼承人結成反華同盟。蘇聯領導人在沙斯特里身上投下大筆資本，表明了他們聯印反華的決心」。

對於越南問題，毛共一面指罵俄共為「假援越，真聯美」、「實行美蘇合作」、「出賣越南革命」。俄共「真理報」於廿七日發出一篇嚴厲反擊的文章，指斥毛共企圖藉越南問題煽起世界大戰，作為世界共黨運動的團結，並提出，要團結祇有接納「和平共存」的總路綫。

在這雙方針鋒相對的互攻情形之下，說明了越南問題並未能促使俄毛共放下內爭，共同對外新局面的出現，反之，毛共已肯定了俄共領導人是「反華」的敵人。——既是「反華」的敵人，則誰也不會向誰低頭，也就找不出一個和緩和解的理由。

我們得指出，越南局勢發展到今日，一面是美國加強轟炸，增加戰鬥兵員，說明了美國對越南問題決心的加大，一面是北越在長期被轟炸摧毀之下，無法繼續支持，他們所唯一倚恃的，就是北平、莫斯科的援助，但經過呼籲後，據說祇獲得莫斯科方面對河內的若干防空設備，北平方面，始終是口惠而實不至。假如俄、毛共真的為了支持「社會主義國家」，自然捐棄私怨，共同援助北越。此時到了如此的嚴重關頭，還不動手，更待何時？然而他們還是自己在拌嘴，把垂死的北越擱在一邊。可見俄、毛共當前的主要任務，並不在於對越南問題，抑且藉此來增加打擊對方的憑藉。

可不是？毛共藉此來發動亞非學生，北韓學生在莫斯科，列寧格勒各為反美，實則反蘇的示威流血暴動。據俄方指摘，毛共阻止了俄共援助北越物資的通過。照「真理報」廿七日文章說的，毛共企圖煽起世界大戰，而俄共不上大當。由這可以窺見毛共的用心，他們因為無力援越，所以企圖利用俄共，並且希望由此導致一場美蘇大戰。正如中日戰爭時期一樣，他們一面倡抗戰，甚至發出「八一宣言」，表示向政府無條件投降，偽裝「團結抗日」，等到戰爭成局，他們則躲起來，竊取軍事發械，收繳抗日人民武裝的武器，乘機坐大。他們就師取這一故智，削弱俄共，坐收漁人之利。

現在，「真理報」廿七日的文章，已指出毛共的陰謀，並且重申俄共「和平共存」的總路綫，這說明了俄共絕不會因為越南問題而與美國發生一次大戰。舉同一例，俄共不會因為古巴問題而與美國發生一次大戰，難道會因為越南問題而改變其政策嗎？於此，連帶想到一位美國大亨——俄亥俄州鐵路公司董事長伊頓，在訪俄回美後，於廿三日大發其「一至四星期內爆發大戰」的謬論。據說柯錫金對他說：「美國已對蘇聯宣戰」，「我們有保護北越的義務，惟有打仗，別無他途。」米高揚也作了同樣的表示。現在，從「真理報」的文章看來，證明了這位大亨的「杞人憂天」，或者也可說是受了俄人的玩弄。

由上所述，在俄、毛共鬥爭中，越南問題，已成了一個鬥爭的新課題，毛共要藉此把俄共拉上戰車，俄共也想藉此擺毛共焦頭爛額，彼此都希望削弱對方力量，而彼此都不上當。結果就苦了北越，便宜了美國。這是一個矛盾，美國能把握得住這個矛盾，善為運用，不但可以順利解決越南問題，並且可在遠東方面收穫更大的效果。這個運用，深一層看，就是一個削弱毛共力量的問題。這一著，正好投合了俄共的意願。

俄、毛共的戰爭，越來越尖銳，這是美國的一個機會，這機會不止對越南問題，而且對整個遠東問題，都是有利的。

香港出版人發行人協會主辦

第三屆圖書雜誌展覽會

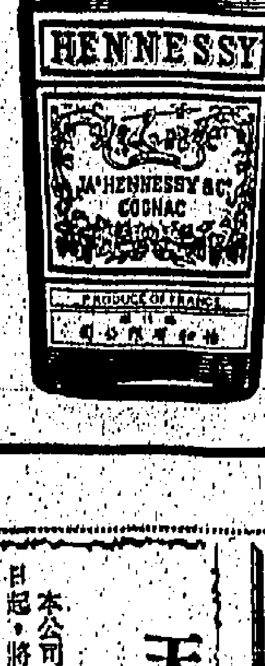
地點：大會堂低座二樓

日期：五月二十八日至六月八日連十二天

時間：每日上午十時半至下午七時

展出圖書：中國古今圖書及英文日文圖書雜誌五萬餘種

敬請參觀指導。歡迎購買訂閱。



軒尼詩斧頭牌

白蘭地酒

HENNESSY

三星

總代理：

怡和有限公司

退股聲明

啓者日前伍國湛及湯球在九龍豉油街八十二號地下合股經營之正大藥行已於一九六五年五月廿五日拆股湯球已退出該股份生意嗣後所有該行之債項及欠款概由伍國湛收付而伍國湛仍用正大藥行名義在上址繼續獨資經營此告

伍國湛 湯球

代表律師李美度士律師行 香港公主行五一一至五一六室

一九六五年五月廿九日

酒家聘見習侍應生

深水埗某酒家聘見習侍應生多名有意請于每日下午二時至六時到元洲街三一〇號三樓陳大均洽

警務處佈告：

駕車人士請注意為利便啟德地盤由本年五月二十九日星期六上午八時起九江街介於長沙灣道與福榮街之一段予以封閉禁止汽車行駛為時約七日。屆時設有交通標誌指示駕車人仕。

署理警務處長戴磊華

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲據執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之障礙者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳明列舉其性質連同任何損失之預算乙紙並明因該項私人權益移止致害。

附表

在九龍灣之東面將興建一塊海區在一段面積約有四十九‧五英畝之長方形海床範圍內東南面以一九六三年九月二十日出版之香港政府憲報憲示第一八三二號內所已批准之塡海區（以下簡稱該已批准塡海區）之西北界綫為界，該界綫長約二千二百呎然後西南面以一直綫為界，該界綫由該已批准塡海區之西北角起，向西北方伸展，長約九百八十呎，然後西北面以一條向東北方伸展之直綫為界，該界綫長約二千二百呎，然後東北面則以一條向東南方伸展約九百八十呎而接連上述東南邊界綫東方末端之直綫為界。該段海床之伸展界限經已用紅色在P三四八六號圖則內標明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六五年五月十五日

工務司 鄔德勵

海員通告 一九六五年第卅七號（T）

為香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：一九六五年五月廿九及卅日

位置：在九龍之位置：北緯廿二度十八分廿七秒，東經一一四度十一分廿七秒。在香港之位置：北緯廿二度十七分四十秒，東經一一四度十一分五十一秒。

地區：東部電纜保留區域。

詳情：將於上述兩位置之間敷設海底電纜。

備註：進行此項工程之駁船將依照一九四八年國際防止撞船規則第四條（丙）項之規定而懸掛訊號。

有關海圖：三二七九，一四五九，一四六六及九三八。

主管機關：香港海事處。

海事處長 喬烈

海員通告 一九六五年第卅八號（T）

為香港領海維多利亞港興建新海傍事

日期：由現在開始，至另行通告止。

位置：（甲）北緯廿二度十六分五十八秒，東經一一四度十分十一秒。（乙）北緯廿二度十七分二秒，東經一一四度十分廿六秒。

地區：港口中部灣仔。

詳情：浮水機械及潛水人員將於上述兩位置中之地區內興建新海傍。

備註：當接近及經過該浮水機械時，船隻駕駛人應以最慢速度航行，並須盡量避之，進行此項建築工程之船隻將依照一九五三年商船條例裝四規則第廿一條之規定而懸掛適當之訊號。

此通告發出後，通告一九六五年第卅二號（T）即取消。

有關海圖：一四五九，三二七九及一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處長 喬烈

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人梘勿兄弟行定期於一九六五年六月十四日（即星期一日）下午三時正在香港雪廠街必打行十一樓拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

該物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段一零六六號分段A之小分段一號連同上蓋樓宇即新塡地街四二五號該物業之批期為七十五年由一八九七年四月九日起計滿期有權再續七十五年照一九〇八年八月十八日已故英皇御治批准與當時業主之官批管業

該地面積約一〇二七方尺

每年應納地稅十四元二角

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人梘勿兄弟行便知

賣主代表律師羅文錦律師樓 拍賣人梘勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十五年五月廿四日

天星小輪有限公司月票啓事

（一）往來紅磡及愛丁堡廣場小輪將於一九六五年六月一日啓航本公司現增加發出月票辦法由六月一日起月票將在下列地點發售

成人月票（A）九龍尖沙咀碼頭現有辦事處（B）紅磡碼頭新設發售月票辦事處

學生及小童月票 九龍尖沙咀碼頭現有辦事處

（二）學生及小童月票將只在尖沙咀碼頭發售

（三）短期內將在香港碼頭增設發售月票辦事處初期只發售成人月票

（四）本公司所售月票適用於本公司所經營之渡海航線

（五）月票將於每月一日前七天發售與客需及時購買本公司月票只限於該月內通用逾期無效持有人應於渡海時必須携帶月票

（六）本公司章程規定所有月票必須填寫持票人姓名發售月票時將由售票員將月票持有人姓名填在月票上同時持票人須在票上指定之位置上簽名

（七）由一九六五年六月一日起月票若有遺失或損毀概不補發

（八）成人月票每張每月八元小童月票及學生優待月票每月四元

天星小輪有限公司 特別啓事

本公司由紅磡新塡地至愛丁堡廣場之航綫，將於壹九六五年六月壹日起開航，其時間表如下

時間	每班相隔時間 星期一至星期五日	星期六日	星期日及假期
由上午六時至上午七時	十八分	十八分	十八分
上午七時至上午八時	八分	八分	八分
上午八時至上午十時	八分	八分	八分
上午十時至下午一時	八分	八分	十二分
下午一時至下午二時	八分	八分	十二分
下午二時至下午四時	八分	八分	十二分
下午四時至下午八時	八分	八分	十二分
下午八時至下午九時	十二分	八分	十二分
下午九時至下午十時	十八分	八分	十二分
下午十時至午夜十二時	十八分	十八分	十八分

由一九六五年六月一日起，在廣場指客乘多時，由尖沙咀開往香港之加班船，又在下午搭客乘多時由香港開往尖沙咀之加班船，均將取銷。

紅磡新塡地有九巴士公司下開路線之巴士行走：

巴士路線	前往地點
8B	慈雲山
5B	官塘
7B	橫頭磡
11C	佐敦道碼頭
12A	深水埗碼頭

船費將照現時數目收取，又月票在新航綫上均可通用。

天星小輪有限公司 特別啓事

本公司之尖沙咀至愛丁堡廣場航綫，由一九六五年六月一日起，將從九龍碼頭之西翼，開往香港碼頭之西翼。

本公司之愛丁堡廣場至紅磡航綫，由一九六五年六月一日起，將從香港碼頭之東翼開出。

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為其物業之經濟通道有所妨碍者應因各該情節而要求賠償者須自本公告發表日起三個月內用書面呈交工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	內陸海地段第二九三號B段之海床
地點	銅鑼灣，屈臣道
面積	約六千七百九十英方尺，其範圍經已用紅色在P三五一六號圖則內標明
附註	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理及測量辦事處檢閱

擬發官契之條件

官契期限：由一九零六年十一月五日起計七十五年之剩餘年期。該擬展部份祇准用作與毗鄰兩個碼頭之用。

一九六五年五月廿一日

工務司 鄔德勵

新加坡總理李光耀 重申對大馬効忠

堅決表示無絲毫退出聯邦存心 若政府堅由巫人統治則另安排

【吉隆坡廿八日合衆國際社電】新加坡總理李光耀在本星期四說：新加坡絲毫沒有退出馬來西亞的存心。李氏在馬來西亞國家衆議院內演說一小時五十分鐘。他說：「退出馬來西亞等於背叛行動。」李氏說：如果馬來西亞聯邦政府堅持統治者以巫人爲主的話，新加坡、沙巴和沙撈越則願在此間知道其事，使能從容別的安排。李氏沒說明這種安排是甚麼安排。

李氏料將在馬來西亞成爲反對黨一個聯合集團（將由一批左翼政黨組成）的領袖。李氏矢言：他的政黨將形成種族意識法對馬來西亞効忠的反對黨。李氏對馬來西亞總理拉曼政府一直不斷侵犯個人自由的蓄意表示担心。李氏說：這種侵犯行爲是以禁止職業人員罷工，取消地方選舉和最近採取行動阻止某些訴願上達英京的形式出現的。李氏否認他的政黨主張馬來西亞由華裔居控制地位，也否認他本人持反對巫人的態度。但是，李氏抨擊拉曼政府爲扶植巫人經濟地位所採的行動方式。李氏說：使馬來西亞在一九六七年成爲馬來西亞獨一無二的國語，並非意味巫人會像被人引起產生的信念一樣，將在經濟方面出現巨大進展。

陳毅談中蘇共爭端原因 主要問題不協議

並重彈美國應撤出越南老調

【倫敦廿七日美聯社電】中共「外長」陳毅今天說：中共與蘇聯的爭執，是由於對「一連串重要問題的原則」不協調所引致。陳毅在「新政治家週刊」所發表的一項訪問中說：這些原則中之一，是能否「堅決對美帝國主義戰鬥，以及支持受壓迫的國家的人民的武裝鬥爭」。他又說：莫斯科與北平對這個問題的爭執，「正幫助世界人民分辨真實與假冒，認清在真實的反帝國主義鬥爭中，誰是真正的支持和誰是虛假的支持」。在被問及他是否認爲中共與蘇聯間爭執，正在積損世界對越南問題的輿論，而認爲這種爭執將扮演「一個否定的角色」時，陳毅說：在分辨真正的或虛假的反帝國主義鬥爭，以及動員「世界人民堅決站在越南人民的一邊，來與美國帝國主義者的侵略作戰」以後，這種爭執將是在扮演一個肯定的角色。

陳毅說：越共正在擊敗美國和南越軍隊的道路上前進，他們不需要談判來解決衝突，「現在不是越南人民，而是美帝國主義及其僕從需要談判，來獲得喘息，並從這個死胡同中退出」。北平在原則上並不反對談判，「但像越南人民一樣，我們堅決反對詹森政府的『無條件談判』以及在談判和平的掩護下所進行的詭計。他們（美國）所策劃的和平談判，是想在會議桌上獲得他們在戰場上所不能獲得的東西」。他說：北平祇有在接受河內和越共所提出的條件下才贊成談判。那些條件的要點是：美國立即退出越南，並承認越共是南越人民的唯一代表。

印度一煤礦發生爆炸 料有三百名礦工喪生

【印度康伯特廿八日路透社電】昨晚距此間六十哩的煤礦區，發生礦坑爆炸事件，恐怕有三百餘名礦工喪生（按：康伯特在加爾各答西北一百五十哩的比哈省）。如果這個死亡數字屬實，則這次印度災禍，是一九六二年二月西德薩爾布魯根煤礦爆炸以來，死亡數字最大的一次。當年薩爾布魯根煤礦爆炸，有二百九十八名礦工死亡。世界最大一次煤礦悲劇，則於一九四二年四月在中國東北發生，有一千五百四十九名礦工罹難。

美參院通過撥款 製新式飛彈飛機

【華盛頓廿七日美聯社電】廣泛批准美軍部以超過一百五十億美元，用於新式飛彈、飛機、戰艦及其他軍用物資，星期四日已獲得國會之最後通過。參議院以口頭通過此項星期三日衆議院經已通過的每年國防費法案。

【華盛頓廿七日美聯社電】美陸軍正研究發展一種名爲電子戰的武器技術，旨在用無線電干擾以阻止及擾亂敵人。該計劃又將使用太空衛星作戰術戰爭通訊之用，但大約非至一九七〇年至一九八〇年，不能實行。

陸軍通訊專家，在星期四日結束出席武裝軍隊電訊及電子會年會的六千代表中，透露這項往日守秘的計劃。

陸軍電訊電子部主任吉勃斯少將稱：「衛星辦法現正在轉角階段，現已有重要進展。衛星通訊大可解答減少遊離子層干擾影響的許多問題，且對可接受的程度減少了人爲的干擾。」

法政府撤回派駐東約六名官兵

【曼谷廿八日合衆國際社電】曼谷世界日報今天報導：法國已經把東南亞公約組織職員裡面的六名法國軍人撤走。該報引消息可靠人士的談話說：這六名軍人（四人爲軍官，兩人爲士兵）已被撤離此公約組織，以便改派他職。在最近將來，法國料將不會另行派人接替。

世界日報說：法國派駐東南亞公約組織軍事理事會的代表狄拉特上校，將仍爲法國的代表。該報說：狄氏將繼續出席東南亞公約組織成員國軍事代表每週所開的會議。法國撤走六名軍人，將使東南亞公約組織裡的法國籍職員僅餘文人。

馬嘉烈公主夫婦 定今冬官式訪美

【倫敦廿七日美聯社電】英國王室於星期四日宣佈：馬嘉烈公主將於本年十一月訪問美國約三個星期。馬嘉烈公主將偕同夫婿史諾頓伯爵前往。王室人員說：馬嘉烈公主將會官式訪問舊金山、洛杉磯、華盛頓和紐約。這是馬嘉烈公主的初次訪問美國。該王室人員說：訪問日期可能於十一月四日開始，但是仍未決定。王室的宣佈如下：「馬嘉烈公主（史諾頓伯爵夫人）將於一九六五年十一月訪問美國，她將會接受舊金山、洛杉磯、華盛頓和紐約的官式款待。公主將由史諾頓伯爵陪行，他們將會接受某些私人邀請，又會訪問在美國的友人。這次旅行大概爲期三個星期。」

教宗保祿六世 明年訪問波蘭

【華沙廿八日合衆國際社電】教會消息於星期四說：教皇保祿六世，將於明年訪問波蘭，參加波蘭天主教一千週年紀念大典。按波蘭全國大主教弗斯鳳斯基於本月較早時訪問梵蒂岡後，西方和波蘭即傳出上述消息。接近大主教辦公處的教會人士於證實這項消息時說：教皇將於一九六六年五月三日到達波蘭，將訪問瓊斯托科地方波蘭最古老的天主教堂。此將是任何教皇第一次訪問共黨國家。

在美商伊頓拉攏下 中共人員赴加集會

【加拿大新斯科西亞省普格華希廿八日合衆國際社電】金融家伊頓宣佈：中共將有一個由學者和圖書館事業人員組成的「代表團」，於今年八月來加拿大新斯科西亞省作十一天訪問。

伊頓出生加拿大普格華希市，是美國克利佛蘭市的實業鉅子。他在普格華希市每年召開的「思想家會議」，曾吸引鐵幕兩邊的第一流科學家和學人參加。這次，伊頓曾對中共方面發出請柬。

中共政權表示將派出一個「文化代表團」前來參加這個定於今年八月八日開到同月十日的會議。本次會議的主題是中國文化。會議的議程正由美國大專學校協會的一個委員會草擬中，預料不久便會公佈。

日韓談判 勢將拖延

【東京廿八日時事社電】日韓全面談判，雙方首席代表，於廿七日在東京舉行定期會談，就促進各委員會的討論，有所協議。結果以六月中旬達成實質妥協爲目標，並對協力促進漁業委員會的協商，獲得一致。因此，韓方首席代表將於下週返韓，與本國政府商議打開對策。由此，原定於五月中旬正式簽訂條約的計劃，則難實現。據推測早已於六月中旬，遲則於日外相椎名悅三郎出席第二屆亞非會議返日後的七月上旬之後，方可正式簽約。

英擬提出建議 解決印巴爭端

美國務院表示支持

【新德里二十七日法新社電】印度總理沙斯特里今日在此間一公開聲明中說：他絕對不同意把建議解決克赤沙漠的爭執，引申到其他印度與巴基斯坦間的邊疆爭執。

他說：這項申展將使由巴基斯坦進攻克赤沙漠所帶來的問題，更爲複雜，而現時欲遂至解決的努力，應與辛特和克赤的邊境的分界線一致。

沙斯特里總理從英國駐印度最高專員佛里曼接到英國首相威爾遜一封關於克赤爭執的公文後數小時，在一個尼克魯逝世週年紀念民衆大會上發表以上談話，沙斯特里與佛里曼會談半小時之久。

【華盛頓二十七日法新社電】美國國務院新聞官麥克羅斯基今日在此間重申美國已極力支持英國所發動調解印度與巴基斯坦對克赤沙漠的爭執的企圖。國務卿魯斯克星期三日在一記者招待會上，曾發表同樣談話。他拒絕詳細說明美國政府的暗中外交行動，因爲它將「使那些企圖找出一和平解決的人士，遭遇更多的困難」。

同時麥克羅斯基說：關於所稱印度和巴基斯坦使用美製軍事武器一事，國務院仍未有決定。他也說：沒有理由相信運交這兩個國家的軍火已經停止。

芳齡十八的一九六五年丹麥小姐珍納蒂

美專欄作家德魯蒙論越戰 轟炸北越開始收效

現在沒有可以期望北越匆匆前往參加會議來結束越戰的理由。原因如下：㊀河內共黨在兩個月之前斷定他們穩操勝算。㊁他們現在仍未省悟他們將來是會失敗的。㊂他們對我們（指美國，下同）的意志堅決，還抱懷疑態度，因爲我們等待過久，才把戰鬥帶至這戰爭的發源地。

他們要等待至侵略者付出的代價過於巨大的時候，才肯讓步。假如他們現在就接受無條件談判的建議，也祇是利用談判，用拖延談判的手段來爭取在戰場上得不到的勝利而已。

這是一個在韓戰得過的教訓。然而同時具有談判的願望和防衛的決心，也是勝利的要求。中共[illegible]拒絕任何談判和使河內繼續打下去，這是不足爲奇的。中共最想望的無過於美國戰敗，而且喜歡由他人打敗美國。

北越官方報紙說：「我們決定打到底。這就是我們的答覆。」這也是不足爲奇的。

在美國陸續增大的軍事壓力改變了局面之前，這就是北越的答覆。共黨很少自動地逐漸改變政策的。他們會繼續堅督他們反對談判，直至他們不能不談判爲止。

河內有些發言人說，如果舉行任何談判，美國就一定要同南越的「民族解放陣線」交手，這是很滑稽的說法。這祇與是同一個上士談判休戰辦法；也好比要求胡志明同北越的民主國家委員會主席談判一樣。

在目前，莫斯科在應付詹森總統的「無條件商談」建議方面，處於困難境地。蘇俄所能作的最好或最壞的應付，祇是說：這是「喧嚷的宣傳」。然而在呼籲華盛頓和河內立刻開始談判的十七國看來，這不是「喧嚷的宣傳」。詹森總統已接納了這十七國的呼籲，這十七國現在還等待河內的答覆。

蘇俄又說，詹森的演詞「沒有一點道及美國有停止侵略行動之意」。

這是不確的。詹森總統明明說，到了北越接管南越的企圖打銷之時，美國的軍事行動就停止了。

美國的軍事行動將來會停止，但不是在北越的企圖未打銷之前停止。

逐漸增大的美國軍事行動，已收到可喜的效果。一個公平的觀察家克羅斯（一個駐西貢的法國記者），最近打電報向巴黎的「費格羅報」報道說：

「一切觀察家都認爲，空襲的效果是顯著的。在不上兩個月的時期內，南越共黨游擊隊的重大攻勢已被抑制了。南越政府陸軍的士氣已提高了，政府回復穩定時期也開始被視爲有可能了。」

獵華德系報紙的魯卡斯（美國最優秀的軍事記者之一），在留居南越十三個月之後，上週寫一篇通訊說：「轟炸北越已大大振起了士氣。全國都出現了一種新精神。不祇美國人和南越人是這樣，最足驚奇的，有很多欣然從越共地區源源逃出來的百姓也是這樣。」

這是局面好轉的開端。（古原）

詹森夫人協助拍電影

青年標價受僱去遊行

風雅賊竊畫原璧歸趙

烟包印警告危害健康

【華盛頓廿七日美聯社電】一個青年男子於星期四日，在白宮前攜着一個標語牌，上面寫有：「有抗議遊行者受僱，每小時兩元。」

【華盛頓廿七日美聯社電】美國第一夫人正在協助拍攝一部華盛頓風光的電視紀錄片。白宮官員說：詹森夫人於星期四日，偕同一羣攝影人員，進行拍攝「整個城市過去兩週」的情形。白宮於兩日前宣佈：這部電視影片由美國廣播公司拍攝，將於秋季放映。在這部影片裏，詹森夫人將會指出國家的名勝和有何足以使其國家的首都優美。

【倫敦廿七日法新社電】哥耶作品威靈頓公爵畫像，四年前被一名現仍未查獲之竊賊盜去，現已寄回，并於今天重新懸掛在國家美術館該畫像以前懸掛的地方。

該匿名竊賊今天將一封信寄往電報局，抱怨地說：他的盜竊并未獲得報酬（因他自願將該畫像交出）。他又說：他不是獨自擁有該畫像，只是加以保管，俾在將來安然送返而已。

【華盛頓廿七日法新社電】美衆議院商業委員會今日通過一項法案，迫使香烟製造商要在烟包上印有警告，以防吸烟對健康的危險。

該法案亦禁止聯邦商業委員會要求在香烟宣傳中有同樣警告。該委員會去年公佈，由七月一日起在宣傳中此種警告是必須執行的，因而引起香烟工業的抗議。

該法案係由德克薩斯州衆議員羅傑斯起草，今日在商業委員會中通過，要求在烟包上印有下列警告：「警告：吸香烟會危及你的健康！」

美國社會病態之一 青年酒客千萬

甚至美國社會學家也感不安的，却是其中有數十萬酗酒滋事的青年，造成許多駕車殺人等等禍事。

許多男女青年，晚上到小酒家去買醉。

美國的十來歲青年酗酒產生的案件，因爲沒有統計數字，所以還不大爲人們所注意。在過去二十年來，社會學家們曾經舉行過五次調查，每次調查都不把它看作最嚴重的問題。各次的調查報告，都承認許多十來歲的青年喝酒——有些地方的青年喝酒的十來歲的青年佔百分之五十，有些地方多至百分之八十六。但各次調查報告都說：「多數的青年不飲很多的酒」。社會科學家們說，既然每十個美國成年人（約共八千萬人）中有七個人飲酒，如果在比例上有多少孩子學習成年人的飲酒習慣，實在不足爲奇。不過，在過去二十年來，十來歲的飲酒者百分率未曾改變。目前飲酒的十五歲至二十歲的青年，共約一千零九十萬人，其中約有百分之三因情緒問題而飲酒的。社會科學家們認爲，這個百分率是不大重要的。但普通人認爲這是重要的。一個教育家說：所謂三的比率，即是說有三十多萬孩子們在美國各地亂闖，可能殺死他們自己或其他的無辜者，以及造成數以百萬元計的損害。

就是這百分之三的青年飲酒滋事的部份，引使美國人對十來歲青年飲酒的關心。飲酒的青年，不是平均分配於美國各地，例如在保存嚴格循道教會禁酒傳統的中西部的社會部份，而在鄉村俱樂部風氣流行的東西兩岸地區較多。但很少地方，沒有酗酒滋事的青年。一九六三年，一羣青年於派對結束後，搗亂了長島的一幢房子。幾個月前，在哈斯丁，約四十名男子，在一間空的農村舉行飲酒派對，在其後搗毀那間屋。在三藩市的波托拉谷，十三名十二歲至十七歲的富家子弟，在一年內，不斷的酗酒闖禍，焚燒了一間學校，到商店去幹「高買」勾當，衝進一間牙醫診所去找麻醉劑，打家刧舍，偷竊汽車零件及打破停放着的汽車的玻璃窗。在加州，有三個十來歲的孩子，叫一個喝酒的老年人替他們買了一箱啤酒，他們一飲酒，一小時後，這三個孩子醉了，搗亂這老年人的寮屋，並用石塊擲破他的頭顱。洛杉磯警察於幾小時後發現他的屍體，兒童犯罪組主任利濟說：「這是清清楚楚的兒童依了酒所犯的謀殺案。」

愈來愈多關心下一代的美國人開始明白，年輕人飲酒時常會引致誤殺案。在過去兩年內，逾萬人已在路上被醉酒駕車者撞斃。其中逾四千宗的醉酒駕車者是十來歲的青年。一九六三年，祇在加州，也有一百一十二宗那樣的醉駕路人案。調查研究的社會科學家們說，年輕人飲酒問題的百分之九十七的飲酒的青年飲酒不多，酗酒滋事的祇佔百分之三，實在微不足道。

這百分之三的十來歲的青年是情緒發生問題的，他們縱不飲酒，也會闖禍。但杜克大學的社會學家馬斯說，這些年輕人飲了酒，可能更放縱些。貝哈頓的貝利伏醫院的心理治療家高爾德說，情緒抑鬱的年青人飲了酒，多數尋求情緒的發洩。

近年來美國青年喜歡飲酒，有好幾個理由的。目前的十來歲青年，多數是戰後出生的，他們的父母經過了戰爭的緊張後，放寬了心情，尋求享樂，故對於兒女，沒有嚴厲管教。這些年青人於是學成年人的榜樣，也縱情飲酒了。同時，這一代的青年，比較上一代已有錢。一九五零年時代，美國的青年人有錢揮霍，富家子弟從父母得錢購買汽車和飲酒作樂，貧家子弟也因半工讀而自己賺錢，可供揮霍。此外，殷實重要的，年輕人與成年人，都有一種及時心理，大家都有今朝有酒今朝醉的心理。甚至那百分之九十七的飲了酒而沒有生事的年輕人，也如成年人般，發成飲酒的習慣。這些孩子，多數以父親作榜樣的。

許多年輕人飲酒，祇是爲了表現他們有成年人的能力；有些却借酒來壯膽，或掩飾他們的缺點。十七歲的女孩子瑪莉說：「我曾經見過許多男孩子飲酒，其實他們不喜歡飲酒的，他們吸一口氣，然後把酒吞到肚子裏，他們這樣做，祇是要表示他們是怎樣[illegible]的一個人。」另一個十七歲的女孩子多露菲說：「我有一個女同學，她在學校不大受歡迎。她開始到紐約的公共酒吧吸酒，現在與一個已婚男子來往呢。」在芝加哥，一自承爲了性的能力而飲酒，說：「我不曉得究竟爲甚麼，每逢與女孩子約會，我便感覺性無能。我與一個女朋友約會，我總先與男朋友們喝醉了酒，藉以壯膽。」

紐約有許多孤做十來歲青年生意的小酒吧和夜總會，都是顧客羣來的。有些不賣酒而祇賣汽水的，但有女招待和音樂，也是座無虛設。不過，雖然有這些不賣酒的夜總會，但美國青年飲酒的問題仍未解決。主要的解決方案，仍要由做父母的[illegible]教兒女。

現代化神仙故事 歐洲兩皇族締婚

徒具虛名的巴黎伯爵第五公主，最近嫁與西西里名義上的王位繼承人。

·鈕冊·

它應該是轟動一時的婚禮。新娘是法國的藍色眼睛的安妮，芳齡二十六歲，是巴黎伯爵兼法國王位繼承人亨理德奧爾良的第五千金。新郎是二十七歲的侯嘉爾魯士第波爾本，是兩個西西里島王國的王位繼承人。這個王國自一八六一年以來，已不存在，而侯嘉爾魯士的王位繼承權也被懷疑，但可以証明的，他是系出皇族。但結果，這事件有不尋常色彩。新娘稱乘一輛樸素的黑色轎車到奧爾良士的家庭小教堂，婚禮儀式非常簡單。此外，盛傳巴黎伯爵允許這婚事的唯一條件是：他的未來子婿，須找尋工作。（侯嘉爾魯士從前曾在紐約受哈坦銀行受訓練，他不難在西班牙一家銀行獲得一職位，那裏他擁有許多地產。）巴黎伯爵對於他的女兒婚禮，不寄鋪張，並不是沒有計劃的。雖然伯爵有波旁皇族的血統，但他自稱「菲力浦伊加列」，以表示他同情法國革命運動的王子的嫡系。伯爵於一九五零年從祖傳的流亡被准許返回法國後（作爲他在戰時對自由法國運動效勞的報酬），這位最精明的和最勤人的歐洲已不復存在的王位繼承人，已從事贏取法國人信任的不屈不撓的運動。他懷着一個希望，有一天，在非常的時候，法國人將請他出來領導他們。

據說，現時法國的無冠王帝戴高樂，覺得伯爵是保持他帶給法國的安定的理想人選。不過，在一個共和政體深入民心的國家，這觀點未能獲得廣泛的接納，而戴高樂也從未表示巴黎伯爵爲其繼承人，但政府電視網，不斷在運動節目中播出這五十六歲的王位繼承人，戴高樂派的報紙也常常報導他的家族婚禮，生日，和命名儀式等等。

伯爵在一最近的新聞影片出現，態度安閒，背着列滿書籍的牆壁和悅地說：「我在法國佔一特異地位。我既不左傾，也不偏右，對勞資雙方的利益，更不祖護任何一方，我祇關懷全法國的利益。」

戴高樂引退後，伯爵會不會競選總統呢？或有可能的，但這種機會似乎是很微，他是否能恢復爲王？雖然[illegible]在人民間建立好印像，幾乎確定無可能。一左傾政客說：「如果他們取用那個人，這國家就可能有內戰。」

但是，祇要法國人一日保持他們保皇主義幻想的辦法，則亨理德奧爾良士便不能完全被忽視。像一個巴黎的女人說：「法國人對於把路易十六世斬首一幕，仿慎一種不可消滅的心情。」但多數普通的法國人，對伯爵和他們幻想的態度，大概可以從那個在教堂外佇候的退休老人爲代表，當法國的安妮偕同她的夫婿出來時，老人用他的小帕子抹着眼淚。叫道：「安妮，祝你幸福，共和國萬歲！」圖爲巴黎伯爵偕女入教堂。

要活命·須跑步

巴爾的摩一位醫生發現，每天跑步，能防止心臟病發生。

·萊·

巴爾的摩一位青年醫生，天天繞着住處附近的街道跑步時，鄰居的人們都望着他。他們憂愁地搖着頭：他原來是位不錯的青年人，可是顯然有點反常。

但是，這位青年醫生並不是爲了興趣或者光榮而在跑步。他是爲了「要活命」而在跑步。

茂金醫生說：「我沒有開始跑步之前，是最有可能發生心臟病的人。我的膽固醇（血中的凝脂素）含量極高，我和一般人比較，發生心臟病的機會大十倍。」

這位在約翰霍布金斯大學中工作的二十八歲的醫生，經過四年節食和藥療之後，膽固醇還是不斷增加。他在失望之餘，轉而作長跑運動。

幾個月之後，茂金醫生每星期要跑步六十四到八十公里，而且在賽跑中也頗有成績。他在這樣的鼓勵下，還準備參加明年舉行的馬拉松長跑比賽。原來，他準備參加不久前的波士頓馬拉松賽的，但是當他把每週練跑的距離拉長到一百二十八公里時，足踝骨有扭痛，於是改爲祇跑八十公里。他把跑一英里的時間，從六分三十五秒縮短到四分五十秒。

他說，這種成績頗爲可觀，但是更有意義的却是他的膽固醇降低至正常。「我把很險的三零四之數降低到一八零，已是相當正常了。」他解說道。「我的脈搏，已從最快的八十六跳降爲五十六跳。（芬蘭著名長跑家巴伏·納爾的脈搏是四十跳。）我的肺活量增加了百分之廿五，這都是跑步的直接結果。這非但可能，而且對我這樣一個注定會發生心臟病的人，已是生效。」

他說：「防止心臟病發生的最重要事情，就是要常常運動。打哥爾夫球或者在你的草地上打羽毛球，無法得到甚麼幫助。祇有經常跑步，或者玩手球之類較吃力的遊戲，才是辦法。」

茂金醫生認爲，巴爾的摩及其他城市，可以從華盛頓首都所昭示的例子中得到好處。華盛頓有專爲中年人安排的跑步節目，這些中年人平日的活動祇是跑來提供公共設施而已。

[illegible]施斯洛特推行一項「爲生命而跑步」節目，華盛頓有許多男子俱樂部在這個節目中舉行一個兩里的跑步比賽。

茂金醫生說：「參加的人祇要跑完全程，不論時間長久，都可以得到一分。那些人在跑道上顛蹣前進地跑，因爲四十五到五十歲的人拚命跑是有害的，一定要慢慢地加快。」

茂金博士[illegible]

第一國運動雜誌警告，「運動員心臟」之說，不能成立。他說：「以波士頓馬拉松選手狄邁爲例，他五十年代參加馬拉松賽跑，[illegible]他六十九歲時因癌症去世，世界著名的心臟病專家懷特[illegible]解剖，檢查他的心臟。他在報告中說，狄邁的心臟健全，絕無發生心臟病的可能性。」

他說：「美國目前在預防心臟病學科學的重要研究，[illegible]」他說，[illegible]以十五位中年人男子爲對象，[illegible]從八分二十一秒減爲七分三十六秒。

爲什麼茂金醫生如此肯定說跑步能防止心臟病呢？

他說：「我從十四歲時開始工作，一直希望成爲醫生，發財。但是自從開始跑步以來，我的心情非常愉快。我不想再長大了。」

能模倣九十七種聲音 世界傑出口技家克比

喬治克比是一個身通九十七種口技的多材多藝的演員。他可以隨時作出像路易阿姆斯特朗，頑熊約茲，珍珠貝莉、和艾拉費茲介路的各種特出的聲音。他是聲音的權威。精確地說，他能模仿九十七種聲音，而且被認爲美國大模仿演員之一。

他在美國的夜總會獲得非常的成功，而且常參加愛德蘇里萬、貝利科英和狄克巴爾的電視劇演出。

這位四十歲的克比，目前遭遇到一項困難。他要模倣的特出的新聲音，已小得可憐。他說：「你不能永遠的模倣那些如占士格尼、占士史超活，和加利谷巴等自然的聲音。但如果你模倣紐曼或洛克遜又有什麼用處呢？」就他來說，今天最好的聲音，僅有卡通人物：頑熊約茲，寶寶，貓大哥和火石人。

克比說：「會說九十七種聲音的危險之一，是在你不知不覺之間，你便把其他的聲音混合了。[illegible]如果模倣他的聲音太久了，你也會說出了查理士羅頓的聲音來。而且，[illegible]彼得拉的聲音，終會變了阿歷堅尼斯的聲音。」

但克比這個歌手，模倣演員，鋼琴家，和善說故事的人沒有打算把他能說的九十七種聲音的任何一種放棄。他說：「我認爲一個演員有責任去給予觀衆以他們所要的一切。祇要他們希望我做的，我都去做。」

如果吉比在娛樂事業的首次成功，要歸功於他在芝加哥居住時那批童年朋友。他們常常湊足了買一張電影票的錢，使喬治到當地的電影院看戲。兩小時後，他會回來口述整個節目，連卡通、新聞片都不漏一些。

他就是這樣開始模倣女人聲音的。他說：我會模倣嘉芙蓮協賓或別的女明星，演後他們會告訴我：「你的聲音很像那女人。」

克比十六歲便離開中學，希望當演員。但他先在多間夜總會幹洗碟和各種雜工。一九四六年他赴紐約工作，才爲艾林登賞識。從一九四六年到一九四八年起，他的事業一帆風順，與許多名歌手合作，赴各地表演。

森美戴維斯與他合作，在金格博士的特別音樂會演出；涉於范恩帶他到洛杉磯的格洛斯蒂夜總會；他也與比拉方提在拉斯維卡斯演出。

最後，「大爸爸」（朋友們因他身軀粗暴都這樣稱他）於一年前，在紐約的科帕卡巴納夜總會，獲得觀衆的熱烈歡迎。報紙對他紛予好評，爭着來聽他演唱的歌迷，向他發出如雷的掌聲。

克比模倣絕技的秘訣是認眞地去「研究」一個人。他說，唯一的方法，是跟某一個人在一起生活一個時期，認識了他那些不自覺的舉動，這些舉動，在舞台是太小和太快，不易被注意到，但在交談中便無所遁形了。

在舞台上，說話的習慣，特殊的姿勢，頭的傾側，都是被爲顯著的。

這位諧星，有空便往看電影，尤其是當放映大明星所主演的舊片。電視幫助他研究當代的名流。他在新聞節目時，特別注意政界人物。

克比對每一種聲音，通常都是先私下預習六個月，俟有充份把握才公開表演。

他說：「當我模倣一種聲音時，我就模倣它。從不使用一面鏡子，因爲我在鏡裏所見到的是喬治克比。」

「我不做聲音要像那個人，而且還要變成別人一行動都要像他一樣。」

他模倣加利谷巴的經過是這樣的：他在電視研究了谷巴的每一部舊片，歷時一年。他勤練谷巴那種在西部片中拔槍般慢的動作，但始終沒有把握谷巴那種聲音。

有一晚，當克比正用打字機起草一封信給朋友，他對信中的一行，突然用四方音調讀出來，那是加利谷巴說話。

「突然，我可想像出那個瘦長的人在房裏。我知道我那時學會了他的聲音。」

克比從不會忘了一種聲音，如果他沒有模倣一種聲音一個時期，他祇要在他的私人影片庫花上約一小時便行了。

克比不論到那裏去，頸上都掛着一座小影片播映機，[illegible]還有許多舉動要模倣。

像許多演員一樣，這個有趣的模倣演員是[illegible]的人，他跟他的好朋友艾拉費茲介路一同作演出旅行時，他們的化裝室是毗連的。克比在他自己的房裡，表演了一場假打架。他說：「我使用六種聲音，做成聽來像大打出手的一樣。艾拉從她的化裝室[illegible]出來[illegible]。她向我一瞥，失聲驚呼，[illegible]過去。當她醒來知道我那惡作劇的時候，她拿了一把斧，把我追出戲院之外。」

他愛做的另一種惡作劇，是打電話給一個朋友，裝作別人的聲音。多年前，他在波士頓假裝路易阿姆斯特朗的聲音，打電話給厄克斯汀。「路易嗎？」厄克斯汀非常高興地說：「你進一步在波士頓演唱？」克比答：「是的。」並告訴他散場之後，他們見見面。

五分鐘後，克比再模扮作納京高、珍珠貝莉、艾拉費茲介路打電話給他，說的都是同樣的話。

厄克斯汀每接一次電話便更驚愕一次。他每次都提到別人打來的電話。最後他決定那晚大請客。

克比最後打來的一次電話用自己的聲音。厄克斯汀大叫：「你的模倣我的聲音。」（士客）圖爲克比演技姿態。

小孩將樂聞 吸入疫苗法

美國現在通行中的試驗，假使成績優良，也許會令孩子見了生畏的注射針一去不返的。在伊利諾大學結核研究所中，兒童們在呼吸之間，吸入一種氣化了的結核預防疫苗，不知不覺間，收到免疫之功。這種疫苗，被噴入兒童遊玩及睡覺的場所中。據羅森塔爾博士和貝爾布倫博士說，噴霧防疫的方法，顯然很安全有效，將來可能採用以預防感冒，白喉、百日咳、破傷風、天花、痄子及小兒麻痺症。

一九六五—六六年度 小學採用課本問題 新制舊制尚未決定

教育司署並無明確宣示，出版商與學校均感徬徨。

—記者彭熾報導—

（本報特稿）在教育司遲遲未公佈一九六五—六六年度本港小學將採用新制抑舊制課程之下，本港若干教科書出版社現正在彷徨，遲延不決地不敢落鉛印書，而津貼學校當局，更在憂慮將來在秋季開學時，無法購買得到課本。

教育司所以遲遲未公佈的原因，可能是由於教育白皮書現仍未獲立法局的最後通過。

據教育界人士指出：在教育白皮書中，並未明確透露小學改變入學年齡後所採用的課程是屬五年制抑或是六年制（舊制）課程，因此，本港若干教科書出版商，直至現在還不敢開始印書，因為他們不知應印新制書或舊制書，如果印新制書，將來教育司署宣佈改用舊制，則該批書籍勢將成為廢物，而印製此批書籍，是數以百萬本以上計，其成本超過六、七十萬之巨，這是誰都不敢冒險的。

據熟悉教科書出版商人士稱：一般出版商通常於每年四月間向印刷廠落單簽訂承印合同，這才趕及應付秋季開學時的課本需要。（本身有印刷廠者例外）而現在已是五月底，教育當局尚未透露下年度所採用的是何種課程，若再拖延一些時間，則明年度的教科書是否能如時供應，便大成問題。

據悉：本港出版教科書供應官立、津貼和補助學校的出版社共有五間，其中祗有一家自己現已有印刷廠房設備的，這是說在該五家出版社中祗有一家可以自行印刷，而其餘四家則須交由印刷廠承印，其餘四家如得不到印刷商的合作，是難以趕印出書來供應的，以去年為例，某些出版社就因為印刷商不肯為其「趕貨」，而致很多津貼學校，直至開學後一個月，才能得到全部教科書。

有去年的小教潮，故今年的某些津貼學校已經開始憂慮，他們以為：教育司署如再遲遲不明確透露明年度所用的課本問題，將來開學後，教科書的缺乏是必然的趨勢，因為數以百萬冊以上的教科書出版，並非一朝一夕之事，這將使教育進度受到嚴重的影響和致令教師與學生不必要的麻煩。

因此，教科書出版商與一些學校均極希望教育當局正視此一問題，與及早公佈，以利出版商進行印書。

據一位教會學校的校長表示：他深為反對明年度仍採用五年制的課本，因為這些課本是學童所難應付的，例如二年級的算術，一開始就是加減乘除的四則混合計算，這非學童智力所能及。而且在很多私立學校中，至現在為止，還是採用六年制（舊制）課程的。而在教育白皮書中說：當新制與舊制（同樣修業六年），參加升中試，均獲取錄後，新制小學既然讀了中學一年級課程，他是否可直升二年級呢？無論答案是與否，都是不公平和難以處置的。而最顯著的缺憾，就是使學制陷於混亂中。

關祖堯議員廣播 請各界救助盲人

盲人輔導會今天舉行賣旗籌善款

【本報訊】行政、立法兩局議員關祖堯，昨晚在香港電台、麗的呼聲及商業電台中，為香港盲人輔導會今日舉行賣旗籌款呼籲，關氏稱：各位可以暫時閉目想一下，一個雙目失明的人，不能看見世界上的五光十色的事物，一生一世都在黑暗中，而又迫於生活，要以自己的雙手，掙扎地求生存，試問世界上最痛苦的殘廢者，是不是盲人？而最值得同情與援助的，又是不是盲人的生活呢？

關氏並稱，香港盲人輔導會的主要工作，就是要訓練雙目失明而又已成年的人，使他得到充份就業的機會，達到「殘而不廢」的目的，關於該會多年來的工作和成績，除已不斷公開發表外，現在本人再將該會最近一年來的工作情況和發展計劃，很簡單的向各位報告一下：

第一，該會在去年度中，對於盲人的工資，業已增加，而該會所屬各工廠每年營業額，亦已增至五十七萬八千餘元，至於該會附屬工廠所僱用的盲人和殘廢者為一百九十人，寄宿舍收容的盲人，平均為五十七人，又開辦兩個新型中心：一個為「特種福利班」，使年老盲人和具有精神或肉體殘廢的盲人，獲得室內的工作；另一個為「調整及訓練中心」，凡經由該會收容的盲人，須經由該中心再撥往附屬工廠或工場。

第二，該會在本年度中，由香港扶輪會所捐建的「扶輪盲人中心」，將於下月開幕，內設有電話訓練班及錄打字室，以及一個凸字圖書館，供訓練、凸字圖書館、社交、工廠及特種福利班之用，而截至一九六五年三月底止，向社會福利署登記的盲人數字，已達四千二百七十九人。

第三，該會今後擬為盲人找尋就業的機會，故該會將就附屬工廠內，開辦一個實驗班，專供找尋從商業機構上可以獲利，而盲人又可担任的手工藝，該會現在又擬推廣其對盲人之服務，將業務集中，使香港、九龍及新界各有一個「盲人中心」一處，以供應特種用具及幫助品物，例如可摺疊的手杖、凸字手錶、凸字紙牌等，使盲人能向該會購用，並在該會所附屬工廠及扶輪中心內，將各設小型商店一所。

從上述報告中，各位聽眾可以了解香港盲人輔導會在過去及未來的工作是如何的繁重，而在開支上又是如何的龐大，因此，該會的經費，除了政府補助及社團捐贈外，實有賴於社會人士體念本港盲人不幸的遭遇，踴躍輸將，慷慨解囊，使該會經費不虞缺乏，以解決本港盲人今後的生活。

最後他呼籲稱：我現在藉代表該會向全港人士懇切請求，對於該會明天賣旗籌款的日子，本樂善好施之心，推濟困扶危之懷，為香港盲人踴躍購買旗幟，一面藉賜支持。

深水埗行車新辦法 展期六一實施

【本報訊】原定於昨晨在九龍深水埗大埔道與青山道交叉處施行之一項試驗性行車路線計劃，現已改期下月一日上午十時開始施行。

警務處交通部發言人昨日解釋稱：改期施行之原因，是由於未能於昨晨安裝施行該計劃所需之交通標誌。

根據該計劃，所有在大埔道上向南行駛之車輛，將駛元州街或欽州街者，其路線為經北河街、巴域街及南昌街再駛入大埔道，然後經桂林街駛入元州街。

香港團隊餐會慶祝 成立百一十年紀念

【本報訊】香港團隊昨晚在拱北行舉行餐會，慶祝該團於一八五四年成立百一十年紀念。

港督戴麟趾爵士亦應邀參加該餐會，其他貴賓包括三軍司令嘉諾頓、防衛軍秘書佑頓、鄭德旅長及葉偉古旅長。

香港團隊之司令史密夫中校在拱北行外迎接港督駕臨。

九龍地院四公務員 經警署傳訊後 已獲發還保款

【本報訊】九龍地方法院一名執達吏，三名對簿差於本月二十日涉嫌與某案件有關，日前被警方邀返警署調查詢問，被保釋後，曾各以現款在警署具保，等候再次查詢。警方經過歷時七天之偵查，宣佈已告一段落，警方認為該四名受傳訊者與該案件無關，因此，警方已通知該四名受傳訊者，到警署取回保款。

聖巴拿巴學校 員生參觀本報

聖公會聖巴拿巴學校學生五十餘人，由該校教務主任黃先生、教師李錫璧小姐率領，於昨日下午到本報參觀，當由本報派員引導參觀各部門，並加以詳細解釋。圖為聖巴拿巴學校員生參觀本報在本報門前留影。

台灣加速工業發展 闢加工出口區

歡迎香港廠商在台投資

【本報訊】台灣近年來對于經濟建設和工業發展有驚人的成就，形成這一成就的主因，一方面由于政府當局的全力推動，另一方面由于台灣物產富饒，社會安定，特別是人工低廉，具備了現代工業化的優越條件。

最近，自由中國當局為了加速工業發展，促進產品外銷，特別選定台南高雄港，仿照德國漢堡「自由工業區」的設計，闢建了一個理想的「加工出口區」，同時將有關投資設廠資料（包括設廠的手續，租賃廠房的代建以及優待辦法等），編印成「加工出口區一簡介」，「加工出口區一設置管理條例」小冊子兩種，分發海外工商界人士參考，歡迎他們投資設廠。

茲悉：香港方面，台灣物產有限公司（鄭人行六樓五〇九室）備有是項資料，可供索閱。各廠商如欲前往台灣實地考察時，該公司可義務代辦一切申請手續。

船隻進出 上月逾千艘

【本報訊】進口之各國船隻，上月份共有一千二百〇九艘，其中八百二十一艘係懸掛英旗之船隻。出口船隻則有一千一百九十七艘，其中懸掛英國旗者有八百一十艘。

卸下之貨物共重七十萬零六百二十七淨噸；裝船者為十八萬七千二百七十四淨噸。

港棉織品輸英問題 下週在英商談

本港三位官員出席討論

【本報訊】三名港府官員，將於下週在倫敦與英國殖民地部及貿易部進行非正式之官方會談，作為一九六五年後棉織品輸英正式會談前之初步討論。

此三名官員為工商業管理處處長何禮文，獲委為香港政府駐倫敦辦事處處長任之石智益，及香港政府駐倫敦辦事處現主任巴璐。

石智益將於今午乘機先往英國，何禮文則於稍後時間出發。他們將在倫敦與巴璐會合。

繼該次會商之後，亦將舉行若干次正式會商，惟會商日期尚未決定。

九龍師訓班同學會 今舉行首屆就職禮

【本報訊】九龍區在職教師訓練班同學會，經獲准註冊，定今日下午七時，在九龍彌敦道瓊華酒家舉行第一屆執行委員就職典禮，及歷屆畢業同學與在學同學聯歡大會。該會名譽會長，現任葛師校長及教育官羅宗熊，將親臨主持監誓，並由羅夫人頒發還任證書。該會名譽會長，前任葛師校長現任教育司署高級教育官何雅明，前任班主任馮倫文，現任班主任簡國銓及各導師等，將親臨觀禮。該會發出之聚餐券，認購者異常踴躍，如遠道同學仍未購有餐券者，可於開會前到瓊華酒家領購。

旺角一大廈 洋行被爆竊

失去收音機廿四部

【本報訊】旺角彌敦道某大廈九樓八〇五室德利洋行昨被爆竊，損失收音機廿四部，現款四十元。

洋行的玻璃窗被破，疑竊匪是沿着光管招牌爬登入內的。

據該大廈的看更人羅某稱：他昨日凌晨四時巡視各層樓時，發現九樓的電梯門口放着十多部汽車收音機，他深感奇怪，但却沒有甚麼可疑跡象，於是他把這十多部收音機暫時收起來。

迨八時後，各寫字樓的職員回來時，九龍德利洋行的職員發覺一批收音機被竊去，看更人羅某即拿出收音機給他們辨認，證實是失物中的一部份。

報案後，該行點查失物，計被竊去價值一百四十元左右的收音機廿四部，現款四十元，一本銀行支票簿。支票簿其後在窗外的屋簷上被發現。警方推測竊匪是沿着光管招牌爬登九樓，破窗入內的。同時，竊匪可能不止一人。

美波士的公司 三首長昨抵港

【本報訊】本港南康有限公司代理的美國「波士的」公司董事長嘉納氏及總裁蘇萊氏，視察環球各地業務中昨經東京抵港。同行有該公司國際業務部主任基立拔氏。

圖：左起嘉納、史葛那及黃麗文女士合照。

學校膳堂廚師侍者 參加食物衞生訓練

【本報訊】學校膳堂之主辦人現被邀派遣其廚房及侍應人員參加市政事務署經常舉辦之食物衞生訓練班。

此乃市政事務署高級衞生督察尤家輝昨日於第十六屆食物衞生訓練班頒授四十二名及格學員典禮時透露者。該頒授禮係在西區裁判司署四樓講堂舉行，由市政局民選議員馬超常頒授證書。

尤氏謂：此項邀請係鑒於護士提及小學發生嚴重食物中毒事件而發出者。

男子失戀 在公寓跳樓

【本報訊】一名失戀青年，自稱被人騙去許多金錢，終日鬱鬱不樂，昨晨在亞皆老街一公寓跳樓重傷，被送往醫院救治。

傷者名王明山，廿五歲，住成安街七號三樓，在附近一間塑膠廠當雜工，其父稱，結識一名女工，不久兩人間墮愛河，最近女方態度突變冷淡，傷者深受打擊，精神頹喪，常喃喃自語，謂被人騙去許多金錢，又被人騙去許多金錢。

數日前，傷者神經突然失常，當街毆打他的上司及警員，結果被帶上警署，傷者之父是亞皆老街一間公寓的老闆，為了使傷者精神上安靜下來，昨天把他帶到亞皆老街一間公寓內，房給他靜養，並打算上午帶他到橫頭磡一醫院治療，不料早晨六時許發生此宗意外。

取消管制 明德銀號

銀行監管處長

【本報訊】財政司曾於今年一月二十七日授權銀行監管處長接管明德銀號。據昨日港府憲報發表，財政司已根據一九六四年銀行條例第十七項（一）B，通知銀行監管處長放棄管理該銀行。

根據一九六四年銀行條例第十七項（一）B的內容說：據財政司的見解，已無必須再由銀行監管處長或有關人士繼續管理該銀行的業務。

十三間舊樓宇 獲准豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批舊樓，經被豁免租務條例管制，准予拆建。計開：㊀堅道七十七、七十九號。㊁威靈頓街六十三、六十五、六十七、六十九號。㊂皇后大道東五十三、五十五號。㊃洛克道一二六、一三八號。㊄山林道九、十一號。㊅善慶街四號。

亂倫疑案 移解地院

【本報訊】一父涉嫌姦兩未成年女兒的亂倫案，昨再在粉嶺裁判署提訊，法官諭將案押候至本月卅一日解九龍地方法院審訊。

被告男子陳廣，四十歲，南涌人，住元朗大旗嶺無門牌木屋，為貨車工人。被控三項強姦罪：㊀六四年五月至七月，在元朗小商新村第三街四號強姦姓陳之女童。㊁六四年五月至七月間，在上址強姦一姓陳之女童，㊂今年五月八日，在上址強姦另一姓陳之女童。

布廠商會公學 舉行體育競賽

【本報訊】九龍太子道火車橋側香港布廠商會公學，為政府津貼上下午校，設備完善。該校為提高學生從事體育競技興趣，定下月三日在該校操場舉行上下午校學生聯合體育競賽，分個人與班際比賽，主要項目有：跳高、跳遠、跳繩及接力賽、障礙跑、穿針、匙蛋等比賽。

讀者文摘 全球最暢銷的雜誌

讀者文摘中文版自三月創刊號出版以來每期銷售一空現已為全球最受歡迎及擁有最多讀者之中文雜誌目前每期銷数達十萬餘本

讀者人人愛讀永久雋章文

六月號有二十四篇精彩動人的文章內容包括：

生死抉擇：產婦第一胎就是難產胎兒或死於腹中或得救而變殘廢產科醫生於是面臨抉擇凡曾為人母者不可不讀

緣木可以求魚：常逛動物園的人未必曉得象是怎樣睡覺的至於蛇會飛魚會爬樹恐怕就更少有人知道了

海水變淡水：淡水不夠用早已是一個世界性的問題因為水荒日趨嚴重如何以最經濟的辦法變海水為淡水乃成為當務之急本文對這方面的發展有極詳盡的報道

一篇從未在任何中文刊物登載過的書摘：焚城朱遂記

請即日購閱六月號中文版

發行處：中環張輝記　各書店及雜誌報攤均有代售

1965 全港最先運到…

25吋 西德 凱旋牌

最新 電視机王

KAISER

画面黑白分明・聲音清晰嘹响
款式名貴大方・有線無線兩用

來貨無多 欲購從速 勿失良机

分期付款 手續簡便

各大電器行均有售

總代理：華捷洋行有限公司

香港 砵甸乍街廿一號地下 電話：223552
跑馬地成和道53-59號 電話：725055
九龍 佐敦道四十三號地下 電話：840345

慶雲大廈

香港半山區列提頓道55—61號

香港大學側便 地期999年
坐山向海 下月入伙
說明書價目表備取

洽購處：
信義企業有限公司
都爹利街8號七樓 電話：231552 229994
寶興源
永樂西街180號 電話：441971 439809

大昌 [illegible]廉價樓

香港畢打街中建大廈一二二三室
電話：二三〇一三九 二三〇一三〇
大角咀：八一三八九八 山東街：八四四一七七

萬餘元起　現貨 大單邊　定金一成 五年付款

位於大角咀福全街安息街轉角　戶戶單邊 間立水錶 999年期
位於旺角山東街油麻地街轉角　特大面積 對正碼頭 無需補地價

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第九九一（991）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六五年五月廿八日

免費 戒毒

本院係造福社會便利貧苦決心戒毒者起見，特增設免費戒毒病床十張，凡有決心戒毒者，請即到本院報名，由醫師施診，十五天斷癮，歡迎各界人士介紹。44號三樓 電話八二八〇〇四

旺鋪租售 實用面積每呎100元

闊20尺 深65尺 正式唐樓鋪位 樓高只四層 合各商行中型工廠大機構貨倉 九龍福佬村道85號 有意請電446386洽

香港劉氏宗親總會鳴謝

敬啟者：敝會成立九周年紀念第十次會員大會暨第五屆職員就職典禮，承蒙各界社團代表及各界先進光臨指導並惠賜禮品，隆情厚誼，無任感激，特此鳴謝。

理事長 劉子清　副理事長 劉發生 劉文俊 劉火炎

一九六五年五月廿九日

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常喝，頻小便，或紅或白，頻密耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之靈藥也。

總代理處 誠和堂參茸行
專營：參茸補品藥材 著名武漢蛤蚧大補丸
地址：香港文咸東街九十九號 電話四四〇六六三 四三一六九三

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月九日（即星期三）下午三時起在香港德輔道中七十五至七十七號大廈大廳將下列物業當衆出投。

計開

此物業坐落香港北角在田土廳註冊為內地段第二千三百六十六號E段第四及第五分段及其伸展之地之六十六份之四連同上落通道英皇道四樓A座及B座與六樓C座及D座連同專權管業等有限樓宇。

此物業係憑政府買賣章程第一千一百四十三號及其伸展之地係憑工務局於一千九百二十三年十二月卅一日所發之信（以下簡稱伸展地之信件）管業。

此物業係根據本投買章程及上述之政府買賣章程第一千一百四十三號及其伸展地信件內開各章則及應繳之地稅。如買得者亦根據在田土廳註冊之分層契約第二八六二八二號內開之章則及共利益同時此物業之買家須在買賣契約內立保能遵守上述買賣章程及伸展地信件及分層契約內開各章則及依時繳納地稅。

A座四樓估地面積六七八．七六方英尺每年應納地稅廿三元及四十元之六十六份之一。
B座四樓估地面積七〇〇．二二方英尺每年應納地稅廿三元及四十元之六十六份之一。
C座六樓估地面積六六九．七六方英尺每年應納地稅廿三元及四十元之六十六份之一。
D座六樓估地面積六六九．二六方英尺每年應納地稅廿三元及四十元之六十六份之一。

欲知詳細及投買條件請向賣主律師洗秉熹律師行或拍賣人蘇沙先生便知。

賣主律師洗秉熹律師行 香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈廿樓
拍賣人蘇沙先生同啟

香港一千九百六十五年五月廿五日

開賭局「抽水」爲生男子 被人連刺十餘刀 陳屍福榮街後巷
出事兩小時後始被發覺 拘獲可疑男子搜出血錐

【本報訊】一個在街頭橫巷擺設「十三張」賭局，以「打荷抽水」爲生的男子，昨日上午在「檔口」被人連刺十餘錐，重傷斃命，陳屍深水埗福榮街廿四號後巷，兇手携同兇器逃去。命案發生後，即時未有人報警，直至下午二時許，一個旺角區的兩劃警目行經該處時，發現屍體，才到所屬警署報告。

由於這宗命案發生在僻靜的後巷裡，警方初時感到相當棘手，故此在現場展開細密的調查，終於從附近一名小販及一名製造衣架的男子口中獲得線索，動員在深水埗區尋兇。

稍後時間，幹探在石硤尾區拘捕一名男子，同時搜出一柄染滿血漬的三角錐，警方疑他與這宗命案有關，將他拘捕調查。該男子名劉某，綽號「蝦頭」，四十二歲，以前當木匠，最近失業。據說，當時他坐在石硤尾區一條橫巷內，形跡可疑，密探員懷疑而向他搜查的。

命案相信是發生於昨日上午十一時左右，現場是深水埗福榮街廿八號和三十號之間的一條橫巷。據說：命案是一名旺角區兩劃警目行經後巷發現屍體時才揭發的。當時屍體跪伏在福榮街廿四號的後巷，穿啡色夏恤，白西褲，膠鞋，背部、胸部及腹部的傷口達十餘處之多，地下流得一灘鮮血。

警方在現場調查至下午三時許，才召黑箱車將屍體搬走。此外，警方在附近將製造衣架及擺賣水菓的小販各一人帶返警署訊問，稍後劫員到深水埗一帶尋兇。

被刺十餘錐慘死的男子名梁佳，五十一歲，無職業，住址不詳。據說：他經常在深水埗福榮街、南昌街一帶出沒，最近和一名中年男子「拍檔」開設「十三張」賭局，在街頭巷尾或附近的橫巷招人聚賭，兩人則負責發牌，稱「抽水」維持生活。昨晨死者獨自到福榮街二十八號與三十號間的橫巷「開檔」。

據說當時和他「拍檔」的死者曾和他爭執，指死者不夠「義氣」。

血案發生時，死者正在巷內發牌，當時有七、八人聚賭，突然，一個持着三角錐的男子在他背後出現，向他背部連刺兩錐，聚賭者見發生血案，紛紛逃去，也沒有人報警，但從巷內遺下的血漬推測，死者背部受傷後，曾掙扎奔走，兇手則銜尾追逐。

被捕的號頭就是一條後巷（福榮街雙數門牌的後巷），死者屍體仆在廿四號屋後，相信他逃到這裡，被人追及，再連刺多錐斃命。

警方接到警員的報告後，立即派出大批探員馳至調查，直至下午二時許，才召黑箱車將屍體舁去。初步推測：血案的起因，可能是與「十三張」賭局的賬有關。

大角咀小工廠區大火 焚燒時連聲爆炸
灌救兩小時許始將火控制 小工廠木廠等多間被焚燬

【本報訊】大角咀櫻桃街與樺樹街交界處的一帶木廠及小工廠區，昨晚發生大火，至今晨零時初步統計，相信已經有八間較大的工廠和木場盡燬於火，其中尚有數目不詳的小型工場包括在內。

消防局長晃士，於深夜十一時趕到火場指揮灌救，二號消防輪及七部消防車將火場包圍灌救。

在烈焰沖天之際，有十多响爆炸聲。

大火發生於昨晚十時二十分左右，火場是介於櫻桃街與樺樹街之間，屬櫻桃街二〇七〇地段，該處面積遼闊，其中大部份是單層式的木廠、油漆廠及煤炭倉和小型塑膠工場和傢私店。

據說：最先起火的是兩層高的英記夾萬工場，由於該處鄰近海傍，在西南風的吹拂下，火勢瞬即燎原，向四方蔓延，鄰近的廣興昌木廠，廣同益木廠，鑫利油漆廠，洪波木板廠，泰安板廠，大安釘廠及永吉祥士多先後相繼着火，一帶盡成火海，一時烈焰紅透半天，遠在港區亦可望見。在火光沖天中，接連有十多响爆炸聲。

由於火場範圍包括了許多小型塑膠花廠及輕工業「山寨式」的小工場，都是易燃物，故火勢越來越猛，消防局出動七輛消防車一輛消防船搶救。深夜十一時，消防局長晃士親臨現場指揮灌救。

今晨零時，火場已在包圍式的灌救下控制，但仍然有火焰冒出，直至今晨一時，火勢已熄滅，但消防員仍未有鬆懈灌射。

據初步統計：最少有八個大規模的工場、木廠被燬，損失數字龐大，一時尚難統計。

據說英記夾萬工場起火後，工人從二樓跳下，但未有人受傷。起火原因，初步疑是漏電引起。此外受波及的有大興硫酸廠傢俬店，牛記柴店，林炎記，另一輛泊近火場的森記貨車亦被波及。火場面積，相信達十餘萬方尺。

港府新聞處今晨一時消息：消防當局稱：火場中心的爆炸相信是一些氣筒及乙炔容器受熱而爆炸的。

今晨二時，發現一名八十歲老翁失蹤。

長洲一公寓 男子抱子跳樓重傷

【本報訊】一名疑是神經失常的男子，昨晚七時在長洲龍門公寓抱子跳樓，他和兒子同受重傷。

傷者楊某，五十一歲，兒子名楊德琦，七歲。傷者在北角英皇道四八七號後巷開設一理髮檔，晚上則與妻兒住在檔口裡，生活相當困苦。據說自去年其妻患腹病，直至最近才稍爲好轉，但在她患病時，傷者曾向人借下一筆錢，最近理髮檔沒有生意，傷者終日長嗟短嘆，而且喃喃自語，似有點神經失常。傷者前日下午帶了兒子離家，到長洲跳樓。

本年上半年地稅 七月十五前繳納

【本報訊】據昨日出版之政府憲報公佈：截至六月廿四日爲止之上半年度地稅，須於七月十五日前繳納。繳稅地點如下：港島：雪廠街政府合署西座庫務司署稅收分署，銅鑼灣裁判署大廈庫務司署分署。九龍：亞皆老街卅五號庫務司署九龍分署。新界：大埔、元朗、荃灣等區理民府。

有關繳納地稅之通知書經已發出。未有接獲此等通知書之人士，應向庫務司署查詢爲要。

澳「流浪之家」開幕 無家者可免費投宿

【本報澳門訊】「流浪之家」，昨日上午十時半由澳督羅必信主持開幕剪綵，觀禮者各機關首長中西名流多人。該「流浪之家」爲公共救濟署轄管，位於青洲大馬路，樓高二層，分男女住宿地，建設美化，保持清潔，內設碌架床、浴室、水廁等，可容一百二十人。如無家可歸者，可免費投宿，但日間則須離開，以便工人清潔。

（上）昨日正式開幕之澳門「流浪之家」全貌。（下）澳督羅必信主持開幕後巡視內部。

泊車起衝突 十餘人混戰
鐵鈎飯碗齊飛三人受傷

【本報訊】爲了泊車爭執，南記貨車的隨車苦力昨與同興建築材料店的少東及店員多人發生衝突，在十多人混戰鬥毆下，結果三人流血街頭，事後由警方送到醫院救治。

這宗鬥毆流血事件發生在下午三時許，滿載鐵枝的南記貨車，準備在新填地街五七〇號同昌興銅鐵貨倉卸貨，當時，因該號門前已有別車停泊，便駛至五六六號，但不夠車位，車上伕力便到五六六號同興建築材料店前，求把停在該號門前的私家車退後，讓他們卸貨。

當時，同興建築材料店少東何振成正與店員食飯，雙方接談時，因言語衝突動武，十多人混戰一番，一時飯碗與鐵鈎齊飛，同時何振成打電話報警，混戰中三人受傷，由十字車送往醫院救治。三名傷者，包括同興建築材料店少東何振成，二十歲，住新填地街五六六號地下；郭榮，三十二歲，報住下鄉道四十八號二樓；馬全，四十歲，下鄉道四十號天台。

澳門蚊患

【本報澳門訊】蚊蟲爲害，在澳門極形猖獗，市民盼衛生及市政兩機構從速撲滅。

美大學教授主持 港科管會研討會

【本報訊】美國俄亥俄州德頓大學工業工程系主任米薩爾教授，定明日下午二時半在中國聯合銀行大廈十二樓爲香港科學管理協會主持現代工業工程概念之半日研討會。

米薩爾教授爲美國知名工程顧問，現正在遠東講學，將於今晚抵港，作四日逗留。米薩爾教授去年曾在歐洲及印度與工藝教育家共同講學，進行示範表演及實地顧問工作。

參加明日研討會的工業工程師與高級管理人員，約有廿五人。研討會共分兩部份，先由米薩爾教授講述現代工業工程觀念與科學管理之關係，再集體討論在企業內建立工業工程計劃之可行辦法，特別顧及香港工業情況。

文苑樓一少婦 揚言服毒跳樓
丈夫追尋無踪卒被警方截回

【本報訊】一名少婦拿了一瓶滴露嚷着喝下去跳樓，然後衝出家門，走進電梯，並把同住的丈夫嚇得手忙腳亂，連同大廈的看更人追去攔住，於是上演一齣「捉迷藏」的緊張活劇，最後這個女子爲警方在大廈的走廊截回，「捉迷藏」才告收場。

該少婦名叫姜南施（廿三歲），外省人，是住在九龍渡船街廿四號文苑八樓×號室。屋內陳設華麗，據說，與她同住的只丈夫一人。

事發於昨日凌晨一時許，據說：當前她曾與丈夫爭吵，爭吵中她跑進浴室，拿走了一瓶滴露，跑出門外，聲稱喝了滴露便到天台跳樓，嚇得丈夫趕忙從屋裡衝出去攔截，可是，走遲了一步，姜南施已經進了電梯，梯門關上了。

他大爲緊張，因爲電梯已朝頂樓直升，他只好循着樓梯飛跑到天台，他跑得氣喘如牛，到達天台的時候，不見她的蹤影，原來，天台是上了鎖的。

姜南施也是因天台上了鎖之故，不能跑出天台，便再乘電梯往樓下去了。至此，她的丈夫爲了想趕上她，從天台又循樓梯跑到樓下，因此，驚動了大廈的看更人，大家一起到處去攔截她。

但姜南施乘電梯到了樓下之後，她跑到隔鄰的文英樓旅店九九內，撥電話「九九九」，報稱有人跳樓。警方和消防人員連忙趕到現場時，不見她的蹤影。於是，上演一齣「捉迷藏」活劇，當警方和消防員到達天台時，她卻跑落樓下，繼之上落落，擾攘了多時，才由警方人員在走廊中將她截獲。

港台商台介紹 傅聰演奏名曲

【本報訊】介紹聞名全中國青年鋼琴家傅聰及其所演奏之名曲的兩項廣播節目，將於傅氏在港公開演出前由香港電台及商業電台播出。

商台第一台將於明晚九時三十分至九時四十五分播放一項十五分鐘的節目，其中介紹傅氏簡史及其三年前在紐約深受歡迎之演奏的一部份。

港台中文部將於六月二日晚十時半至十一時播放傅氏在紐約卡納基音樂廳演奏的蕭邦F小調協奏曲，由紐約交響樂團伴奏。此項節目將於六月五日下午五至六時在商台英語「週末音樂廳」節目中再度播出。

自由影劇總會 會員大會
選出第十三屆執委

【中央社】港九影劇業自由總會，昨日下午二時，在九龍樂宮樓舉行第十二週年會員大會，屆時會員踴躍出席，氣氛熱烈愉快，顯示自由影劇人士的團結合作精神在向前邁進中。

會員大會首由主席袁月娟致開會詞，並就一年來的會務，詳加檢討，並就影業現狀及展望，有所闡述。繼由大會籌備委員會主任委員黃也白報告大會籌備經過暨一年來會務概況。財務主任梁風報告一年來財務，旋討論提案多宗，對加強吸收新會員，擴大會務組織方針，和籌措經費推展福利等，均經詳細討論，並作成建議，交下屆執行委員會分別實施。

大會最後選舉第十三屆執行委員會職員，開票結果：王豪當選執行委員兼主席。袁月娟、胡蝶當選執行委員兼副主席。黃也白、梁風分別當選執行委員兼會務主任、財務主任，朱旭華、劉恩甲、鄒文娟、何建業、馮明遠、羅斌、羅天魁當選執行委員，何冠昌、蔡洪、張陶然、黃夢當選候補執行委員，余師順、陳普芬當選稽核委員。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，天氣[illegible]。

昨日氣溫：最高爲華氏表八八．七度（攝氏三一．五度），最低爲華氏表七[illegible]．八度（攝氏二三．[illegible]度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十九度（攝氏廿六度）。

高潮：上午八時四十九分，下午九時五十二分。

低潮：今晨二時廿三分，下午三時卅六分。

淺水灣一住戶 失竊金飾價值逾萬

【本報訊】淺水灣某大廈一住戶，昨日下午五時左右，發覺被人竊去名貴手表、鑽石、金飾等多件，共值一萬零二百餘元，戶主發覺後報警，由警方派人前往調查。

堅尼地城 建消防局

【本報訊】港島西區堅尼地城新消防局爲一間十一層高之建築物，將位於士美菲路與新海傍街交界處。此爲消防事務處之部份擴展計劃。此爲在港島興建之第二間消防局，第一間係在筲箕灣興建，已於本年初開工。

該局爲標準式設計，有兩個停車處，將代替現在卑路乍街之消防局。該局之地下設有一值日室及一休息室，並有地方可供停泊兩部救火車。閣樓將作爲娛樂室及膳堂。二樓及三樓則作爲兩名分區隊長及兩名分區隊長之宿舍，五樓至十樓則爲四十八名消防員之宿舍。四樓則作爲遊戲場，供住在該局內之已婚人員子弟遊樂之用。

興建工程預料於本年七月開始，約需十四個月方能完成。

聞

家少主 玉泉 嘉興 玉椿 玉文 玉齡 玉樑

少爺媳 余秀玉 陸翠岐 蔡秀璋 韋寶梅 朱鴻芬 丘眞妮

小姐 寶蓮 少貞 寶琼

小姐婿 李維新 梁寶焯 招鍾麟 之

令尊翁 幼主 華熾 華堅 華輝 華基 華標 華康 華森 華鋅

孫少爺 金慧 金蘭（適葉） 金城（適裘） 金嫻 金濤 金鈿 金和 金源 金枝 金沛 金璋 金墀 金橋 金楣 孫小姐之

令祖父盧公仲雲諱家裕號廷贊老太爺痛於一九六五年（乙巳年四月）五月廿八日寅時壽終港寓正寢積閏享壽九十有二歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月三十日上午十時大殮全日正午十二時出殯在該館大禮堂辭靈隨即安葬荃灣華人永遠墳場

謹此報

鼎惠懇辭

盧裕經堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址北角海堤街十六號 電話：七零八三弍壹一八

本行前任買辦盧仲雲先生服務本行數十年生平信用昭著功績偉大不幸昨日與世長辭同人等痛惜之餘特此哀悼

荷蘭銀行仝人敬輓

ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.

香港及九龍天主教墳場 關於遷移骨石公佈

爲公佈事：本港黃泥涌天主教墳場，由第四〇九六A號（即一九五八年一月一日）起至四六六六A（即一九五八年十二月卅一日）止。九龍長沙灣天主教墳場內，由第三〇五四號（即一九五八年一月一日）起至第三六四四號（即一九五八年十二月卅一日止）。

上列已到期之墳墓，業經議定依法當予遷葬。此項遷葬之規則，對於劃歸私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。上述墓地之遷葬訂於今年（一九六五年）十二月一日起，開始施行。屆時遷葬墳墓之姓名及其編號，當在黃泥涌、長沙灣兩墳場及堅道十六號本墳管理處分別佈告。

與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到本管理處領取許可證。至於未經親屬治辦之先人骸骨則將在本墓場另一骸骨地段內分別編號移葬，而行規定，特此公佈。

天主教墳場管理人高修士啟

香港堅道十六號天主堂電話：二二一〇〇九 七二六〇七八 八六七二八三

公元一九六五年五月廿八日

姻鄉世族友寅

謝啟

先妣田母房太夫人之喪辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 哀此鳴

謝

棘人田家炳等泣叩

鄉村建屋規定留三分一通天

鄉議局認為並不適宜 提出四點請當局採納

【本報訊】港府工務當局，對於新界鄉村屋宇放寬建造面積為一千尺後，其圖則仍受限制「最低限度要留三分一的通天」。

新界鄉議局土地政策小組委員會，昨天在九龍平安酒樓召開會議，認為鄉村環境與市區不同，如果一千尺的屋宇，要撥出三分一面積為通天，那就是說明實用面積祇得四百餘尺，而且包括厨房、厠所在內，所謂放寬，不外如是，乃一致通過，由鄉議局具函新界民政署轉工務局，請特別准留通天面積減為百分之十五。

鄉議局主席張人龍，李乘禮，鄧榮銳，總務文柱石及該土地小組委員等，曾於本月二十四日，借同該局顧問陳百驅往晤工務局二位專責官員張氏及羅利，並將鄉村型屋宇的草擬圖則呈閱，加以研商，其後，該兩官員分別以書面答復該局主席及陳百驅則師，指出：「原則上接受所送來的圖則及建築計劃，但須有一個更詳細藍圖，即將個建築計劃及地盤，連一併送局核准，其辦法是需要上蓋一半通天（按實為三分一通天），及每一房間均須由通天或街上取得空氣的流通。該函又指出：此通天問題，閣下等表示仍有待於研究，但依例應可適用前一九五五年及一九六一年的舊例，則並不限制於使用新圖則，換言之，即是鄉村屋須依本局所繪製圖則亦可。」

上述當局所指舊例，如每一房間要取得空氣陽光流通，與一九五五年及一九六一年的舊例，是沒有問題的，因為一九六一年以前的鄉村屋，只准建築面積不超過七百尺，但港督戴麟趾爵士接任後不久，創接受鄉議局的請求，鄉村屋准放寬建為一千尺，但須另行訂定多款新圖則，俾使鄉民毋須個別申請，而依照該各款新圖則自行興建。可是工務局方面，却提出上述要留出三分一面積為通天一點，乃成為該局土地小組會昨天討論的中心。

綜合李乘禮、文柱石、李書成三人昨天在會議中的意見，他們認為鄉村的環境不同市區，因鄉村地區多空曠，而且一千尺的樓宇，只許建成廿五尺兩層高，實不慮空氣不充足，與市區所建十多層高的樓宇，要留三分一通天的條例並用，絕不適宜，何況在一千尺兩層高的屋宇面積內，扣除三分一通天，又須撥出厨房、厠所，何異於沒有放寬？乃一致決議如下四點：

㊀五百尺以下的鄉村屋，百分之百不留通天。

㊁五百尺以上至一千尺，留百分之十五面積為通天。

㊂新界鄉民建屋，向稱為鄉村屋，限制鄉村屋應不能以實施於港九的建築條例予以限制建造。

㊃本案議決各點，先呈函新界民政署，並與民政署長鳳徵中約期晤，然後轉向工務當局提出，要求接納上述意見，以利鄉民建屋。

出席會議者有：主席張人龍，副主席李乘禮、鄧榮銳、文柱石、陳永發、李書成、簡松興、吳池、周典炳、陳榮、馮火爵。

大東電報公司派伊艾斯來港充任遠東代表

【本報訊】大東電報公司遠東代表伊艾斯，已定後日從倫敦來港，任此新職，他曾于上兩星期在倫敦接受該局聘請。

伊氏現年四十九歲，已婚，他在港的辦事處將設於文華酒店。

他的職位是新增加者，從前是由該公司東區經理工程顧問……現退休返英。

他於一九三三年進入大東電報公司，曾在牙買加、新界閩、土耳其斯里等地服務，去年為星加坡分公司經理，並曾為該公司進……

一批人士歸化英籍

【本報訊】據政府憲報昨日公佈：港督發表下列一批人士，經被英殖民地大臣批准歸化英籍。計開：

鄔松焯、胡鏡夏（胡伯威）、李葆興（李逸民）、沈智莊、鄒且培、麥廣（麥廣文）、張震明、劉德生、侯德華、楊福鴻、吳佛文、馬潤文、白忠彬、顧傳璋、張佩英、祖士、馬利亞、伊衲榮。

東華三院黃大仙護養院揭幕，由前任澳洲救濟世界難民年委員會司庫麥嘉瀚主持揭幕禮。

讀者意見

不收飛型學生實違教育原則

編輯先生：教育是增進人類社會的幸福、達到無限美滿的境地。教育的責任，是對於學生的思想、行為、學業及身心的鍛鍊，均應體察個性、施以嚴密的訓導、使得正常的發展、以養成健全的人格。正如荀子說：塗之人皆可以為禹。又說：塗之人皆可以知之質，可以能之具。明代的王陽明，他能創一代學風，所有樵夫、牧子均能心悟，并開化貴陽地方的苗夷。所以身為教育工作者，選擇教育對象，當然是頑劣的、資質遲鈍的，如果你能夠把他們薰誘於正軌、啓發於明理，這就可以稱為神聖的工作，也是教育的成果。因此，身為一個教師，應該推其所為，發揮其義務，就是誘人遵道而進於至善的境界。相反來說，我們假如只擇善者而教之，惡者而拒之，那麼，教育意義何在？教育原則又是甚麼呢？

目前飛禍蔓延，人皆惻且惡之，我們應該探其本源，他們不是因社會環境的影響嗎？現行的教育政策，甚至每一個教育工作者，都難辭其責，我們可以冷靜地去觀察一下：目前的制度就是考試制度，造成普遍學校的搭型淘汰制，香港的教育實使人痛心疾首啊！

近來本港有識之士，倡導痛飛運動，假如我們不能把這班迷途的羔羊，作為殘酷的摒棄，又不好好地誘納正軌，試問社會的安寧會得到保障嗎？更可惜有些學校，竟以不收飛型學生作招生的標榜，萬一全港公私學校也仿照如此，等於逼使大部份已經迷途的青年，非至陷於深淵不可，而教育的原則反而建築在驅人為惡之上。所以辦教育不比開商店，廣告更不宜商業化。說到這裡，我又聯想到我國固有的文化及優良傳統，孔子所謂「有教無類」。孟氏所謂「不屑教誨亦是教誨之」而已。

其實香港有許多是熱愛教育的工作者，有偉人不倦的精神，可惜礙於財力，環境，致有心無力，不然，準會創辦一所專收飛型學生而教育之，實行人棄我取，既符合教育原則，又造福社會，何樂不為呢？

讀者馬炳南上五月廿四日

男工可超時女工却不能實不公平

工商日報主編：

㊀女工參加時工作，不祇關私人和一小部分問題，主要關鍵，對港九工業繁榮，增加產品，保持部分對外貿易水準和聲譽，相關尤重。

㊁港九實施「三八制」勞動生活有幾？我認為目前作息時間相當混亂，應需制統一時間施行。

㊂女工為適應一時，實非得已而參加港九工業生產，反崇不白之怨，眞係男女工作（同一工種）不平等待遇鑑証。

㊃我願建議港九本著公平正義眞理，來探討應興應革事宜，需要而實施之。

大膽承認錯誤，對自己有幫助，如提出四小節（正當職業加時尤勝女在業餘走向歪局……等）應補上「部分」二字在婦女之前，希更正，同時唯一目的和立場係以事論事，不是針對某一位仕女，而是相信眞理，服從眞理，本崇限會，併此聲明，統希鑒諒。

讀者：間自上

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附眞實姓名及通訊處，發表時簽名聽便。

三、保証寄投稿人保守眞實姓名及通訊處的秘密，如無寫明不刊。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

黃大仙護養院昨開幕

林繼振請各界支持三院擴建院校計劃

【本報訊】東華三院黃大仙護養院第一期工程完成，昨日下午四時舉行開幕典禮，恭請前往澳洲救濟世界難民年委員會司庫麥嘉瀚主持揭幕。

是日下午四時前，三院主席林繼振，首總理孫秉樞、廖烈武、葉榮昌，總理李俊存、陳有慶、胡寶星、區百齡、汪敬祥、高福球、王幸利、鄉振猷、陳錦燊、李作權、梁知行、施廣瑜、梁錦輝、余森祐、關超然，當年顧問何世柱、劉乾麟、陳百顥、關卓然等，均偕同夫人，預期抵達，欵接嘉賓。

典禮開始，首由主席林繼振致詞，繼由麥嘉瀚先生致詞及主持揭幕，由三院護士代表林淑然向麥嘉瀚夫人獻花，禮成後，全體嘉賓巡視新院舍，並舉行茶會，至下午五時許始畢。

是日到會嘉賓有：麥嘉瀚伉儷、華民政務司麥道軻、醫務衛生總監鄧炳輝、鄧肇堅爵士、兩局議員馮秉芬、王澤森、謝雨川、三院永遠顧問李耀祥、九廣鐵路局長林保漢、副華民司黃廣文、副財政司何鴻鑾、歷屆主席張玉麟、余禮岡、鍾錦泉、會正、黃培芬則師及各界嘉賓胡世昌、汪維武、梁鑑深、何耀光、馬文坤、周劭耘、文洪碇、陳超常、吳多泰、羅延年、李世明、熊少康、盧述卿、趙希虎、歐陽亦艽、黎以燦、周君麻、林子寅、曾紹松、勞思勤、何萬章、南海同鄉會、番禺同鄉會、宗親會、新會同鄉會、區、歐、歐陽宗親會等及夫人、各國駐港領事，各學校代表，三院教職員等數百人。

林主席繼振致詞，首先表揚國際慈善機構澳洲救濟難民年委員會對本港貧病大衆的扶助，撥助澳洲鎊十二萬磅，作為建設基金，以安頓殘頑疾者。

林氏稱：東華三院創辦護養院於一九五二年，先行興建營產，以資補助，一九五三年改建的香港大口環護養院一間，另外一間是新建的廣華護養院，創辦的目的，是收容殘疾及慢性病人，因為自戰後以來，香港人口激增，東華三院病房，經常人滿，已是供不應求，而部份病床，又為殘頑病者長期探養，致阻碍流通。所謂殘頑病者，即指殘廢或染有慢性痼疾之病人而言，此等病人，蓋因久病，失去往所或失去謀生能力，多變為無依無靠者，至若同情，更有為父母遺棄之殘廢兒童，無人收養。因此，安置此類病人，不純為醫藥問題，並且是社會救濟及收容的問題。設置護養院之目的，就是為了移置此類病者而疏通三院病床，免使阻碍收容更多的急症病人。

大口環護養院原有的病房，是三座木屋，共有病床九十張，及至一九六二年在右側改建一座三層高的病房，增設病床一百八十張，廣華護養院原有病床一百二十五張。但是，為配合廣華醫院改建為新型醫院的計劃，廣華護養院在一九六二年間取銷，一部份慢性病者暫為安置於廣華護院。因此，遷移滯留三院病房殘頑者的問題，仍未獲徹底解決；港九兩地興建巨型護養院計劃，成為一項急需進行的目標。

黃大仙護養院建設工程，是分三期進行的，今日落成開幕為第一期工程，由本港著名建築師黃培芬、趙希虎兩位先生，精心設計，並設有物理治療專科室、職業治療室等，分為四層建築，莊嚴偉觀，院舍寬敞，光綫充足，可容病床二百一十張，將來全部完成之後，將有病床七百張，為設備完善的新型護養院。

另一間大口環新護養院，亦將在本屆任內興建，是將原有三座木屋拆卸，興建一座樓高七層，可容二百七十九張病床的院舍，將來東華三院所屬兩間護養院的床位總數，將達到一千一百餘張，滯留在三院病房中的殘頑病者，均可集中探養而收病床流通之效。有了護養的擴充，則劃分「醫治」與「探養」兩部分別處理，既可節省經費，急症入院，又可增加及順利收容，至此，三院對貧病之市民服務，更進一步。

黃大仙護養院第一期工程，雖已完成，但第二期及第三期工程，仍有待於繼續興建，始克有濟，同時籌建大口環新護養院及第二中學，九龍第三小學等建設工作，亦同時並顧，積極擴展，希望賢明當局暨社會人士，繼續給予更有力的支持，實踐及完成吾人之計劃與厚望，至深感幸。

麥嘉瀚致詞大意謂：二年前余曾為此院主持奠基，余又能見到余在澳洲經手募集之欵項，被實際地使用，余個人甚覺愉快，澳洲救濟難民年委員會有意援助約港幣一百五十萬元作為建設基金之用，以扶助貧病大衆，今此欵項已被應用，願望已被達成，使我等能眼見此今日所揭幕之建築物。

我國體範圍廣大，附屬機構衆多，其重要性，衆目共睹，若無東華三院之服務工作，香港之貧病大衆，誰與關懷？誰與照顧？余為此崇高之任務，向主席先生及各位總理致敬。但願此新院能幫助各位機構作此有價值之工作，並寄厚望於將來之良好管理，余現帶着歡愉的心情，為此新院揭幕。

東華三院黃大仙護養院首期工程完成舉行揭幕禮，圖為三院主席林繼振致詞。

街坊婦女粵劇團舞台藝術展覽昨舉行開幕禮

【本報訊】街坊婦女粵劇團主辦舞台藝術展覽，昨由九龍十三區街坊福利會首長，主持開幕剪綵禮，展覽由昨日起一連三天，免費歡迎各界人士參觀。

展覽在香港婦女分科學校（九龍太子道一四四號八樓近彌敦道口）舉行。是次舞台藝術展出，由街坊婦女粵劇團主辦，香港戲劇協社，東方影劇學校，粉菊花藝術學院，新界婦女會，香港婦女分科學校等機構資助展出者，展期由昨日起至明日止。

凡有關舞台藝術展覽之各種資料，道具如：戲劇獎狀，各種戲劇紀錄圖，以及顧繡錦繡，環佩叮噹，閃閃生光之各種服裝，隨有粵劇全體團員，經多月來之搜羅及熱心人士之協助得來，該團本年二月中旬，在大會堂公演之「女兒英烈傳」及現下正在排練中之「西施」兩劇之舞台設計，劇本，服飾，人物造型等亦一併展出。

香港劇協梁覺奔，王譜，鄧劍秋，東方劇校唐迪，粉菊花師傅，鄭定甫等，更借出各種珍貴資料外，並臨講解各種展出品之史容，演變，用法等。

主持剪綵總首長，計有：吳多泰（尖沙咀區），張大榮（油麻地區），羅濤（旺角區），鄭命光（九龍城區），柳子元（深水埗區），胡盛孫（紅磡區），殿勳（大磡村區），陳湊勳（何文田區），江友松（京士柏區），樊焜（黃大仙區），龍平（大坑西區），陳柱（荔枝角區），謝元（牛頭角區）。

圖片說明：街坊婦女粵劇團主辦舞台藝術展覽，由九龍十三區街坊會首長主持剪綵情形。

音樂唱片欣賞今在九龍舉行

【本報訊】基督教大專學生公社每週主辦之古典音樂唱片欣賞會第二百零二次，定於今晚八時在九龍窩打老道廿三號基督教大專學生公社三樓禮堂舉行，節目豐富。欣賞會節目如下：㊀彼德與狼—浦羅高菲夫作。㊁芭蕾舞曲五首：天鵝湖—柴可夫斯基，天鵝—聖桑，淨士舞—古諾，睡美人—柴可夫斯基，時辰之舞—龐開利；㊂E小調小提協奏曲—孟德爾頌；㊃匈牙利舞曲—勃拉姆斯；㊄史特勞斯圓舞曲四首：春之聲、一千零一夜、醇酒、美人與清曲。

該社並於下月五日舉行音樂講座，特別邀請音樂歌唱名家任祥主講，對音樂有研究及興趣者，請屆時出席赴會。

曾正張永賢等任房屋會委員

鄧律敦治暫代行政局議員

【本報訊】據政府憲報昨日公佈，港督發表主要之委任令一批如下：

㊀行政局非官守議員羅理基離港期間，其席位由鄧律敦治暫代，自五月二十二日起生效。

㊁太平紳士何傳耀、吳松傲獲委任新界牌局審查委員三年，自六月一日起生效。

㊂曾正被任為教育獎學金基金委員會委員，以接替鍾境培出缺，任期三年，自五月二十八日起生效。

㊃下列人士被任為房屋委員會委員：屆區（主席）、張永賢、陳乙明、曾正、華民政務司、工務司、新界民政署長或其代表、徙置事務處長、房屋處長、主管土地之副輔政司、秘書巴爾夫人。仍任期三年，自六月一日起生效。

東南發祥兩大廈設分戶獨立水錶

【本報訊】九龍附近興建中的東南大廈及發祥大廈，決裝設分戶獨立水錶，以減少各住客之紛爭，及使住客交費公平。

該兩大廈為利興置業有限公司興建，東南大廈位于軒尼詩道四七五至四八一號（前紐約戲院對面）。據稱：為東區地王之王，現上蓋興建已完成，將可于七月入伙，該大廈分層出售，每方呎售價不過七十餘元，可稱旺區地點之最平者，已所餘無多。

發祥大廈位于青山道二九〇至二九二號，已建至六樓，地下舖位樓底高十八呎，故可設獨立大閣，可買一層得二層，同時伙買認股，樓上每層由一萬三千六百元起，可間兩房一廳，二萬餘元起，可間三房一廳，入伙後可分期五年付款，每月付一百餘元至二百餘元，以一個房租之租金價錢，便可購一層樓。

中醫公會交接禮及聯歡

【本報訊】僑港中醫公會定明日舉行新舊任交接典禮，同日下午九時，在九龍深水埗大埔道翠龍大酒家舉行全體會員聯歡大會，會員每位科餐費八元，均可携帶眷屬友參加。

羅路警司赴歐美度假

【本報訊】本港警察反黑組警司羅路，昨偕夫人及女公子乘機赴羅馬、雅典、倫敦及三藩市等地度假。羅路警司到達三藩市後，將會作數次反黑演講。他說此行只是六個月度假性質。

法比瑞同學歡迎朱伯奇

【本報訊】留法比瑞同學會，定今日中午在百樂酒店樓下餐廳招待午餐，同時改選職員，並歡迎朱伯奇博士暨馬師來。

史密夫國際公司設酒會接待總裁

【本報訊】全球最大的紐約史密夫國際有限公司，駐港代表皮亞士·芬納，史密夫國際有限公司駐港經理白蒂斯夫婦，將於下星期二在香港希爾頓酒店舉行雞尾酒會，欵待該公司總裁波爾。該公司業務遍及全球，共有一百六十間分行。

圖為波爾夫婦

天主教斯德望男校

本校不收飛型學生

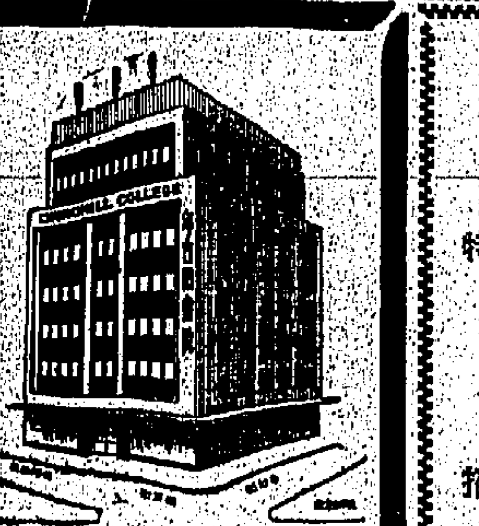
特點：（一）師資優良：本校校長利國傑先生(MR EDDIE LEI)早期出身於喇沙書院及香港大學：主要科目教席均由喇沙書院及香港大學畢業教師担任。

（二）管教嚴密：本校敦聘香港大學畢業著名教師吳潤波先生(MR PAUL NG)專治訓育，取締飛型學生。

招生：英文中學部F.1至F.5。英文小學部P.1至P.6。考試日期：六月六日。

校址：九龍塘界限街118至120號全座（窩打老道交界處附近）

電話：823431。



邱吉爾英文書院

（一）本校招收下年度小學P.1至P.6中學F.1至F.3各級男女新生(明年遷增至F.5班)

（二）即日起開始報名請携帶相片兩張及証件至本院校務處辦理報名手續報名費兩元

（三）考試日期訂於本年五月卅日（星期日）上午九時地點在九龍塘界限街喇沙書院

院址：九龍南京街卅號至卅六號全座

德信會計夜校 招生

校址：灣仔大佛口星街十七—十七A地下 電話：七二七五二三（静宜家俬）

即招：㊀一、二年制會計專科班。㊁選科班：（商級商業簿記）。㊂英文簿記會計新生

嘉褀幼稚園：招秋季新生校址同事車接送

中華民國政府立案 校址：旺角通菜街1K—N號

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制；高級會計科；商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實務，成本會計，稅務指導，經濟學，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，審計學，商業文件。

（乙）選修制；商業簿記，會計學，高等會計，珠算班。

（丙）英文部；英文初，中級簿記，（參加LCC証書考試）商業信札，打字班。開課日期六月一日星期二 電話849?

△新班招生▽

中英簿記會計成本會計公司法商業法

六月一日上課 校址 香港北角道四號二樓 電話 二四〇一六一·七一六二五六

簡章備索

明光會計專科學校

黃拔翹題

天主教聖瑪加利女書院

ST. MARGARETS' CATHOLIC GIRLS' COLLEGE

特點：(一)本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。

(二)本校由香港大學畢業女教師聯合贊助，乃辦理完善之英文女書院。

(三)本校大部份師資均由香港大學及天主教會女校畢業女教師担任。

(四)本校為防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」為訓育目標。

校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善。

二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方呎，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。

招生：英文中學部F.1—F.4。英文小學部P.1—P.6。試期：六月十三日

校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號(九龍西洋木球會對面)

分校：九龍太子道229—231號(近天主教聖德肋撒教堂

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招FORM 1男女生

入學試日期：五月卅日（星期日）上午九時

即日開始派發入學申請表

校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

ST. AUGUSTINE COLLEGE

天主教聖思定英文中學招男女生

班級：英文中學：F.1—F.3(續辦至會考班)英文小學：P.5—P.6

中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級

報名：即日開始（上午九時至下午五時） 地點：香港區：筲箕灣慈幼中學 九龍區：本校

考試：日期：五月三十日（星期日）下午二時

地點：香港區：筲箕灣，慈幼中學；九龍區：本校 附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入F.1

開課：英文部：九月一日 小學部暨幼稚園：八月九日

校址：九龍佐敦道西貢街渡船街交界處 校車接送學生

董事長：唐驊川 校董：武幼安神父

政府津貼聖公會主辦

李求恩紀念中學 招生

本校新校舍業已落成，計有課室廿四、實驗室四、專科教室二、大禮堂、球場、校園等。設備完善，規模宏偉，堪稱為現代化之中文中學。其課程適應投考中文大學與海外各大學。

（一）報名日期：即日起至七月二日止（附繳報名費二元相片兩張）

（二）招考班級：中一至中四

（三）考試科目：中、英、數理及口試體檢驗前校醫證件。

（四）校址：九龍新蒲崗（下列5號、五號A、9號、3號B、11號、十一號D、13號、12號B、6B號、14號巴士直達門前）電話：八三四八一四。

（五）附註（1）本校為全日上課制（2）設有若干清貧半免費學額。錄取新生入學後可申請。

監督兼校長李守慈

天主教主辦 鳴遠中學招生

本校創辦已十餘年，茲承香港政府協助，擴建新式大廈，包括全部課室及辦公處所。依山面海，環境幽美，另備有男女學生宿舍及伙食。管理嚴格，費用低廉，歡迎報名投考，簡章函索即寄。

一、校址：新界西貢楊屋村

二、招收班級：中學一年級新生及中二至中四各年級插班生

三、報名日期：自即日起，至考試前一日止

四、考試日期：㊀第一次：八月四日㊁第二次：八月廿六日

附註：㊀由香港乘搭從灣仔或二號巴士，至西灣河下車，改乘街渡直達……㊁由九龍城碼頭搭三十號巴士直達西貢……

聖璐琦書院

考生注意

茲因報名投考本校人數甚多，原定試場不敷編配，故考試時間略有更改，希各考生按照下列時間到校應試。

FORM 1 照原定日期時間考試。（五月卅日上午九時）

FORM 2, 3, 改在同日下午一時半。（五月卅日下午一時半）

港府將在薄扶林道建廣播電視中心

後年可落成屆時港台搬家

【本報訊】香港政府廣播電台台長布祿士昨日發表稱：本港廣播電台將會由干諾道中水星大廈搬到薄扶林道一間新建之廣播及電視中心。

布祿士又稱：現已交由加拿大一位名建築師從事繪圖工作，該位建築師最近為大馬來西亞政府在吉隆坡負責計劃一間新播音及播放電視中心。「本港之新播音及電視中心，於數星期後即可着手計劃，希望在一九六七年間建成。本港播音台在許久以前已感到地方不敷應用」。

漁農處廣播指示 採集荔枝注意事項

【本報訊】漁農處在港台播出之低溫農業節目，昨晚之內容係提供關於農民採摘荔枝及種植蔬菜時應注意之事項。

該處並促請農民注意漁農處牛瘟防疫針注射隊在大埔區之工作時間，及提醒他們參觀在荃灣及沙田舉行之農業電影。

廣播稱：荔枝收穫之季節已到，種有荔枝之農民，請注意要在適當時候進行摘果工作。如果實太熟才進行摘果，容易引起雀鳥啄食。在進行摘果時，最好同時進行剪枝工作，如此可省却將來再用人工剪枝之麻煩。

在進行剪枝時，請留意下面幾項重要措施：（甲）要經常用利剪，以進行剪枝工作；（乙）要將所有受過蟲害之枝條剪去；（丙）在進行剪枝時，不可剪得太多，要保留良好及粗壯之枝條，以免傷害果樹本身。

種植蔬菜之農民，若希望獲得更多收益，首先必須留意，從整理一個良好之苗床開始。一個良好苗床細幼，必須要泥土疏鬆及細幼，因為疏鬆之泥土，對於空氣之流通以及水份之保持，具有極大幫助。當播下菜種後，如果苗床之泥土有足夠之濕潤及適當之溫度，則種子便能迅速發芽。此外，要留意，必須將苗床之雜草及時除去，苗床表面之泥土不應板結，否則便會影響幼苗生長。

漁農處牛瘟防疫針注射隊，將於明日至下月三日期間，在大埔區工作，為農民之牛隻免費注射牛瘟防疫針。該隊之工作地點及日期如下：明日大埔圍頭；本月卅一日新圍仔、南坑；下月一日鳳園、魚角、下坑；二日陳屋村、古屋村、李屋村；三日黃魚灘、蝦地下。

農業電影放映隊將於下列地點及日期放映有關農業科學知識之電影，免費入座，歡迎農民們參觀。如遇天雨改期，另行通知：本月卅一日，下午八時，沙田赤泥坪；下月二日，下午八時，荃灣加龍村。

實業界聞人 盧仲雲病逝

明日正午出殯

曾任本港租務法庭法官、灣仔公立醫局主席、東華三院總理、保良局總理、後備警察財務委員、街坊福利會職務……邸，積閏享壽九十有二歲。

盧翁生前積學致德，歷任本港政府重要職務，樂善好施，對慈善社團贊助甚多，曾受英皇頒賜勳章……北經營之商業極具規模，交遊廣闊……。

沉輪亞美宜號 捷和打撈成功

工程歷五月完成

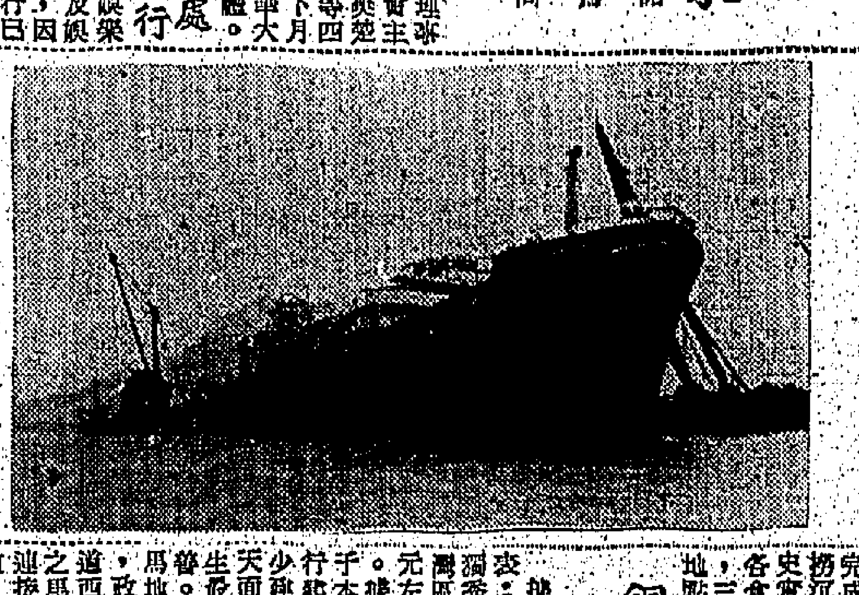
【本報訊】去年九月間，颶風「露比」襲港，擱淺於周公島大深石牌上之「亞美宜」號巨輪（AMONEA），昨日由捷和海陸工程公司撈起，日間將拖至淺灘地方，等候拆卸。

該輪原屬英印輪船公司所有，原名「MARIA」，毛噸六千八百三十五噸。自遇事後，由本港一家大規模打撈公司得承打撈工程，經修補孫水後，擬拖至附近淺灘，遂料於中途航次西環大商埼背後即長洲與周公島之間沉沒，未克成事，遂予以放棄。

迫後保險公司招商承投打撈工程，由捷和製造廠附屬機構之捷和拆船有限公司所投得，即由其附屬捷和海陸工程有限公司從事打撈工作，動員五十餘人，歷時五個月，昨日已宣告浮起。

據該公司負責人稱：亞美宜號輪沉沒於六十呎深水下，船底多處洞穿，且海面風浪甚大，施工極感困難，幸已大功告成，為本港打撈沉船寫下一頁輝煌史實。現仍繼續泵出各倉泥土，等候潮漲，三天內可拖出安全地點拆卸。

據稱：年前「溫黛」颶風襲港，被吹沉在西環招商局碼頭之「高寶娜」輪及去歲「維奧娜」颶風襲港，吹沉在青山海外的波洲之九千噸巨輪「萬高港」號均為捷和海陸工程公司所撈起。



昨浮出海面之沉輪「亞美宜」號。

威靈頓街一樓宇宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈港島威靈頓街一百零五號為危樓。

擬申請封閉令之告示，已於昨晨十時在該樓宇貼出。申請封閉令案，定於下月十一日在中央裁判司署聆訊。

該址被列為危樓之原因如下：在拆卸最近因危樓而被封閉之威靈頓街一百零三號樓宇時，發現一百零三及一百零五號間之通牆有缺點，該牆之砌磚工程已經碎裂，情況顯示不穩固，該樓宇可能會有倒塌之危險。

娛樂辦事處 遷回娛樂行

【本報訊】中華娛樂置業有限公司，及娛樂戲院總辦事處，因所經營之新娛樂行已全部建成，定後日起遷回大道中卅號九樓辦公。電話號碼仍為二三二一六七及二三二一六八。

銅鑼灣冠景大廈 預售每層三萬餘

據昌生建築公司發表：目前地產界一枝獨秀之地段，以銅鑼灣區吃香，尤以三萬元左右樓宇最為搶手。據悉：政府頒佈將於本年七月一日起實行建築新例，旨在減少建築密度，增加通天面積，使合居住衛生最高水準，用意至善。位于灣仔區與跑馬地區之堅拿道一帶，政府已決定將堅拿道西擴濶為五十八呎之馬路作為軒尼詩道連接跑馬地之主要孔道，原有大明渠已填平，并計劃興建新街市，草坪等。此外港九隧道接口處，即在堅拿道另康利臣山邊，地段珍貴。

據稱：該公司在堅拿道西七至十四號興建一座十八層大廈，定名為冠景大廈，首先採取新新例建築樓宇，面積相對減少，成本獨高，故四面單邊，陽光充足。該大廈前無遮攔，面對堅拿道東，踏遠三百餘呎，四面寬闊，海景及跑馬地均在眼前，最合居住條件，該地盤已打樁完畢，為迎合購買力起見，定價特廉，每層三萬元，預售期內，九折優待。洽購處：昌生有限公司，德輔道中穗成大廈一四〇七室，電話二二三七七、二三一八四〇，精美說明，當面……

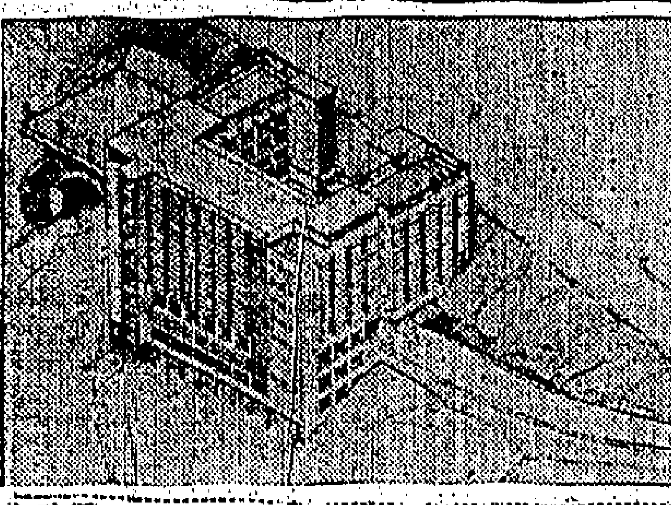
（圖為冠景大廈雄姿）

聖巴西流學校 下月舉行奠基

【本報訊】聖公會聖巴西流學校ST. BASIL'S SCHOOL，於去年六月動工興建，預算今年九月初完成。該校乃政府津貼聖公會主辦之鄰近大學府，位於箕灣柴灣道鯉魚門軍營入口，與香港房屋協會之泰山大廈毗鄰。

該校建築及設備費逾二百餘萬元，小學部有課室二十四間，實用中學部課室十二間及實驗室等多間，建成後可容學生共三千餘名。

該校定於今年九月開課，並將於下月十四日（聖巴西流日）舉行奠基禮，由何明華會督主持。又該校各部門需用學科、術科、金工木工及商科等教師多名，教師申請表可向聖彼得小學校長郭燕良牧師索取。



圖為新校舍圖型

皇仁舊生會 泳棚啓用禮 定明日舉行

【本報訊】皇仁舊生會赤柱泳棚本年泳季啓用禮，將於明日下午四時舉行，屆時將由泳棚小組主席高顯主持，歡迎皇仁舊生及在校各同學參加。

澳洲救世軍 谷邦威少將偕夫人抵港

【本報訊】澳洲救世軍谷邦威少將及夫人昨由馬尼剌乘菲航抵港。仙此次來港，係參加救世軍成立一百週年慶典，然後再飛倫敦參加於六月廿三日至七月七日該項典禮。

番禺同鄉會設元朗分會

【本報訊】僑港番禺同鄉會昨呈准警務處社團註冊官，在元朗大馬路一七六號閣樓成立元朗分會。該會現推定副理事長林蔭萱兼該分會主任，理事李財、樊楚仁、崔榮、孔良等四人兼副主任，定下月十九日在元朗榮華大酒家舉行開幕典禮。

香港青年商會主辦

「香港小姐——世界小姐」選美會

小姐們！小姐們！小姐們！

這是你們最後的機會——六月二日報名截止

你已經報名參加一九六五年「香港小姐——世界小姐」選美會了嗎？還沒有？那末你還等待甚麼呢！參加者可以替香港帶來聲譽並爲自己贏得小財富。有許多名貴的獎品待領，沒有人知道誰會贏得，可能你將被選爲「香港小姐」出席將在美國佛羅利達州米亞美海灘舉行的「世界小姐」選美會。

只要塡好這裏的表格，立即郵寄告羅士打大廈四二五室香港青年商會收，或香港郵箱一五三〇七號英文星報，信封上請註明「香港小姐」。

所有收入均撥充香港青年商會慈善事業用。

節目程序 初賽 六月五日 星期六
半決賽 六月十二日 星期六
決賽 六月十九日 星期六

門票：每晚每位只收五十元。可在希爾頓大酒店舞廳享受氣氛熱烈的晚會，並有大餐，跳舞及一流表演節目。

定座處：請電希爾頓酒店（23-3111）或香港青年商會辦事處（23-1690）

這是最近參加一九六五年選美會的報名者之一。

INQUIRY FORM
MISS HONGKONG-MISS UNIVERSE PAGEANT 1965
To the Selection Committee:

申請表

一九六五年度

「香港小姐——世界小姐」選美會遴選委員會台鑒：

本人有意參加選美會，現在寄上表格，希請予以接見。

姓名（正楷）：

年齡： 職業：

通訊地址：

電話：

本人附上兩張近照（任何尺寸）

簽名：

請寄香港信箱一五三〇七號英文星報「香港小姐」或香港告羅士打大廈香港青年商會收。

中文大學崇基學院 增設音樂學系 今秋開課招新生五名

【本報訊】香港中文大學崇基學院增設音樂學系，籌備年餘，經本港及國外教會團體之贊助，現已正式成立，設有聖樂及學校音樂教育兩學科，將於今年秋季開課。

在創辦初期，暫定招收一年級新生五名，凡已報名投考該學院的考生，如擬主修音樂者，可向該學院註冊主任申請改系，有關該系詳情，可函新界馬料水該校註冊處詢問。

三院總理田家炳令堂 房太夫人出殯 執紼者甚衆備極哀榮

【本報訊】東華三院總理田家炳令堂房太夫人之喪，於昨日在九龍殯儀館出殯。各方致送之花圈、輓聯甚多，因其胸懷慈善，東華三院及博愛醫院建築費，惠賜賻金者亦復不少，詳細數目，現正核計中。是日參加致祭執紼之各界領袖，計有華民政務司司徒惠、東華三院主席林文、博愛醫院主席鄧英奇、全體總理、新界鄉議局主席……太平紳士張人……理事長周有、東華主席……何伯山、孫炳權……典座……可謂生榮死哀。

尚有港聞刊登第十頁

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

本公司第21及22號路綫更改行車時間如下：

第21號路綫（由一九六五年五月二十九日起）

時間表
九龍城碼頭開：由上午六時十五分至上午六時四十五分 每隔三十分開一班；由上午七時十五分至下午七時三十分 每隔十五分開一班
大澳門開：由上午七時十五分至上午七時四十五分 每隔三十分開一班；由上午八時十五分至下午八時三十分 每隔十五分開一班

第22號路綫（由一九六五年五月二十九日起）

時間表
九龍城碼頭開：由上午六時正至下午九時正 每隔二十分開一班
西貢開：由上午七時正至下午十時正 每隔二十分開一班

發揚中國古代醫藥秘奧

三代嫡傳 徐建中 老手精醫

胃腸病

胃潰瘍 胃腸脹痛 胸腹隱痛 大便發黑 胃酸過多 飢飽作痛 反胃作嘔

立刻見功 一次止痛 七天痊癒 永無復發

盧海 痔瘻 虫病

九龍診所 新遷旺角 親自主診

中國痔瘻專科學院院長

痔瘻 虫病 足以危害生命

三天脫痔 痔血即止 遠年痔瘻 半月根治

虫病影响 肛痕陰癢 面黄肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈

肝蟲九 消痔靈 外用配藥 同樣功效

（女助理蘇梅）

吳石俊 中醫診所 分科主理

腸 頭暈痛

耳

鼻

鼻炎 鼻血 鼻爛 鼻瘡 鼻瘜 鼻淵 鼻洲 鼻紅

喉

喉痛 喉沙 喉爛 喉瘡 喉腫 喉鰵 喉核 喉大

特聘核科專斗

吳石先生主理

惡癧

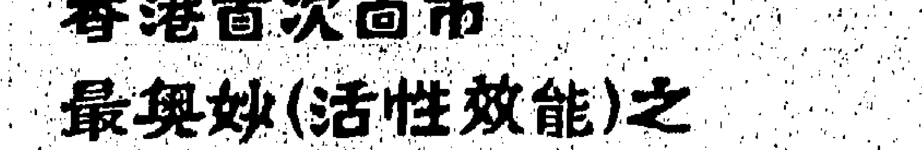
獨有特別之塑膠包裝使您一望而知是“金冠”香煙攜帶輕便是最現代化之香煙配合新型包裝所以——它能令您滿意。

“金冠”香煙濾咀內嵌有精細炭粒能使煙味更清醇及保存“金冠”特別選用成熟維珍尼亞煙葉之清鮮豐富煙味。

香港首次面市

最奧妙（活性效能）之

炭粒濾咀長度維珍尼亞香煙



“金冠”（炭粒）濾咀巨型長煙

近年來難得見好波
華聯超水準 被西德迫和
二比二緊張而精采

【本報訊】曾以三比零擊敗香港代表隊的西德史托嘉足球隊，昨晚在訪港告別戰中，依然以二比二迫和華聯，上半場紀錄是一比一打成平手。根據客軍是次訪港與足總所簽署的協定，昨仗僅能與華聯賽和，不能獲勝，便只好七五折收取包銀（原定包銀一千鎊，現在減收七百五十鎊）。

因爲客軍在淨勝港代表隊時，贏得十分輕鬆，而且表現優異，遂使一般人在賽前，認爲華聯昨晚難免敗于客軍。但接戰之下，華聯竟能在先失一球下，連追兩球，一度以二比一後來居上。可惜頭完場前兩分鐘，爲客軍左後衛頂入一球，致被客軍迫和，不能保持勝局。

比賽過程是緊張精彩兼而有之，每一分鐘都緊扣觀衆心弦，座上球迷，絕少在完場前未吹起之前離場。與客軍對香港代表隊一仗，下半場開賽後不到廿分鐘，觀衆不少紛紛離座，眞有天淵之別。像昨晚的一場比賽，確是難得多睇的一場精彩足球。

華聯昨晚能有此佳作，自然是士氣奮發，每一上陣球員，都能全力拼搏得來。尤爲難得的是遇到客軍的兇狠踢法下，一樣肯拼肯搏，士氣之盛，實爲華聯球員近數年來迎戰外隊所少見。

華聯不論鋒衛，昨晚都演出水準，後防各將固能前仆後繼，補位快，包抄好，使快速而肯起腳射門的客軍鋒將不易有射門機會，即使射門，亦大多時給華聯守將攔出，或勾出界。

前鋒方面，張子慧擔面戰客軍，身型高大的中堅，仍然有衝有鑽，昨晚個人包辦兩球，殊爲難得。此外姚卓然攻守兼顧，兩翼鋒的靈捷，亦能予客軍不少威脅。

華聯昨晚的演出，不能擊敗客軍，實在不值。爲的是華聯不僅在完場前兩分鐘，被客軍扳回二比二的一球，百密一疏，失得有點大意。同時，下半場黃志強的一記單刀射向網側，張子慧在客軍禁區內無人監視下，抽射高出，都是大好勝球機會。可是，卻如此這般的壓壞錯過。雖然客軍在上半場也有過一球射入被判越位，但這一球客軍起腳射門之前，旁證早已搖旗示意。

客軍昨晚因爲遭遇到勁敵，賜來不只沒有勝港代表隊時寫意，而且被華聯以二比一超前之際，更是急亂，粗野動作極多，每被華聯盤過，即以超技術的動作推倒或絆跌華聯球員。

客軍在昨仗的演出，其後衛依然是聯絡好，出腳快，速度高，背跑空檔，且傳送準確，後防貼身釘人也守得甚爲緊密，只是前鋒射門離勁，卻欠準確。

賓法顯是客軍訓選門將，惟昨晚把關台型不錯，位置好，判斷準，演出甚穩。

不過美中不足的是客軍仍欠體育精神，球員在球場上面然常常犯規，教練又在場外亦不時叫囂，致球證于下半場比賽中，一度召集客軍球員勸告一番，而昨晚的一場精彩球賽，也因了這個緣故，給客軍破壞不少。

上半場華聯先失 張子慧旋即扳和
客軍曾射入一球但判越位

頭場內組杯決賽，空軍與港會一比一踢和。加時再賽後，空軍多入一球，以二比一擊敗港會。賽後隨即由足總主席何利沙頒獎。

次場女子裝演賽，筱英以一比〇擊敗元朗，保持長勝榮譽。

正太戲隨即上演，西德史托嘉對香港華聯，兩陣對峙後，華聯搶先進攻，不到一分鐘，黃志強竄過客軍左翼，快速推進，短傳給張子俗切入，惜子俗用力過度，踢出界外。

雙方快攻快守，一開始已出現緊張氣氛。迄五分鐘，客軍右輔和納邊陲攻上，斜射入網，正當客軍球爲擁抱歡呼之際，球證吹爲越位，空喜一場，客軍教練高度失甚爲不滿，在場邊鼓噪。

華聯攻勢頗盛，客軍亦不示弱，攻守至十分鐘，客軍左翼迪納中場盤入，連闖數關，中路得機遠射，可惜偏出少許。

三分鐘後，華聯發起強大攻勢，梁偉雄扭過客軍後衛，快速插入底綫，橫傳門前，皮球越過客軍後衛頭頂，向埋伏在右方門前的黃志強降下，正當千鈞一髮之際，黃志強突然滑倒地上，旋即爬起追回，交給張子俗切入，但爲施保看牢，無法起腳。韓奕姚卓然叩關，但爲人阻，混戰片刻後，被客軍後衛大腳解圍。

西德隊昨以二比二迫和華聯隊。圖爲華聯梁偉雄（左）衝門，西德隊門將賓法衝出用雙拳擊去皮球。

客軍中鋒先開紀錄

十六分，陳耀洪剛救回一個角球之後，但旋犯球例被罰，客軍右輔之罰傳交中鋒客赫德利，勁射左上角入網，一比〇，史德嘉先開紀錄。

華聯抵軍反攻，廿八分，梁偉雄斬入區內，黃志強與客軍後衛爭頂不到，旋即轉身抽射，高出門外。卅分，黃文偉遠射射球，惜越相少許。但一分鐘後，華聯又再攻入客軍腹地，梁偉雄傳入門前，姚卓然施射失機，張子慧得球即射，直飛死角，賓法撲救亦挽救不及，一比一，華聯扳成平手，全場掌聲雷動。

場上氣氛更見緊張，客軍立即向華聯壓迫，赫德利斜角遠射，被黃兆和及時抱住。

卅四分，客軍後衛施保，右路出擊進入禁區，似射非射，中鋒正欲衝上接應，但已爲黃兆和及時出來踢去，化險爲夷。

四十分，黃志強切入左輔位置勁射，門外中網，一場虛驚。四十二分，客軍後衛依時利受傷離場，換後保蘿加入替，繼續展開攻勢。迄四十四分，和納踢球入區內，赫德利頭頂，黃兆和及時托出。上半場一比一，未分勝負。

子慧悔開一度 最後卒被迫和

休息續戰，華聯門將易人，盧德權入替黃兆和把關。兩分鐘，黃志強妙傳客軍禁區，張子慧跳射高出。

雙方繼續劇鬥，客軍攻勢益厲，華聯全力抗拒，前鋒亦不時反擊，但客軍出盡千方百計，甚至各種小動作，不讓華聯有機會進入後寨。

八分鐘，客軍又再殺入，路德興受傷倒地，劉添大腳化險，路德興被抬出場，華聯以十人作戰，但不到兩分鐘，佚復入場。

十三分，客軍右輔和納單刀殺進，在路德興監視下起腳施射地波，皮球進門不入，偏出柱外。

攻守迄廿分鐘，黃志強沿邊疾進，幾被客軍右中衛絆倒，衝前六七步，立傳中路，姚卓然上前接應，短傳張子慧，子慧發力叩射，球直飛龍門，賓法撲救不及，二比一，華聯後來居上。西座球迷，起立歡呼，紙片齊飛，聲震山谷。

客軍求勝心切，華聯亦絕不放鬆，氣氛隨着局勢變化而漸趨惡劣。迄廿六分，黃志強與客軍左翼迪納爭球互相扭地，迪納回身向黃志強動粗，球證及時趕上，插入兩人中間，隊員亦上前勸解，始不致有不愉快事件發生。

卅分華聯得一機會，那時張子慧接到黃志強妙傳，無人看守，在區內竟一射高出，錯失良機。

鑒於場內氣氛惡化，球證召集客軍球員講話，客軍職員兩人，亦跑入場中，紛擾二分多鐘，賽事才繼續下去。

四十四分，客軍迫獲角球，左翼迪納大腳吊門，後衛施保門前頭頂，華聯衆將一時大意，被佢頂入，二比二，被客軍迫和。全場結束，雙方紀錄不變。茲錄兩隊陣容如下：

（史托嘉）
非士逸 迪納
施法 何保 富文芝 架
黃 （上）依時利 林德利 （下）保蘿加 和納
必定文 施百

（華聯）
郭錦洪 （下）黃文偉 姚卓然 梁偉雄
盧德權 劉添 張子慧
黃兆和 （上）陳耀洪 張子俗
路德興 黃志強

女子足球賽夠刺激
筱英勝元朗一球
林秀瓊一脚定天山

【本報訊】元朗對筱英的一場女子足球賽，于昨日華聯對西德前舉行，由女球證戴莢梅執法，由足總副會長高旭夫人主持握手禮，比賽結果，筱英以一比〇獲勝。

筱英先撥動皮球，林秀瓊橫傳梁秀媚，梁即傳後與左中衛再傳上前鋒，逞三下傳球，大有男子隊作風。筱英多從左邊進攻，但元朗以丘帶娣死纏梁秀媚，初時確使梁秀媚一度被阻。元朗雖反攻，但無建樹。戰至八分鐘，筱英右輔梁智慧，傳與中間空位的中鋒林秀瓊，一射中的，筱英以一比〇佔先。

續戰，元朗右翼李秀鳳，沿邊疾上，可惜接應無人，失去機會。雙方互有攻守，但再無所獲。上半場完，筱英隊先淨勝一球。

下半場開始，元朗進攻，雖然迫得一角球，可惜右輔張瓶萍用力過度出界。三分鐘，筱英再度進攻，林秀瓊盤球直撲，操踢過急，以致跌倒。五分鐘時，元朗中鋒丘滿珍，在筱英門前十碼得球，在無人看守之下，失去扳平機會，竟將球射側。因爲元朗係採取緊密死纏筱英梁秀媚戰略，使到梁秀媚迫得返回己方中衛助守，以致攻勢反不及元朗。十四分鐘時，元朗中鋒丘滿珍，在門前咫尺，又將球射側。以後直至完場，筱英以一比〇紀錄獲勝。

從昨戰雙方演出來看，筱英因爲有「好波之人」梁秀媚，故將元朗幾員中後防大將吸住，林秀瓊才有機會射門。同時，元朗門將，首由吳月娥把關，以因欠經驗，以致數次幾至失守。其後，換入葉秀蓮，形勢才好轉。

元朗昨亦有不錯的演出，尤其右翼李秀鳳，中鋒丘滿珍，丘帶娣等演出最佳，可惜欠缺臨門一腳，以至未有紀錄。

雙方陣容列后：

（筱英）
劉月卿 朱錦屏
戴婉英 梁秀媚
陳順玲 陳東蓮 林秀瓊
黃玉玲 黃少珍
黃萃芬 葉智慧

（元朗）
徐嘉懸 胡潤儀
吳月娥 丘帶娣 盧愍儀
（上）林以蓮 丘滿珍
梁秀華 王玉珍 張燕萍
（下）陳麗荷 李秀鳳

報聘和和盃 港華已選陣

【本報訊】足聯遴選小組，昨日開會選出本年前往馬來西亞報聘和和盃賽的代表球員十八人，名單如下：

隊長：姚卓然，副隊長：張子俗，劉添。

黃文偉（愉園） 梁偉雄（南華）
廖錦明（愉園） 姚卓然（東華）
盧德權（元朗） 李炳松（傑志） 張子慧（星島）
羅北（元朗） 張子俗（星島）
張國駒（東方） 劉添（愉園） 袁權韶（東華）
羅桂生（南華） 黃志強（南華）
曾鏡洪（南華） 袁權益（南華）
陳耀洪（東華） 羅國泰（愉園）

港華足球隊定下月廿三日首途前往怡保，與馬華作和和盃埠賽，並于七月十八日班師返港。

港華大軍，將由張錦添與何鴻署任領隊，至于港華其他職員人選，華協和和盃小組定後天開會推選。

公開渡海泳
提前九月十二舉行
泳總接納勵進入會

【本報訊】香港游泳總會，昨午召開全體委員代表大會，通過接納執委會提名水球、跳水、上訴三小組，及出席港體協、華泳聯會等各項職員名單，並接納勵進游泳會加入爲會員。

會長沙利士主持，各小組職員提名，隨會首先通過執委會選出泳組出席港體協和泳聯會代表。

勵進游泳會申請入會，已通過正式接納。

今年公開渡海泳，提前在九月十二日上午十時舉行。各小組職員名單列後：

（水球組）主委陳錦奎，秘書嚴國榮，委員胡禮堅，梭姆治，吳國柏，張仲鶚，歐軍代表一人。

（跳水小組）主委地亞，秘書曾炳坤，委員楊文傑，胡祖堅，陳佛珊，雷德祺，蘇天龍。

（上訴小組）沙利士，徐亨，潘永楷，吳紋文，伍儀文。

（出席港體協代表）吳紋文，羅沙。

（主席泳聯代表）陳錦奎，黃少雄。

擔任昨晚女子賽的女球証戴笑梅，在半場休息時小歇的鏡頭。

足總賺得三萬餘元
西德隊兩仗

【本報訊】西德史托嘉足球隊，出人意外表現，令足總帶來很多「頭」，第一場對港代表隊，收入五萬五千八百一十五元三角，昨對華聯，收入九萬六千四百二十一元二角，兩場合計，十五萬二千二百三十六元五角，除稅項撥租費各種支銷，及付客軍限外，足總約得純利三萬餘元。

客軍在港賽事已完結，定今日下午三時離港，飛往菲律賓訪問。

泰唯和女籃隊 改今到港
比賽改延明晚

【本報訊】泰華唯和女子籃球隊，將延至今日下午八時，始由台北乘民航機抵港，由於客軍行程的影响，原定今夕舉行的港女子籃球賽，亦順延至明日，改在九龍伊館上演，由本港聯賽冠軍大同隊對唯和隊，開賽時間仍爲八時半。

唯和女子隊，爲去年泰皇杯女子組亞軍，同年並獲得泰軍七屆聯賽冠軍，實力強勁。該隊職隊員名單如下：

領隊：陳淑珊，副領隊：危秀雲，秘書：游德進，管理：盧銘開，教練：李誠能，隊長：梁秋蘭（五號），副隊長：温鳳貞（七號），隊員：郭璞香（四號）、徐蕙珍（六號）、遊境容（八號）、陳少瀾（九號）、劉惠英（十號）、李桃紅（十一號）、符珮拉（十二號）、胡玉鳳（十三號）、盧桂華（十四號）、黃金英（十五號）。

華聯絕佳士氣使然 西德能和全憑後勁

大球場兩雅好戲，女子賽，筱英勝元朗一比〇；正太戲，華聯以二比二和西德史托嘉，演出使觀衆大叫「過癮」，眞可值回票價。

女子序幕戰，果夠吸引，未開賽，已有九成八，女子賽有號召力，由此可見。如果史隊打敗，一百個不值。由於開賽後五分鐘時，八號得球推前過郭錦洪射入網中，惟旁証搖旗，經球証趨前詢問，判作越位不算。此舉引起反感，因這球推前而直射，並不犯越位。

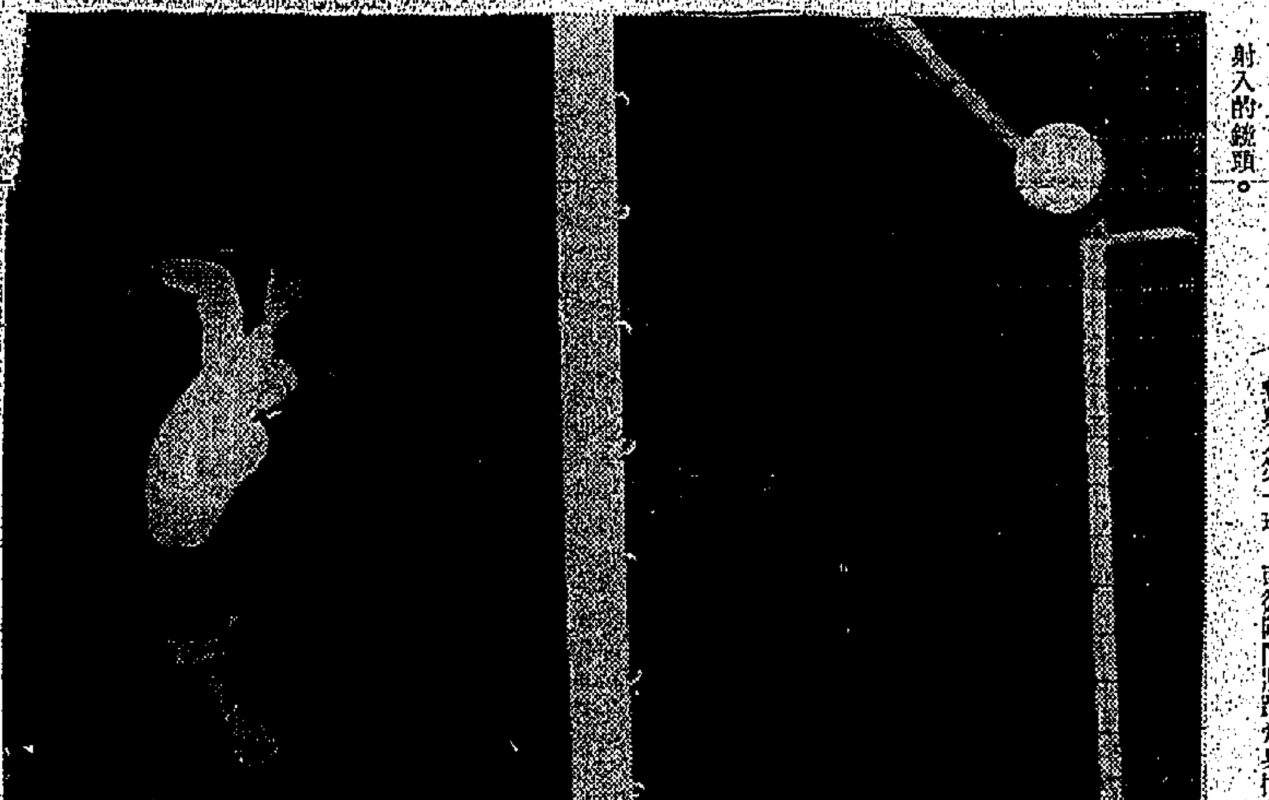
史隊昨賽，一如第一場時的戰術，不過不同者，祗是不多壓邊，而改以合法撞人，但因此更引起華聯使用旁門方法應付，因此昨賽，雙方亦施展「絕招」，使球賽不時處間，此爲美中不足。

史隊優於華聯是頭球，其次是人高腳長，衆重磅，爭球時因體重而搶去位置，此爲史隊優點。

關於戰術運用，仍以四二四佈陣方法，進攻時常隨機應變，並無固定方式。至於射門，昨賽已減少很多，由於華聯面對敵人，而使史隊難有起腳機會。上半場雙方平均攻勢，下半場客軍氣力較佳，攻勢比華聯爲多，如非最後兩分鐘華聯後勁不繼，否則史隊難免失敗。

華聯演出之精彩，是幾年來極少見到，不祇士氣如虹，更難得見者，爲敵人兇猛衝擊，而亦有膽量飛上起脚，此種捨死忘生打法，實屬罕見。華聯有此表現，出乎任何人意想之外。華聯有張子俗在前，僅得歐洲打法，一經斜入，威脅力極強。上半場華聯多採中路而入，他破不了史隊收縮密集防守，由乎而至估先，但下半場則以斜進，拉鬆中路，爲與攻過空門球，是華聯明智之舉。後他氣力不繼，而使華聯危機四伏，正是好漢敵人多。

如以一敵一，華聯無法深入，但華聯脚下工夫好，全隊多半合作，有默契便能攻入，華聯演出，不在史隊之下。華聯捨死忘生出門，甚麼理由，使人莫測高深。世重賞之下，必有勇夫乎？（陳麗火）



‧張子慧射入的鏡頭。

西德昨以二比二迫和華聯隊，圖爲華聯張子慧射入第一球，西德隊門將飛身撲救，亦被

大馬娘子軍試脚
射術果了得
港中女將無一可及
中鋒羅萍可有穿揚妙技

【本報訊】馬來西亞女子足球隊，昨午三時三刻，開上嘉山南華場試脚，藉名作應上觀者，人數擠擁，教練黃紀鎭，率領十七員英雌，四時正，陸續練氣，練而以圍個皮球流動，操罷球技，分成六人一次開始運球，由中圈運至球門，另由站在球門處之六人，接着運回中線，週而復始，運球時，時作快速衝刺，既罷，再分成三人一組傳球而上，最後練射門。

射門，教勁爲中鋒羅萍可，她身高體健，玉腿健碩，廿碼外比美張子俗。而腳頭清脆，抽射如平射炮者，爲珊莉珍，人肥體壯，但身高頗比其中王英娘，脚力十足，遠至三人，柯金菜射衛平平，但射技甚準，則不及以上三人。

射門高手，原是領隊麥蘇蘭娘，但昨日走射工夫，未及羅萍可，王英娘，本定射，起脚時間配合未當，故將鋒位讓與羅萍可。全隊被稱最好波之者，花蘭度脚法矯捷，實在頗見工夫。

全隊馬球最速爲人，無「可及，祇一「女姚卓然」梁秀媚的射門脚頭，香港女子，比美，但射門脚頭，遠不及人。

衛，從試脚中，大馬找出「三皮」以上，而大馬之不「射門脚頭，香港女子力爭前三段……

人工夫頗佳，但露比開門球，搶踢球，接球，搶位，都比梁柳泰爲佳。

因爲天氣太燠熱，大馬女球員說，此地無風，悶熱得比大馬更甚，眞是好辛苦。

日松下排球隊 直下三局又勝港聯

【本報訊】港日排球「直下三局」。惟寒「壓軸戲」，昨晚在九龍伊館舉行，日本松下隊勝港聯三比零（十五比六，十五比八，十五比一）。但日本六人式男子排球，頭場男子六人式友誼賽，華僑勝聯合三比零。昨晚賽後，由日本松下隊作示範表演。

松下排球隊，在港連賽兩晚，先後擊敗南華及港聯，兩仗均……近。「因佳波」。因而此局的積分，亦較爲接近。第一局，松下隊由……

上野偷宏，三任能先力殿，一比六，三浜發動攻勢，森山輝久連發好球，一次局，十助威，五比零。施三五比八，松下以二比沢野球出界，但仲賢等佔先。
開上攻勢綿勝，扁以一勢仍盛，故後一局，客軍攻封鎖，六比四。客軍，由一地強式的猛再攻，施原起夫攻落擊，使港聯隊雖以招如中繼着助攻，當潤架，松下隊以七比零比四，港聯全力反攻，前大計，連續領先，主降三浜。但以損失已爲，雖蜂球出界，九比一挽頹局，首局十五比，港隊始得一分，結果六，次局開賽時，松下先得四分，雙方以「直下三局」勝港手持猛烈，連續變換，試十五比一，松下隊發球權，旋松下以五比三佔先。陳立勁，森山，比五。客軍以佐佐木健一郎替施原，當潤開好球，上野勝叙，港聯不甘示弱，奮起……

（松下）
上野 森山 三浜 當潤 仲堅 小澤 熊本 健 陳立勁 宋偉 渴民

暑期馬經

金將不宜估計過高
陶樂駿

賽馬研究

金將，排入第三班，而名氣之响，仍被多人所重視，但之後，輕跑過第三段後，力不勝，則法有點氣飯，有火氣，性急口硬，第三段的難以回勇，前兩段有較高速度，卻力不甚强，早熟，第一次勝六化郎四十碼時，到手不强，經易取勝，第二次出一哩主席杯，力爭前三段，與人之幸苦纏，第四段力弱，脚法甚佳，但增質未如估計之高，終於第三班，僅一項六化郎四十碼路程適宜，其餘一哩要從頭操起，提途無較力，今後要爲有進步，才能進襲一哩，不宜估計過高。

百寶郎短途夠快

百寶郎殺進三段，起步快，三段之內段速均勻，酒灑揮灑，初出一哩，小賦暗擊，跟得不錯，以後勤操有進步，用力磨一哩手法而拉成前三段高速，第四段勁力漸弱，勝六化郎四十碼時，對手弱，故能走出高速，雄心勃勃，以後衝極練一哩，但出賽打叱時，祇能跟到三段過外，第四段已見勁弱，氣力不甚騸，今排在第四班，質新當起，以六化郎四十碼輕易完成一分十七秒，亦有相當高速，今後當續有進步，是與賽馬爭雄，較爲有利。

勇童初熟體力弱

新馬……性一能……才溢

馬寶宜變化場地

露斯優於雪蹄花

打字機空前大減價

本公司新到大批CONSUL領事牌手提及半座檯流綫型打字機堅固美觀爲合各界人仕使用今酬各界盛意特別舉行大減價手提型每架祇售$225一次買三只或以上者再有商量分期免保免息保證滿意請到中環干諾道中30號二樓永發打字機公司電話230605或444200接洽可派員送到

我們不知道光皇帝可曾讀過德臣晚報否？但却很有可能。

德臣晚報在香港創辦於一八四五年，正是道光皇帝當政的年代。百廿年來與香港市民同甘共苦，休戚相關，建立了報導確實可靠文字簡要易讀的信譽。閣下於讀後方知其然。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日來版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽

劃一存息制度不變 利率勢必逐步趨低

因高息存放畢竟非工商業之福 今後居民存款也不會祇貪高利

【本報訊】在銀行放寬授信聲中，一般存放款利率有趨低之勢。蓋以存款利息高，則銀行方面成本加重，放款利率，也勢必隨之而高，如是對於工商業實沒有好處，若以高息濫造，對於銀行本身健全，也有問題。所以，一般認爲照目前的情勢，本港銀行的存息，祇有減低而不會提高，過去暗中以高息吸入存款而以高息放出的不良作風，也將隨着時勢而逐漸改變，大家循着正軌去做，即各界居民因受過銀行擠提風潮的教訓，今後對於存款，也倍加審慎，不會祇貪圖高息而隨便存放。

關於劃一存息制度，據說原則上仍照舊保留，即分爲外商銀行及本地銀行A1、A2、B1、B2等五組，但如有銀行不願受此限制，亦可去函銀行利率工作小組委員會聲明退出，不過截至目前爲止，還未有銀行作此行動，大家都相信各中外銀行都不會退出劃一存息的約束而自行提高存款利率，但在劃一存息公約中，若自行減低存息，則不受約束，所以該劃一存息制度，在短期內似難廢除。

銀行存款退縮 情形尚非嚴重

今後可望逐漸回增

本港銀行吸入存款，在過去十年來直線上升，到了今年首季，因部份華資銀行發生擠提風潮，明德銀號及廣東信託銀行又先後停業，所以銀行存款數字，突然縮減，但據銀行界表示：由於銀行擠提風潮，迅速平息，所以存款退縮情形，并不嚴重，現因各界居民對於銀行信心，漸見恢復，鈔票紛紛回籠，今後銀行存款數字，可望逐漸回增。

又訊：由於銀行發生擠提風潮結果，今年各銀行存款，出現近十年來之初見之退減情形，以往均係與時俱增者。

官方昨晨發表，今年第一季尾之八十五家銀行之存款，共六十三億七千七百四十八萬八千元，而一九六四年十二月卅一日之六十九家銀行存款爲六十五億六千七百九十萬零一千元。一九六四年六月三十日報告，六十八間銀行之存款則爲六十億五千二百六十三萬八千元。

今年三月三十一日之八十五家銀行存款，計有活期存款二十二億三千九百九十三萬九千元，定期存款二十七億九千一百三十四萬八千元，儲蓄存款十三億四千六百一十七萬一千元。

滙報又報告，四月底三大銀行發行之港鈔流通額達十六億零三百二十八萬二千二百五十五元，另政府發行紙幣一億一千二百二十四萬九千二百二十四元三毫。

又四月份票據交換額爲三十四億九千三百四十三萬五千一百五十四元七毫半，比三月份之三十九億九千零廿萬四千九百二十一元八毫三爲少。

英鎊報縮外圍全漲 港金市扳硬

K金尾盤二五九·五 期鈔按五·七四二五

【本報訊】據法新社東京廿七日電：英政府向日本、法國、及西德，秘密商談，請求各國支持英鎊，導致了英鎊連續下跌（二·七九三三），金價上漲（二五一司令又四便士），英政府證券，一度完全停市，及股市混亂云云。

昨港市K金價又再以高價二五九·三七五開出（前收市二五八·七五），隨即升至二六〇·五，似亦因是。

K金頭盤二五九·三七五，繼乃微升二六〇·五，最低翻落二五八·七五，早市尾盤二五八·七五，去息三角，上牌，現貨交收六五〇司兩，易水乙式。

午市頭盤二五八·八七五，尾盤二五九·五，最高二五九·二五，最低二五八·八七五，全日兩市共有波幅一·七五。走勢反覆，細因即市交纖炒短線故耳。如要K金價再行竄高，金商是有兩項手段可資運用的：㈠改訂平息，或加息；㈡上牌現貨斯而不予。

倫敦金價二五一司令四便士（比前市升一便士點二五），歐洲金價報三五·一〇——三五·一二（升一仙美元），惟港市價却升進一·七五（昨最高價，與前市收市價比較），可見港市心理，乃係過度「好過瘾」，升了一便士點二五，或一仙美元（歐洲價），何以港市却跟升至一·七五元？此則甚屬費解。

貝魯特、奧谷、及瑞士金價，均分別報乙式（詳翻昨天本報文），茲不重述焉。

倫敦及紐約證券鎊均報乙式，現貨鎊報二·七九四一（漲），購匯鎊報二·七九三一（縮）。大鈔成五·七四八七五，細鈔成五·七四一二五，日元成一·四五二，宋紙按一·四七一二五。日元期貨按一·五二五，加頂標息七角，期鈔按五·七四二五。美電按五·七五七五，通天仄（單）按五·七四八七五，加單按五·三一七五，美對加元兌率，入九二五六，出九二五九。出入均分別報縮。

工商界

本港金融行情表

民國五十四年五月二十八日

九四五K金	
開市	259.375
收市	259.500
最高	260.500
最低	258.750
期鈔	
開市	5.7425
收市	5.7425
最高	5.7425
最低	5.7425
現鈔	
大鈔	5.75
細鈔	5.74125
日本紙	
開市	152.00
收市	152.00
最高	152.00
最低	152.00
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.7575
最低	5.75625

通天單	
最高	5.74875
最低	5.7475
雜幣	
加拿大（大）	5.3075
加拿大（細）	5.2975
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新幾嘢（百計）	66.00
葡幣（每元）	.977
人民幣（大）	1.55
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.03
雜鎊	12.68
印尼幣（千計）	.82
台幣（千）	129.00
台滙	130.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.60
西貢紙（千）	42.00
法郎（百）	116.875
瑞士紙（百）	132.00

瑞泰外滙高掛價牌

美告羅士亦升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日將瑞士、泰國及倫敦美滙票等三項予以調整，計調整後之滙率均一致較前改高，茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七五瑞士法郎改爲七四·九三七五瑞士法郎，買入價亦由七六瑞士法郎改爲七五·九三七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

泰國電滙賣出價由三五八·八七五銖改爲三五八·六二五銖，即每百元港幣較前少兌〇·二五銖。

倫敦美滙票賣出價由二·七九四一美元改爲二·七九三一美元，即每英鎊比前少兌〇·〇〇一〇美元，買入價由二·七九四四美元改爲二·七九三三美元，即每英鎊比前少兌〇·〇〇一一美元。

撻家見利回吐 美股大勢下跌

班尼克及福特股最暢

【紐約二十七日美聯社電】星期四日股市，因部份銳挫，故收盤時大勢瀉跌，但交投甚暢。

開市之初，股價已呈下跌，主要類股下跌，由零碎以至一元以上，其後雖有若干之股回升，但大勢仍見下跌。此是長時間之撻家見利回吐，及國內外有若干緊張之事件影響所致。包括白宮經濟顧問委員會主席諾納亞克利發表聲明，隨貨最近股價上漲之混亂及警告政府可能採取管制之行動，在國外則北越增加飛彈基地；可能造成更大之不安，因此買家審慎，降盤者多。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌三點九四，成九一三點二三。

「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌點四六，成八七點八四。

成交股票一千四百八種，其中八百九十一種下跌，二百七十七種上升，二百四十種不變。

成交總數爲五百十三萬股（週三日爲五百三十三萬股），較昨市增加，交投甚暢。

班尼克及福特股最暢，它之與雷諾士烟草公司合併，經被聯邦上訴法院判定明朗化，該股上升一元二角半，成二十一元二角半，成交九萬三千九百股。其他尾市時回升之股包括杜邦化學股升二元多，東方航空股升近二元，西屋電器股亦略升。此外，跌一元或以上者有通用汽車、佳士拿汽車、固特異輪胎、施亞士光學、羅碧光學、美國氰氣公司、紐約中央鐵路等股。

港廠家新單疏到 訂購巴日紗停頓

【本報訊】據入口紗商消息：最近經營巴基斯坦及日本棉紗之商行，已經完全停止訂購棉紗新貨，原因是本港大多數布廠與針織廠甚少新訂單接入，并且本港棉紗供應過剩，現時有些訂單在手之廠家，所用之棉紗亦以本港棉紗爲主，因爲本港棉紗之價格比較日本棉紗與巴基斯坦棉紗廉宜，故此一般入口商不敢訂購新貨來港銷售。

經營日本棉紗之入口商，過去有三——四家，現在祇得一家仍有現貨供應，但訂購新貨已經停止，估計現在所存之日本棉紗尚有三——四百包，卅二支則告沽清，尚餘四十支及四十二支雙股紗而已。

經營巴基斯坦棉紗之入口商，過去有七、八家，現在祇有兩家仍有現貨供應，訂購新貨亦已經停止，估計現在所存之巴基斯坦棉紗，尚有三千包左右，包括十支，十六支，二十支，廿一支四十二支等，但現存之巴基斯坦棉紗，祇得幾個牌子有現貨供應，其他牌子已經沽清了。

入口紗商指出：過去日本棉紗在本港暢銷之牌子，計有金烏、大島、美人非等，其品種包括普通紗、精梳紗、單股、雙股、三股紗，現在精梳紗已經沽清，三股紗亦所餘無幾，單股及雙股紗尚有供應。過去在本港暢銷之巴基斯坦棉紗，其牌子很多，計有鯉魚、盛啤、大炮車、弓箭、太子、飛馬、斑馬、電話、美人琴、馬波、椰樹、月光鹿、天海資、砂磅嘜、紅星、天秤、鎖匙館、飛鷹、錯嘜、三金錢、皇宮、聖誕老人、鳳月、駱駝車等，但現在祇有五、六個牌子有現貨，其餘已經缺乏供應。

現在本港棉紗售價，比日本棉紗每包低六——七十元，日本四十支棉紗每包一千一百二十元及一千一百一十元，本港四十支棉紗每包一千零四十元及一千零五十元；日本四十二支雙股棉紗每包一千二百三十元及一千二百二十元，本港四十二支雙股棉紗每包一千一百四十元及一千一百三十元。

本港棉紗與巴基斯坦棉紗比較，價格若差不多，但巴基斯坦棉紗已不算便宜，現在本港廿一支上檔棉紗每包八百廿元至八百一十元，巴基斯坦廿一支上檔棉紗每包八百四十元至八百五十元，其實是廿一支B字紗（廿支）每包八百六十元可以買得到，因爲巴基斯坦棉紗是紮庄的，如果將之加成五十元翻用紗，變得故此採用本港棉紗反爲比較巴基斯坦棉紗便宜。

油市在淡月中 生油價格上升

豆油價格亦告回起

【本報訊】食油市情，花生油來存兩疏，在淡月中而價格上升，成爲一項突出之狀態，煉豆油則因價跌得過低，買家紛紛購入，價格回升。

據油商指陳：現在本港所存之花生油，祇得五百噸左右，因爲非洲新貨尚未有運來，故其價格扳高，皇冠牌每担一百七十一元，鑽石牌每担一百六十五元，極品牌每担一百六十六元，T牌每担一百六十四元，ET牌每担一百零四元，五十六元，孖七牌每担一百五十四元，南越上生油每担一百五十四元，中生油每担一百四十八元至一百五十元。

美國煉豆油與日本煉豆油，現在本港入口商存貨約有一千二百噸左右，因上週價格跌得過低，近兩天價格逐漸回升，每担一百元升上一百零三元，成出共有七百多桶。日本煉豆油則由一百零二元升上一百零四元。

砂糖市在旺月中 價格反告下跌

主要是國際價低影響

【本報訊】砂糖市雖在旺月中，但糖價反爲下跌，因倫敦原糖現貨每噸跌至廿二鎊，紐約原糖現貨每磅跌至二分一八美仙，本港市場人心淡，大盤價格降低。

台灣粗砂每担跌至三十元，以每噸四百八十元入者，要蝕本，現貨每担跌至卅一元三落，入口商售出亦只足成本。

大陸砂糖價格跌後企往，棉花粗砂每担廿七元三落，成出二十噸，長白山粗砂每担廿六元，成出十五噸。

泰國中粗砂現貨逐漸沽清，貨色較新者每担以廿五元一毫清盤，但貨色較舊者每担跌至廿三元八毫。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二二·九〇美元
信託投資基金	二二·六〇美元
信託發展基金	二二·五〇美元
國際成長基金	九·六六美元
保險投資基金	八·七六美元
廉價投資基金	一七·五五美元

股票市疏成價普漲 滙豐昇一二元

昨成交一壹一萬元

【本報訊】昨日股票市交投仍平淡，成交總值一百一十一萬元，但行情普遍回升。

價升者有：滙豐銀行升二元，九龍倉升二角半，大酒店升四角，置地升一元，九巴升二角半，九燈升一角，電話升二角，煤氣升一角，怡和升一角，青洲英泥升五角，連卡佛升三角。

價下跌者有：城市酒店跌二分半。茲將各股交投情況表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六七·〇〇	一六七·〇〇	一六六·〇〇	[illegible]
香港電燈	二三·五〇	二三·六〇	二二·五〇	[illegible]
置地公司	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	[illegible]
九龍燈	一九·二〇	一九·二〇	一九·二〇	[illegible]
（股權）	九·一〇	九·一〇	九·一〇	[illegible]
電話	二五·五〇	二五·五〇	二五·四〇	[illegible]
油蔴地小輪	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	[illegible]
中華煤氣	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	[illegible]
怡和	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	[illegible]
九巴	四五·七五	四五·七五	四五·七五	[illegible]
大酒店	二〇·一〇	二〇·一〇	二〇·〇〇	[illegible]
連卡佛	二五·五〇	二五·五〇	二五·五〇	[illegible]
城市酒店	三·六二五	三·六二五	三·六二五	[illegible]
青洲英泥	四五·七五	四六·〇〇	四五·五〇	[illegible]
九龍倉	四七·七五	四七·七五	四七·七五	[illegible]
香港啤酒	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	[illegible]
聯合膠	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	[illegible]
遠東	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	[illegible]
均益倉	二三·七〇	二三·七〇	二三·七〇	[illegible]
信託	二·五〇	二·五〇	二·五〇	[illegible]
中巴	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	[illegible]
南洋紗廠	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	[illegible]
橡膠信託	四·四五	四·四五	四·四五	[illegible]
聯紡	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

零售商直接購米 尚未有遞表申報

四天來函索表格者不滿十家

【本報訊】本港零售米商直接向入口商購米興趣低沉後，一連四日向米業進出口聯合會函索購米填報表格者，不滿十家，且截至昨日止，該會還未接獲申報購米的表格，所以實情如何，須到六月五日以後，才得明朗。

在入口米商未實行直接售米以前，三千多家零售米商均照常向二盤商以記賬方式購，而大盤亦照常交易，昨日正式成交者約共五千包，計泰國黃瓜關新大米每担成五十四元，宵金瓜新大米五十五元六，宵地圖新大米五十三元三，紅地圖新大米五十二元，貢水仙新大米五十四元二，宵鹿新大米五十二元八，暹五星寶大米五十八元三。紅金龍谷仔米五十三元三，萬燈塔三號米五十元，另一宗三號米四十五元八，藍飛輪米碎四十元八，藍勝利米碎四十一元八，藍飛鴻大糯米五十七元半，大陸糯米六十二元，香糯米七十一元，七担糯四十七元一。

泰國調整出口米價

【曼谷航訊】此間貿易院米業小組委員會，又重訂米糧出口標準價，據是項標準價，米碎及糯米稍改低，熟米改高，其他均無變動。茲將重新調整的米糧出口標準價，曼谷碼頭（FOB）盤后：

甲級百保升大白米四十八鎊七先令。乙級百保升大白米四十七鎊十先令。丙級大白米四十六鎊十八先令。上庄五保升白米四十六鎊七先令。五保升白米（新米）四十六鎊一先令。十保升白米四十五鎊七先令。十五保升白米四十四鎊十五先令。廿波升白米四十四鎊十一先令。上庄廿保升白米卅五保升白米四十五保升白米三號米卅八鎊十五先令。頂上一號米坐卅一鎊八先令。上米坐三十鎊十六先令。中米坐廿九鎊十九先令。頂上一號米碎廿八鎊五先令。上一號米碎廿七鎊一先令。中一號米碎廿六鎊四先令。十保升長身糙米五十鎊十三先令。十保升圓身糙米四十六鎊十八先令。上糯坐卅五鎊十先令。上等糯米廿七鎊十四先令。甲級百保升糙米四十鎊八先令。乙級百保升糙米卅九鎊十一先令。五保升糙米卅七鎊十六先令。十五保升糙米卅五鎊六先令。上糙米廿五鎊三先令。百保升熟米四十二鎊六先令。十保升長身熟米四十鎊五先令。五保升圓身熟米四十鎊五先令。十保升長身熟米四十鎊。十保升圓身熟米卅九鎊八先令。廿五保升圓身熟米卅……白米糙卅八鎊。上庄糙卅七鎊十仙令。普通庄糯糙卅六鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）五十三鎊十先令。上庄米粉（裝箱不包紙）五十鎊。上庄米粉（包紙不裝箱）四十九鎊。普通庄米粉（包紙及裝箱）四十一鎊。普通庄米粉（裝箱不包紙）四十四鎊十先令。普通庄米粉（包紙不裝箱）卅六鎊十先令。

輸比荷兩國棉襯衣 需領取出口授權書

【本報訊】工商業管理處處長何禮文昨日宣佈：出口商對輸往比利時及荷蘭之各類棉質襯衣及睡服，現需領取出口授權書。

上述決定，係在接納棉業諮詢委員會之意見後作出者，因依照通常習慣，當貨品在海外地區引起關心時，即徵詢該委員會之意見。

新措施由昨日起生效。

比、荷、盧三國政府最近曾對本港之上述產品輸入之數量表示關心，並於最近由工商業管理處官員與有關國家之經濟領事進行時論。

何氏稱：施行出口授權書制度一如往常，對上述咨詢之結果並無損害。

美股市走勢平均指數

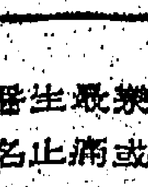
【紐約廿七日美聯社電】杜鍾斯美國股市二十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業股	九一四·五七	九一八·二〇	九〇四·八二	九一三·二三	跌三·九四
二十種鐵路股	二〇四·〇二	二〇四·五五	二〇二·〇二	二〇三·一六	跌一·六〇
十五種公用事業	一六〇·二六	一六〇·六四	一五八·七五	一五九·七一	跌〇·七三
六十五種股類	三一四·九六	三一六·〇一	三一一·七四	三一四·一七	跌一·六五

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商埠股市變化詳情與及內地要訊，國際新聞與副刊精華，彙編外埠版一大張，（空郵）用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉病，亦可解寂寞孤獨。至於費用，不過月付十一美元（計連空航郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

新庄大人
"克痛"藥片
含有加力仙
徹底止痛 特別神速



含有為醫生最樂用之止痛要素特炎……速較其他著名止痛或治傷風藥物為得多！

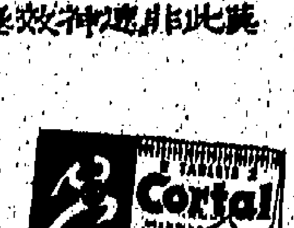
更快……更安全……更持久……更有效！

新庄大人"克痛"藥片含有加力仙因其神奇活力作用故能立即徹底止痛更快更有效更安全更持久。

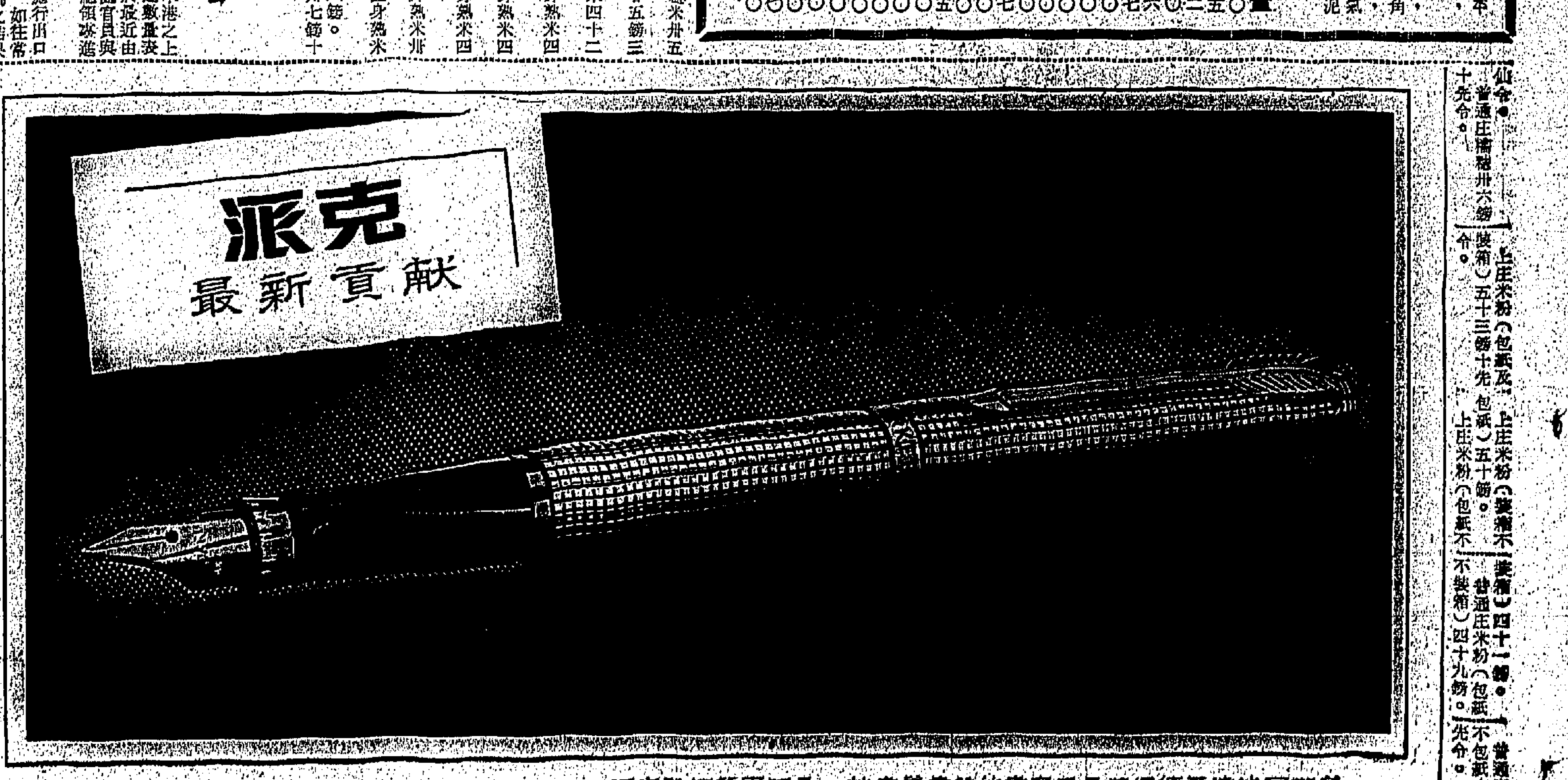
新"克痛"含有迅速安全有效之止痛成份為醫生最樂於採用對於頭痛一切痛症發熱傷風流行症感冒，一服見效。

市面上任何同類藥物均比不上新"克痛"藥片其綜合成份能徹底止痛其效神速非比其他。

新庄大人
"克痛"藥片 含有加力仙
神奇功效 向非求有



CR-30C



派克75鋼筆不祇是一枝盡善盡美的書寫工具其價值更遠比所期望的爲高華貴典雅永遠令人值得珍惜。

派克75鋼筆的筆桿用純銀鑄製精工鑄刻精緻華麗，款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品爲承繼你古色古香用之愈長久銀彩愈光潤益顯古雅名貴。

派克75鋼筆更是一件與別不同最能表達親切感的禮品此筆的筆咀角度可任意調整以符合各人個別的書寫習慣所以能係定就的一樣得心應手揮灑自如此外尚能隨各人所好選擇所屬咀型方法。

請即往各經銷處參觀此派克75鋼筆各種獨創的特殊設計派克75鋼筆的確是一件盡善盡美的無上禮品。

派克75鋼筆

純銀精製筆桿用

盡善盡美·名貴雅典

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

皇后大道中五號恒昌大廈102室　陳列室及修理部：同上址

刊廣告電話七三〇七〇八

本港新聞

咸田新區增建十六層大廈
可供萬六千人居住

【本報訊】位於觀塘工業區之咸田新區，將於上月開工興建另一座十六層住宅大廈。大廈將依標準型式興建於兩個不同水平之上，可供約一萬六千人居住。此外，並附有一間校舍，有二十四個課室，全部建築工程，需時約二十個月完成。

咸田新區位觀塘新區東面之山上，共有十一座大廈，每座均為十六層高，全部落成後，可供約十萬人居住。

又訊：本港之新建築物工程費用，上月中共八千二百八十七萬五千三百零二元，另有五百五十五萬八千一百七十六元則係用於開拓建築地盤者。

興建之各種新建築物，同期中共有一百零七間，其中工廠及貨倉佔八間，商店一間，住宅九十四間，及其他四間。

附圖為圖書雜誌展覽會展出會場一角。

圖書雜誌展覽會
首天逾千人參觀

【本報訊】香港出版人發行人協會舉辦第三屆圖書雜誌展覽會，已於昨日上午十一時在大會堂低座二樓隆重揭幕展覽。展出委員會主席李吉如在典禮中致詞，略稱：該展覽會之主要目的，在發揚自由文化，促進中西文化交流，使社會文明更加進步，並推廣會員業務，以增加社會繁榮。

李主席又稱：香港出版人發行人協會在以往幾年曾經舉辦過兩次圖書雜誌展覽會，獲社會各界人士蒞臨指導，使該會業務獲得重大之發展，特致衷誠的感謝。這次展覽會展出的古今各類書籍，較以往更為龐大和豐富，尤以各書局展出在市面上不可多見的珍藏古本歷史文獻，及各類文庫，這是最難能可貴的。

參加這次展覽會的出版商，除了香港的四十餘家外，尚有自由中國的二十餘家，而台北文星書局發行人蕭孟能親自來港主持他們的展出，尤使該展覽會生色不少。

展出的圖書雜誌，有文學、歷史、地理、科學、教科書、碑帖、兒童圖書及英、美、日、各國的書籍，雜誌約五萬二千餘冊，分別由一百零三個攤位展出，其中有一部份書籍在場內發售或訂購。昨日前往參觀者有文化界、工商界及學生千餘人，場面頗為熱鬧。該展覽會開放時間：上午十時半至下午七時。

佛教僧伽聯會
昨舉行開幕禮

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會昨日上午十時，舉行開幕典禮。到會參加者，除該會僧眾、覺光、大光、洗塵、知定、旭朗、金山全體董事外，復有明觀、明常、了一、夢生、寬慧、曉雲、慈祥等出家二眾，及陳靜濤、黃允畋夫婦、周玉堂夫婦、黃漢生夫婦、陸榮福、阮有演（越南人）、凌光員（越南人），陳君傲、朱巧玉、商靜波等在家二眾共三百多人。

此外，來賀電者有：中華民國佛教會、僑務委員會、中國國民黨中央黨部、全日本京都佛教會、日本橫濱佛教會及美國、泰國、越南、印度、柬埔寨、尼泊爾、馬來西亞、菲律賓、錫蘭、緬甸等數十件，送花牌花籃者，計有菩提學處、正覺蓮社、中華佛教圖書館、妙法寺、黃鳳翎中學、青山佛教學校、中華佛教學校、菩提學校及正覺學校，李曾桃、蕭明湛公夏等百餘個。

典禮開始後，首由明觀老和尚灑淨及說法，上供後，由該會香港佛教僧伽聯合會成立後，復由洗塵法師報告成立僧聯會宗旨及經過，十二時設素筵招待來賓及與會僧。

圖為趙培鑫「空城計」劇照

佛教文協主辦　港台播講佛學講座

【本報訊】佛教文化協會主辦，香港電台佛學講座第五組共六講，今下午六時四十五分播出，講題「法身德」，曉雲法師主講，內容闡述三德秘藏之法身修德，對人生思想披露智慧的提示，希依時收聽。從本星期六起，一連五週，每逢星期六同時間播出，好研究佛學人生思想者，希依時收聽。

醫療輔助隊
訓練通告

【本報訊】醫療輔助隊於五月廿八日發出通告第十號如下：㈠救傷站操練：香港區——各隊由督導員領導操練；九龍區——六月六日及二十日，上午九時至下午一時，在葛量洪師範學院舉行操練，晚間操練，由督導員領導進行。㈡凡遇懸掛三號或以上之風球訊號時，本隊戶外操練，一律暫停。㈢隊員除於當值及操練時間內，不得穿着本隊制服及帽徽。㈣聖約翰救傷隊將於六月廿七日舉行巡遊禮拜，本隊於該日暫停操練。㈤訓練：下列隊員須照下開日期地點報到：（甲）病房見習班，九龍醫院：第八二二班，六月一日至五日——上午七時至下午三時——羅淡柏，下午二時至十時——江森、梁永權、陳婉芳、鄭偉光；第八二三班，六月五日至九日——上午七時至下午三時——廖安術、蘇守源、鄭偉光、龍康君；下午二時至十時——蔡廣平、鍾拉西、陳偉梅、朱奇宜；第八二四班，六月九日至十三日——上午七時至下午三時——林榮傑、尹文、秦雄濤；下午二時至十時——鄧淼、劉鈞源、陳偉梅、朱奇宜；（乙）輔助護士醫院見習班，五月卅一日至六月四日及六月七日至十一日：那打素醫院——楊婉琳、石鄧美馨；瑪麗醫院——蔡榮華。㈥升級：晉升第四級——譚創業，由本年五月一日生效。

平劇名票趙培鑫
臨別演出洪羊洞

【本報訊】台灣首席名票余派傳人趙培鑫，月前在大會堂演出「失、空、斬」，博得知音者一致佳評。茲因趙君即將返台，各界特邀其再在大會堂作臨別演出，現演期已定六月九日。劇目除趙君演余派名劇「洪羊洞」，由蕭北翔飾孟良，唐迪飾焦贊，何柏甫飾八賢王，趙君自飾楊延昭外，前場並有秦秋東弟之北派坤票陳視強女士之「拾鐲」，台灣名票「勘玉釧」，相得益彰。

聖伯多祿英文書院
招中英文中學新生

【本報訊】九龍彌敦道五二四號聖伯多祿英文書院，該校辦理悠久，設備完善，師資優良，深獲社會信譽，下學期中文英文兩部中、小學各級新生，投考中一及F.1，凡持有會考證件者，一律准予免試直升，至註冊後新生，亦一律免費編入暑期補習班，俾學生於假期中不致荒廢學業，同時並可鞏固及提高各科程度，特將中、小學中英文兩部英文數學兩科標準增強，以求配合，使學生學業獲有成就。現開始招生，該校電話：八四九三八八，章程備索。

中醫師會醫學講座
請劉偉之講咽喉病

【本報訊】九龍中醫師公會，為增進會員研究精神，發揚國醫國藥之治病扶危傳統，由去年初起，于每月最後之星期日晚上八時至十時，在該會禮堂舉行醫藥講座。該會後日之講期，已定邀由中醫藥學者劉偉之主講「咽喉病摘要」。當晚八時起，在旺角新填地街一五九號二樓九龍中醫師公會禮堂舉行。咽喉病為常見之病症，病變繁多，嚴重易趨致命，且喉症為專科醫務，方單散藥，國人每自珍秘，不輕公諸社會，共作醫研究，劉君特為求公開改進，將良方提出，及歷年來所得經驗，在講座講述，期集思廣益，共策改進，並歡迎對醫藥有興趣者，蒞臨聽講。

「讀者文摘」六月號出版

「讀者文摘」中文版六月號已出版，厚一百四十餘頁，印刷精美。本期要目計有「蘇加諾——亞洲危險人物」等篇，篇篇精采。「海水變淡水」、「食物中毒及其預防方法」，兩文當此時節正值食水缺乏之際，尤其不可不讀。「微聞：一百萬名發明家」一文，對於科學世界一日千里的發展，有最詳盡的報導，也是當年讀者不可放過的。

「讀者文摘」中文版原印七萬冊，五月號改印九萬餘冊，但仍不敷需求，本期印行的冊數已增至十一萬冊。「讀者文摘」中文版自創刊以來，不足四個月，而銷路幾乎增加了一倍，讀者熱烈歡迎的情形，由此可見一斑。

生活費用調查報告　中文本發售

【本報訊】一九六三年至六四年之生活費用調查報告之中文本，現已在郵政總局政府刊物出售處及各大書店發售，每冊港幣五元。一九六三年至六四年之家庭消費支出統計與消費物價指數報告書之中文本，亦由今日開始在政府刊物出售處發售，此報告書亦於後日在各大書店發售，每冊五元。上述兩報告書均為工商業管理處統計課為生活費用檢討委員會編製者，該兩報告書之英文本早已發售。

圖為香港佛教僧伽聯合會舉行開幕禮，全體佛教人士與明觀長老合影。

交通版

法國郵船寮國開來遠東
明日抵港泊九龍倉月底赴日本
獲卡路士六月三日到五日返歐

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪寮國號（LAOS）由歐洲開來遠東各埠，經西貢航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（卅）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（卅一）日離港，經台北赴日本。

該公司另艘郵輪獲卡路士號（VAUCLUSE）則自日本回航，計程將於六月三日可能航抵香港。該輪在港逗留兩日，落載後，擬定六月五日離港，經西貢，非洲，前往歐洲。

美國輪船公司
菲律賓熊貨輪
今晨可航抵港卸貨卅日赴菲島
競錦月底到埠六月一日返美國

【本報訊】美國輪船公司所屬貨輪菲律賓熊號（PHILIPPINE BEAR）照預定航期，可能於今（廿九）日上午十時到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中環海面A字六號浮泡，上落貨後，擬定翌（卅）日離港，繼續航赴馬尼剌。該公司另艘競錦號貨輪（AMERICAN CONTENDER）亦自美國航行來香港，僅須於本月卅一日方能抵本埠。該輪在港停留一日，卸貨後，擬定六月一日離港，返回美國。

圖為來港遊覽之美國遊艇能手覓士夫婦。

美國遊艇冠軍
覓士夫婦抵港

【本報訊】美國一九五六至五七年度「閃電級」遊艇競賽冠軍威廉覓士夫婦，前日乘泰航公司班機，由東京抵港。渠現正作環遊世界度假旅行，並考察各地遊艇體育。覓士稱：渠對於遊艇駕駛練習，已有三十年之久，對於風力、用帆、水流等，甚有豐富之經驗。去年美國杯預賽，渠亦為五大名將之一。

伊朗駐泰大使來港旅行

【本報訊】伊朗駐泰國大使馬斯本，前日乘泰航公司班機，由東京抵港。渠為渡假旅行，最近到日本作短期逗留後，回程來港遊覽，預定於數天後返曼谷任所。

加航公司添購新型噴射客機

加拿大太平洋航空公司宣佈，該公司再添購一架DC八噴射客機，係配合該公司全球四萬六千哩航線客貨運業務增長之需要。該機係向美國加州之道格拉斯飛機廠訂購，此將為該公司所擁有之第七架同型噴射客機，預定於一九六六年元旦交貨，價值近七百萬加元。加航公司在定購中之第六架DC八噴射客機，在道格拉斯公司之長堤飛機廠製造，預料於本年十月間加入服務。

九廣車時刻
英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵 信件上午十一時半；平郵 信件上午六時
澳門：信件上午十一時、下午二時半，包裹正午
週末：信件中午一時、下午六時半，包裹正午
星期日：信件下午一時，包裹正午

截信時間

今（廿九）日（星期六）

空郵：
菲律賓 信件正午
越南、泰國、寮國 包裹上午十一時
印度 信件下午一時，包裹正午
印尼 信件下午一時，包裹正午
丹麥、挪威、瑞典 信件下午二時
緬甸、荷蘭、比利時、義大利、瑞士、法國、英國、非洲 包裹下午一時，信件下午二時
美國、中南北美洲 包裹下午一時
夏威夷 信件下午二時
埃及、蘇丹共和國 包裹下午一時
德國 信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 包裹下午二時，信件下午五時
澳洲、紐西蘭、斐濟 包裹下午四時
台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時
越南 信件下午六時，包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時，包裹下午五時
柬埔寨、法國 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士、埃及、西丁、荷蘭、比利時、義大利、瑞典、挪威、英國 包裹下午五時
巴林、伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克 信件正午，包裹上午十一時

平郵：—

明（三十）日（星期日）

空郵：
泰國、寮國 信件正午，包裹上午十一時
加拿大 信件下午二時，包裹下午一時
緬甸、東印度、東巴 包裹下午一時
荷蘭、比利時、義大利、瑞典、挪威、丹麥 信件下午二時
巴基斯坦、智利、秘魯 包裹下午四時
尼瓜多 信件下午四時
台灣 包裹下午四時
伊朗、巴林、德國 信件下午二時
美國、中南北美洲 信件下午三時
馬來亞、婆羅乃 信件下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時
台灣、日本 信件下午六時

平郵：（休息）

飛往星加坡,吉隆坡及亞庇,最快捷而又舒適

（所有班機起飛及到達時間均極方便）

唯有馬來西亞航空公司銀及噴射客機每天均有班期飛吉隆坡或星加坡,亦僅馬航一家噴射客機直飛吉隆坡或星加坡,經轉繞道亞庇前往,無需增加費用,每週七天天天均可前往馬來西亞。旅客將受到慇懃親切的招待和享受佳肴美酒及道地的馬來西亞款客熱情。欲知詳情及訂購定位請洽各大旅行社或撥馬來西亞航空公司電話六六二二二一,無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司

M.S "ANNA BAKKE"

安娜碧琪

六月三日落貨　四日啓行

前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨艙付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪

每逢星期四由香港開基隆　星期六到基隆

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印泰東	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	三十	美邦
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	三十	怡和
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	三十	捷成
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	上海	三十	渣華
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	非洲星洲	三十	福來
得利麥加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	三十	太古
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	三十	邊行
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲	三十	邊行
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	三十	日郵
寮國	客船	LAOS	歐洲	三十	法郵
安娜	貨船	ORNA	印度	三十	鐵行
莎賓	貨船	SABANG	日本	三十	太平
加菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國日本	卅一	總統
競錦	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	卅一	美輪
適當禮士	貨船	SHELDON LYKES	美國	卅一	總統
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	卅一	大阪
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	卅一	捷成
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	卅一	福來
谟利士	貨船	ULYSSES	歐洲	卅一	太古
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	卅一	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	六月一日	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	一日	多利順
烈打連	貨船	NEDER RIJN	歐洲	一日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	一日	太古
愛斯德利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	一日	捷成
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	二日	太古
當娜烈拿	貨船	DONA NATI	馬尼剌	二日	美邦
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二日	捷成
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	二日	日郵
柏拿天奴	貨船	PALATINO	歐洲	二日	天祥
東寧	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	二日	怡和
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	二日	邊行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	二日	鐵行
多寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	二日	多利順
亞士爾倫	貨船	ASPHALION	歐洲	二日	太古
季松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	三日	美邦

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三十	美輪
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美洲	三十	鐵行
秘魯丸	貨船	PERU MARU	美國	三十	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美洲	三十	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	三十	福來
明星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	三十	福來
烈打連	貨船	NEDER RIJN	日本	三十	渣華
丹登些亞	貨船	DEN BIGHSHIRE	歐洲	三十	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	三十	太古
士打利奧	貨船	STR.RIO	日本	卅一	渣華
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	卅一	捷成
麥格賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	日本美國	卅一	美邦
寮國	客船	LAOS	日本	卅一	法郵
得利麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	卅一	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	沖繩釜山日本	卅一	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	卅一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	卅一	鐵行
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	卅一	大阪
安娜	貨船	ORNA	日本	卅一	鐵行
邊那雲	貨船	BENAVON	歐洲	卅一	邊行
莎賓	貨船	SABANG	歐洲	卅一	太平
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	六月一日	總統
競錦	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	一日	美輪
適當禮士	貨船	SHELDON LYKES	西貢	一日	總統
角城丸	貨船	CAPETWON MARU	紐西蘭	一日	大阪
秋田丸	貨船	AKITA MARU	美洲	一日	日郵
加卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	一日	捷成
邊那第	貨船	BENARTY	日本	一日	邊行
士打可倫坡	貨船	STR.COLOMBO	非洲	一日	渣華
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	一日	福來
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	一日	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	二日	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	二日	太古
愛斯德利馬士基	貨船	ESTELLES MSK	印尼	二日	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二日	捷成
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	二日	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	美國	美輪	A六	上午十時
秘魯丸（貨）	PERU MARU	馬來亞	太平	A十三	上午七時
士打利奧（貨）	STR.RIO	南美南非星洲	渣華	A廿一	上午七時
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	A廿六	下午三時
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	A十	正午十二時
明星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	A九	上午十時
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	B一	上午七時
青島（貨）	TSINGTAO	日本釜山	太古	A卅一	正午十二時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午七時
新利華利（貨）	SUNNYVILLE	美國	鐵行	九龍倉碼頭	上午
角城丸（貨）	CAPETWON MARU	日本	大阪	B十一	下午十時
重慶（貨）	CHUNGKING	日本	太古	A廿五	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	B一	晚間
夾連些亞（貨）	FLINTSHIRE	日本	怡和	太古倉碼頭	下午

各地通訊

培養爪牙作接班人 中共自承已失敗

並舉例說明發生相反效果

【本報訊】中共年來深恐將來「後繼無人」，廣泛推行「培養接班人」的訓練爪牙措施，但是從種種跡象證明，培養的結果，很多適得其反——被培養者竟然成爲挖「社會主義」牆腳的「壞分子」。按中共培養的對象，嚴格規定是「無產階級出身的可靠分子」。中共認爲「唯有無產階級出身的分子，在思想上才能堅持無產階級的革命立場，在行動上才能處處爲無產階級利益打算，才不致於爲資產階級思想和現代修正主義者所腐蝕，動搖，才能聽黨的話，爲黨做事」。但是，這些主觀的想法給已經客觀事實否定了。

「中共中央東北局書記」兼「中共遼寧省第一書記」黃火青，在五月廿一日的「人民日報」發表的專文中，承認「培養接班人」發生了壞的結果。黃并舉出一個事例說：遼寧黑山縣「太陽升公社何屯大隊」，在去年七月，由中共所倚賴和「依靠」的貧農中選出一個青年，就集中全力進行「培養」，跟着即加以重用，最初派爲「民兵連長」、「民兵副營長」，後來委爲「共青團團支部書記」。但是，後來這個青年竟「思想變質，脫離群衆，驕傲自大」，發展到目空一切的程度，以至做「違法亂紀」的事，受到懲處後，仍不知悔改，竟對「培養」他的李銘心進行暗殺。據黃火青透露：培養「接班人」培錯了對象和培養方法不對，這類情形，在各地均有發生。

讀者揭露中共虛假宣傳 培養所謂「先進單位」 全靠包辦代替和恩賜

【中央社訊】中共的宣傳尤其是有關所謂「成就」的報導，十九都是自欺欺人。這所謂「農業先進單位」也有虛假性。一個署名「向農」的在五月廿一日北平「大公報」上發表的專文中，公開揭發各地農村「公社」所出現的「先進」單位，都是由共幹以包辦代替的手段製造出來，甚至是用大量金錢長期支持的。這不僅浪費集體經濟，而且增加社員的負担，減少了收入。

「向農」說：「據瞭解，有些農業先進單位和農業勞動模範，不是用自力更生的精神培養出來，而是基層幹部包辦代替和恩賜，甚至以『吃小灶』方式發展的。」並指出：有些領導幹部，也支持某些共幹這一做法。

「向農」指出：「有的同志認爲：產量高是農業先進單位和農業勞動模範的唯一標誌，唯恐產量上不去或者培下來，就用『恩賜』的辦法，讓他們『吃小灶』。有的同志認爲，樹立一面旗幟很不容易，生怕塌下來了，一有困難，就『越級解決』，多方照顧。有的同志認爲，先進單位參觀的人多，開現場會多，負担大，應酬多，給點東西，堵堵『先進吃虧論』的嘴。也有一些不去『走馬觀花』的同志，慷國家之慨，對他們『有求必應』，隨便許願。很顯然，這後果是很不好的。首先，助長了他們的依賴思想，認爲對國家支援不珍惜，隨便亂花。在這種思想狀態下，即使支援再多，也不可能發揮應有的作用。這樣，不只是分散和浪費了資金，而且影响集體經濟的發展速度。其次，增加了集體的負担，減少了社員的收入。『吃小灶』多了，這也開支，那也花錢，開支大了，集體就會負債，社員就會減少收入，既『抗集體』，又『害社員』；再次，經驗推不廣，花錢多，生產可能搞得不錯，但鄰近單位看了會不服氣，說：『我們有那麼多東西，生產也會搞得好』，不願學，或者望而生畏，好是好，就是學不起，沒法學，這樣的先進單位，就失去了『帶頭』、『骨幹』、『橋樑的作用』，就失去了以點帶面的作用。」

「向農」因此強調：「堅決反對以包辦代替和恩賜觀點，培養先進單位和農業勞動模範的做法。」

邊境不斷發生反共抗暴事件

中共公佈邊境檢查條例 嚴查出入境旅客與車船

【本報訊】中共因大陸邊境不斷發生反共抗暴事件，中共乃以僞國務院的名義，公佈了一項「邊防檢查條例」，強調爲了「主權」和「國家安全」的緣故，在共區邊境的港口、機場、車站孔道，以及「特許」的進出口岸，設立「邊防檢查站」，實施嚴厲的檢查。

中共在該「條例」中規定：所有邊境出入的旅客，行李物品，和進出的交通運輸工具物資等，一律要經過中共嚴密的檢查以後始准通行。中共還規定：外籍船舶如果因災難所迫，進入共區非開放的港口，「必須接受當地邊防部隊或者公安機關的檢查」，「進出國境的船舶、飛機、列車、汽車，以及其他交通運輸工具，如果載有偷越國境的人員或者危害我國安全的物品，交通工具的負責人必須立即報告邊防檢查站，聽候處理。」

中共興建水利工程 勞民傷財而且有害

【中央社訊】五月廿三日的「人民日報」報導了一則既勞民又傷財，而且有害的「建設」怪奇。該報導說：中共在黃河下游山東省境內建成的虹吸引黃（黃河）工程中，有些足足廢置了達六年之久。

何以廢置呢？「人民日報」指出其原因說：「在發展虹吸引黃灌溉時，只注意了引黃灌渠建成，忽視了排水工程，灌溉後的尾水沒有出路。加上田間工程不配套，採取大水漫灌，灌渠大量滲水，結果地下水位抬高，引起土壤鹼化變鹼。」

「人民日報」又供認，由於蟲害嚴重，山東農業連年減產。該報說：「小地老虎」是山東省湖洼、內澇地區一種極其兇惡的害蟲，許多高粱幼苗的生長部被它咬斷，有的種子還沒出土就被它吃光。有些受小地老虎爲害的農田，接連播種三四次仍然保不住苗，甚至造成一片片的莊稼絕產。

中共開辦農業中學 目的製造農奴

【中央社訊】中共爲了製造農奴和遏制學生升學，在大陸各地大批開辦農業中學，因而普遍引起人民的反對。

據中共理論刊物「紅旗」第四期舉例說：「江蘇省的農業中學」，在開辦的過程中，就曾遭遇了很多人的反對。「紅旗」說：「有人搖頭，嘲笑農業中學不正規、不像樣、辦不好、辦不長，說甚麼學校不像學校，教師不像教師，學生不像學生，文不文，武不武，不合乎客觀需要，沒有發展前途。」

「紅旗」還說：「那些說農業中學沒有發展前途的人，是反對教育爲無產階級政治服務，反對教育與生產勞動相結合，反對教育革命和教學改革。在這一部份人中間，有資產階級教育家，有具有濃厚資產階級思想的人，也有一些是受習慣勢力的影響的人。值得警惕的是，階級敵人也千方百計地，別有用心地攻擊和反對農業中學，企圖改變農業中學的方向。」

星洲社會福利廳發言人稱 經警方嚴密的監視下 買賣女子活動被遏阻

【本報新加坡航訊】據新加坡官員說：在當局的嚴格管制移民及警方的緊密監視下，經已使到國際白種妓女的流動組織無法在新加坡找到立足點。

新加坡社會福利部的一位發言人指出：在當局的嚴密防範措施之下，在鄰國買賣婦人及少女的組織活動已經被遏止。據稱：對來自香港及中國的婦女，凡被疑爲與邪惡組織有關連者，移民廳的官員均對她們加以檢查。抵達新加坡的船隻經常有背景模糊的女人要進入新加坡。但是，凡受嫌疑者皆不獲准上岸。有時，在她們登岸後而想試圖要做某些不法活動時，她們即被令離開本地。不過，也有好些女人是於娛樂行業或其他職業的掩飾下潛入新加坡，但她們很快即受到警方的監視，當局也對她們採取行動。社會福利部人員負責對這類案件進行調查，并向移民廳提出建議。按：該發言人乃是在批評一項來自義大利米蘭的報導時發表上述談話，該報導謂國際警察曾被請求協助粉碎一邪惡集團——他們乃由歐洲買下白種妓女，并將她們運到非洲、中東、及其他各國者。

我國農業技術團 協助南越人民改良土地使用

【南越遜和美新處訊】中華民國農業技術團，現已採用一項獨創的方法，以協助南越人民對他們擱置荒蕪的土地作有益的利用。這是一種形式簡單而所費無多的用來將水汲入較高地區的精巧裝置——水力抽水機。它取代了在南越農村中行之有年的用桶提水的緩慢和費力的方法。

這項不藉外力的水利設計，曾首先在新協加以使用。新協是一座難民村，位於一個示範中心的區域內。這個由中華民國農業技術團和越南共和國農業部合作設立的示範中心一共有四個。

新協附近有許多稻田至今均未經過灌溉——全靠雨水來加以滋潤。因此，很多的田地在收割後即任其閒置六到八個月之久。

現在，當地的每一個農家都獲得一座水力抽水機，以解決他們由來已久的電、水問題。每架水力抽水機約值新台幣一千七百二十八元，（約港幣二百二十餘元），該計劃的全部費用爲新台幣三萬四千五百六十元。

因爲水力抽水機全係自動，所以使用起來費用不大，電、水、電力和燃料都不需要。

據說，水力抽水機足以將水汲至三十到四十公尺高度的高地，或送到二百公尺的遠處。

據中華民國農業技術團的推廣專家余吳說：類似的計劃將在南越各地普遍實施。這些計劃包括在一項一連串的示範計劃內，以便向南越農民們提供他們需要的農業推廣服務——農耕指導，土地和水力使用的新技術，手工具的改良，以及肥料和殺蟲劑的施用。

中華民國農業技術團經由全盤一致的努力和孜孜不倦的示範，已贏得南越農民的信任和熱誠。

一位年長的南越農民說：「我們喜歡他們。他們很和氣也很合作。他們下田幫我們耕作。」

另外一個有八個孩子的南越農民說，耕耘機和較佳人工具的使用，已經幫他的太太再去下田。他說：「現在她可以有更多的時間，來處理家務和照顧孩子們。」

利舞台 樂宮

請早訂座！ 每日一部 部部不同 值得一看再看！

M·G·M's WESTERN ACTION-FILM FESTIVAL

美高梅西方片名片週

今天獻映 史超活格蘭加 主演 閃電神槍俠 GUN GLORY 美翠七彩·新藝綜合體

〈明天映〉 利舞台加開早場十二時半 羅拔泰萊 阿娃嘉娜 安東尼昆 侯活基路 主演 三雄喋血 RIDE, VAQUERO! 美·翠·七·彩

〈星期一映〉 阿倫列特主演 碧血黃金

〈星期二映〉 利舞台：五虎平西 樂宮：牧場風雲

〈星期三映〉 利舞台：牧場風雲 樂宮：五虎平西

新華 豪華 今天 請早光臨

砰砰砰！ 神槍手來了！ 全鎮騷動 人人緊張

大製片家：史丹利克藍馬榮譽貢獻 片上中文字幕

職業神槍手 特藝七彩

尤伯連納 光頭鬼眼 懾懾群雄

"INVITATION TO A GUNFIGHTER"

他的鬼眼勾引了女人的芳心！ 他的行藏震驚了週圍的強敵！ 他的神槍取去了男人的性命！

別創風格 緊張曲折 奇情詭秘 高潮起伏 槍戰巨片

金星 今天公餘場 魚雷敢死隊 綺娜逝拉 主演 明天公餘場 亞洲浴血戰 明日早場放映 龍鳳春光 即日正場放映 公子多情 南紅

荒江三女俠 金陵 民國 金華 新舞台 明聲 今天映 于素秋 林鳳 鳳凰女 初次主演 機關重重 打鬥激烈 精彩百出 一集映完

獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

星期六 下午 啟航 飛吉隆坡及星加坡 二時半

美國「波士的」廠 D9型封盒機 BOSTITCH D9 AUTOCLENCH

構造精良 耐用輕便 特製機針 封裝穩固

BOSTITCH 備有三種長度機針 適應各種厚薄紙盒

各文房商店均有出售

總代理 南康有限公司 香港仁行大廈 電話：七四〇九二二

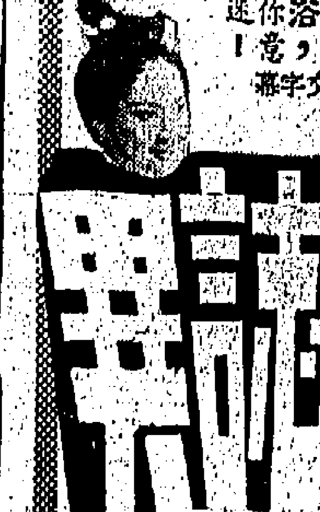
民間頑疾驗方著者 潘柏 老牌中醫 根治 頑症 香港德輔道中254號二樓 時間：下午二時至七時

國寶 METROPOLE 新聲 SANDS 國華 MANDARIN 仙樂 ZENITH 樂聲 ROXY

昨天全線爆滿 今天四場 請早 注意時間 開點半 五點半 七點半 九點半

張慧嫻 白冰 陳方 唐菁 莫愁 主演 伊士曼七彩 國泰綜藝體

說不盡風流話，看不盡艷頭治，祇一鏡湯出浴，包管你亂情迷！ 片上中英文字幕



聊齋誌異

導演 唐煌

東城獨家續映 第二週映

有武俠片的動作 有天體片的鏡頭 根奇勒 珍妮奇莉 主演 片上中文

緊張驚險 間諜智鬥 搏殺烈色 壯彩巨片

特務018 人人睇過 個個讚好

樂聲 倫敦 百老滙 端午佳節隆重獻映 七彩潮銀幕巨片

盲俠聽聲劍 聽聲出劍 所向無敵 劍法新奇 招新鮮

「盲俠」一出 打破日本台灣泰國新加坡各地賣座紀錄

ZATOICHI

列本報廣告請電七三零七零八洽

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致 工商日報

刊戶： 住址： 電話： 啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四

亞展最佳才藝獎 為何頒凌波

只要一提起邵影后凌波，就使人想起她反串許仕林的那種倜儻瀟洒的風度，實在因爲「梁山伯與祝英台」一部片子使凌波當做了半個小生，邵氏就派她反串，一連幾部片子都派她反串。事實上，我國古代的小生，大都是風度翩翩的文弱書生，邵氏前的小生荒，一般較其現代男子美，神高神大，這一來，就勢非凌波莫屬了。不但如此，在「萬古流芳」中，凌波與反串「娃娃生」一角，又如「魚美人」的窮書生。因此在這次亞洲影展大會上，各國的影評人，對凌波的多方面才藝，也無不驚嘆，特別頒了一個最佳才藝獎給凌波。

邵氏當局覺得凌波反串得多了，最近又特地開了一部高立導演的「魂斷奈何天」，一方面再讓她恢復女兒身，多一些發揮的機會，另一方面是應各地影迷的要求，讓他們看多了凌波的反串戲後，換換口味。「魂斷奈何天」中，是不折不扣的正牌千金小姐，狀元夫人。凌波的多方面才藝，確非常人所能及，其能獲得「千面影后」雅號，亞洲影展最佳才藝獎，實非幸致也。

無情利剪下談

各國電影檢查情況

·東維·

影圈內幕

在倫敦由「文化自由協會」出版的「檢查」季刊一九五六年春季專號，敍述各國電影檢查的大概情形。主編者在前面中指出電影的號召力，和對觀衆發生的影響，使政府需要對電影進行檢查。他以爲不管電影是否被極權政權用來作直接宣傳的工具，或是更巧妙的受市儈實利主義法規的控制，它一般比其他有獨立性表現的藝術落後，在大多數的民主國家，電影是不受政治性的檢查，可是像淫猥狂暴的恐怖等也是檢查員注意的幾個主題，不過每個國家在檢查上嚴格的程度，差有很大的差別。你在銀幕上放映關于兩性的問題，瑞典恐怕是最通融的國家了，可是他們的檢查員也堅決的反對殘忍和恐怖的影片。瑞典影評家史文生說，現在他們正在考慮一種新的電影檢查法，因此很可能成爲第一個建立電影檢查制度的瑞典，同時也許是第一個讓成年人能看不受任何檢查的影片的國家。

東方國家，如日本，印度，都有關于影片檢查的文章。印度據稱是全世界對影片檢查最嚴的國家，假如任何影片使人看過後會降低道德水準的，都不會被通過放映的。在日本自戰後，並沒有政府的檢查，可是製片人，配擬人建立了他們自己的檢查辦法，似乎進行得很順利，可是直到最近放映一部卑劣色情狂的電影，才引起觀衆的大反感，所以政府可能現在決定採取步驟實行正式檢查。

在西歐的國家，作者談到英國，法國，西德，意國有伸縮性的檢查系統和管制上的開明，受到贊揚，不過不是沒有改進之餘地的。義大利的電影檢查是由製片人，導演和編劇者所樹立的一種「自我檢查」的制度，教會的影響不像過去的利害。法國的檢查特別不容許有關阿爾及利亞戰爭的影片，甚至戰爭結束三年後，仍然被禁止上演。作者認爲只要教會依然保持他們強大的勢力，義大利的檢查主要的政治理論體系。

電影檢查制度是不會廢除的。關于共產黨國家又是怎樣呢？在波蘭，作者說最近幾年來，電影的質量急遽的退步，他認爲不能完全歸咎於直接的官方檢查，而是由於和電視競爭所引起的商業上的壓力。在蘇聯，據另一文的作者說，在斯達林以後，對電影檢查，相當放寬了一些。在三年前，又被某些組織的措施，重新恢復嚴厲的檢查，雖然似乎是沒有什麼顯著的效果，但是他們在國內也是叫囂對於小資產階級思想和現代形式主義和在國內流行的外國電影加以警惕。

邵電爲觀摩 互相借影片

最近消息傳出，邵逸夫最近有一段時間，忙於看「電懋」影片，過去幾爲何如此興緻？透露者說，邵逸夫必定到戲院購票觀看「電懋」之片，所以如此，當然是觀摩一番，希望藉此可以瞭解對方，能對自己有利。最近邵、電之間，雖然不會聯盟，但已經友好，故雙方經常借用影片觀看，邵氏借去不少新片，樂得消閒的從頭細看。當然也少不了，目前便借去「江山美人」一片，由吳家驤借來給李芝安細看，據說是給李芝安拍「描金鳳」一片時的參攷，「描金鳳」一片情節有點像「江山美人」，與「狀元及第」等。彼此互相借片，有來有往，最低限度感情大增了。

聊齋誌異 連環故事

②越日，于祥匯至中宵，忽有女子來叩門，于祥迎之入室，相互談笑中，發現女有尾巴，大驚失色，急走中，墮河，爲伏波與其僕人草叢中救出，伏波大笑，告以女爲明月樓妓女鶯鶯（麥玲瓏飾）並裝着于祥大喬，于祥多情爲鶯鶯畫眉。

公子多情 連環故事

⑤自多情的李文和王芬過從甚密，成爲愛侶，兩人形影不離，相親相愛，可是鍾老太（黃曼梨飾）却極反對，認爲王芬是個女人，且出身貧賤，並不是一家門當戶對的好姻緣，要學文與王芬離開。

癡情淚 連環故事

⑤鳳蘭的病已漸有起色，醫生囑她覓地靜養，她向鳳蘭借用他在淺水灣的別墅作爲休養之所。恰巧這時張志謙任教職的學校放假，他徵得鳳蘭同意，也還到別墅陪伴她，爲她消解寂寞。果然，鳳蘭自屏絕應酬，心情愉快，病勢好轉，而他倆長相晤對，彼此都萌發了情苗。

劇壇隨筆

葉楓今後的選擇

「癡情淚」一片上映在即，「邵氏」照例先來一次試映招待，然而，前往者心有二用，其一，希望能見葉楓，可以澈底的問她和張揚之間，究竟如何？其次，這是秦劍爲邵氏導演的首部作品，圈外人如何看法：不得而知，但圈中人對這位名導演，寄實非常關懷，尤其友好者，更希望他與的一顯身手，可以吐氣揚眉。

這套片拍成如何？暫且撇開不談，值得一告關心者是，久違了的葉楓，細看之下，臉色有點蒼白，一問近況，她坦誠節食，體重比前減了不少，自開始拍「癡情淚」至今，有一百卅二磅，變爲一百二十磅。瘦了十二磅的她，是因拍片而瘦？還是因情之煩惱而消減？葉楓苦笑無語。據瞭解她的人士說，葉楓每遇事使她瘦減，而事使她瘦下之意，這位女星常常與愛情，有情因此而痛苦，葉楓對於她和邵氏之續約，曾經有人傳出，經已續了五年，那張五十萬元支票，早過了葉楓的銀行戶口，然而，對於這事，葉楓坦誠答道，到目前爲止，還沒有正式續約，她說：「雖然如此，短期便會正式決定。」葉楓所以遲遲不簽新約，那位瞭解者說，原因便是愛情與事業，究竟如何選擇？時到現在，葉楓還要慎重考慮。

說的，張揚是一個性格較內向而保守，葉楓剛巧相反，爽朗而向外，因此，兩個性格不相同的人，相處在一起，自然彼此觀點不同，大家有時便有些意見。由於如此，張揚與葉楓，便發生了磨擦。據說，有人勸葉楓，拍片不是爲了吃飯，何不專心做太太？但有人認爲，彼此爲興趣而結合，這正是樂也融融，然而，家業與家庭，葉楓無限感慨的說：「總而言之，職業婦女，最好便是不結婚，否則的話，不免有些痛苦的，甚至還會連累到別人。」從她這幾句說話中，人們可以想到，葉楓與張揚之間，到目前爲止，還有未完之結。而她如何選擇？關心者不妨留意葉楓日後發展。

（馬森君：寄來大作，葉楓和阻，的確是難得佳作，可惜此時此地，文化沙漠的香港，難有機會發展。篇幅關係，也難刊出，請諒。據葉楓記憶所知，這是雲南的民間故事，年前也曾有人改編成粵劇上演，然而，收得欠佳，有歪傳說主題，該劇賣座也不符理想。粵劇也難以立足，何況其他歌劇？香港所以爲香港者，百思不得其解者，又何止先生？話雖如此，而君能和一羣志道相同聯合起來，可能會扭轉局勢。劇本奉回，請查收。）

（徐云君：梅蘭最近的確很少在電影圈露臉，原因並不是無意拍片，而是年來粵片不景，加上星運欠佳，故露臉機會稍少，她不屬任何一間公司的，她住址恕不覆。）

（余雪倩君：所索相片，暫時沒有，欠奉。）

（廖齊好君：于素秋最近忙於拍片，很難相遇，故相片也是欠奉。）

（丁惠娟君：李香琴，忙於登台拍片，很難相遇，故她親筆相片欠奉。）

（綺華君：林鳳最近有意和友人合作攝制影片，很少拍片，相片也欠奉。）

葉楓

京華 皇都 樂聲 黃金
週末請早
邵氏出品 彩色 文藝 動人 悲劇
Pink Tears
癡情淚
飽歷滄桑容花瘦 輕薄桃花逐水流
葉楓 領銜主演
秦劍 導演
葉楓 凌雲 馮寶寶 領銜主演
邵逸夫 監製
悠悠蒼天 空灑淚 茫茫孽海 葬癡魂
邵氏兄弟闊銀幕彩色
SHAW SB SCOPE

滿
紐約 大世界 中央 真光 皇宮 龍城 金星 永樂
公子多情
今明加映 半夜場 十二點
寶座一路領先
認真好戲 確係得睇
呂奇 南紅 黃曼梨 麥基 高翔 主演
監製 簡權 導演 植煜 陳雲
獅

太平 環球 北河 城利 油地 多麻 華樂
女間諜黑玫瑰
華樂提前加入今天六院
明天加入金城 龍華 等院 特別公開場映
丁朱洪劉 亮 登江波華 徐小明 麥基 龐冰 李克 余明
聯合主演
名片家 黃卓漢 獨家 監製 出品
轟動一時 第一部 間諜片

霍士公司 榮譽貢獻
新藝綜合體 中文字幕 無敵鉅片
最新型特七彩輕大喜劇
△注意影期地點△
Dear Brigitte
運財童子
占士史超域
費彬 仙蒂 嘉露 比利 孟美 格連 妮絲
◁五大紅星合演▷
文教授大學！開天窗，孩子名私！戀癡少女情！愛上聖家太太！

荔園
新設 桌球室 △ 即日開始營業 ▽ 標準檯面 極鉅最平 最佳設備 冷氣調節
門票七毫 小童三毫
一、四 片場 阿里山之鶯 鍾情 金峯 主演
二、粵劇場 日場 兩個痴將軍 夜場 百戰榮歸迎彩鳳
三、跳舞場 原子之舞
四、粵片場 女偵探 嘉玲 周聰 主演
五、踏劇 福至心靈
六、平劇 全本甘露寺
七、雜技 光明什技團
八、歌壇 女子歌壇

英京 今早十一點 危城金粉 林鳳麥炳榮歌唱片
今五點九點半公餘場 草莽英雄 今明天五場 粵語長片
新世界 今天五場 十二點半 萬世英雄
永華 今天 下天槍手 彩色七彩片
寶石 (璇宮) 今天 公子多情
國華 國寶 今天 聊齋誌異 張慧嫻 白冰 陳方 莫愁 唐菁 領銜主演
百樂門 今天 今明天 時間諜戰 占士加納 主演
麗斯 連日滿狂 風虎雲龍
快樂 今天四場 神鎗掃蕩戰
東方 滿狂 特務六七 虎將
惠告刊白 請電三七七〇〇八

美高梅公司本年度新猛巨製
最近十年最來慘烈警匪片一部
蝶血街頭
阿倫狄龍 性格 嘉烈瑪安 野性 主演
范希扶連 · 積皮連斯 · 助陣
注意映期
黑社會的陰謀 最大！世界驚人的！行動！
Once a Thief
尚有戲院廣告刊第十一頁

大華·麗都 ＊ 新華·豪華 ＊ 利舞台 樂宮 ＊ 麗聲 皇后 皇都 ＊ 倫敦 百老匯 國賓 ＊ 娛樂 荷李活 ＊ 樂聲 ＊ 新聲 東城 仙樂

新聲 仙樂 隆重獻映 東城 續映
聊齋誌異 張慧嫻 白冰 陳方 唐菁 莫愁 王萊
特務〇一八

滿 狂滿 特滿 大滿
電懋 巨七彩奇 冶艷情片
聊齋誌異 張慧嫻 白冰 陳方 唐菁 莫愁
領銜主演 精彩傑作
冶艷 最 達到 高峰 最 怪異 最 不可捉摸 最
澗館幕上中文字幕

盛況空前
洛赫遜 羅寶吉 領銜主演
繡榻風雲 特藝七彩 中片文上字
使你心跳加快！使你笑到狂抑！

週末請早
電檢處 絕本適合兒童觀 參！
畸彩世界 IT'S A CRAZY WORLD
瑰麗七彩 中片文上字
包羅萬有 聞所未聞 見所未見

皇都 今天四場
癡情淚 葉楓 凌雲 馮寶寶
觀衆一致說：睇完一次仍想睇第二次，更加妙趣無窮！睇第三次！
窈窕淑女 MY FAIR LADY
皇后·麗聲
百看不厭 街知巷聞

美高梅方名片 西片週！
今天四場新藝體
閃電神鎗俠 七彩 中片文上
GUN GLORY
史超域格蘭加 主演
明天 三雄喋血
後天 碧血黃金

砰！砰！砰！
神槍手來了！全鎮騷動人人緊張
尤伯連納
神槍手 職業
INVITATION TO A GUNFIGHTER
史丹利克藍馬
他的鬼眼吸住了女人的芳心！他的彈槍取去了男人的性命！

第十一天映
哥倫比亞戰爭愛情巨片
榮獲八項金像獎！
紅粉忠魂未了情
FROM HERE TO ETERNITY
LANCASTER · CLIFT · KERR · SINATRA · REED
畢·蘭加士打 孟甘·哥里夫 狄波拉·嘉 法蘭·仙納杜拉 當娜·烈
真正王片之王

港九首輪影院聯合廣告

晚唐士子與娼家

所依廬

唐宣宗登基，一反會昌之政，衡文之柄，操諸權貴，孤寒無路，遂成黃巢反叛。而當年平康里娼家，尤與士風有密切關聯也。

晚唐進士，史稱輕浮，尤其大中（唐宣宗年號，自八四七至五九，凡十二年）間甚，斥退賢相李德裕後，一反會昌（武宗年號）之政，致國奪日趨敗壞。在科舉方面，衡文之柄，操諸權貴，往往賄榜私室，高下隨心，故進士多出豪門，孤寒不得進身，怨讟所集，卒有黃巢之亂，李氏王朝，因爲殷沒，而衣冠之族，安分之民，則過罹酷禍，其毒流於九州，實民族史上一大劫運也。

進士既成豪門囊中物，子弟自難下韓當慣風。然血氣方剛，綱頭無威，更易爲聲色所迷，多與舉子、小京官之類，嘗聚平康里娼家，謂帝胡天，傾開秘跡，不一而足。翰林學士孫棨，未登第前，亦嘗流連其間，爲娼家秘客，黃巢亂後，追憶前塵，成「北里志」一冊，流傳迄今，爲研究大中年間朝士荒淫之史料。孫氏自序其書，有曰：「自大中皇帝好儒術，特重科第，故其愛婿鄭顥等再掌春闈。……故進士自此尤盛，然率多膏粱子弟，平進歲不及三數人（平進，爲平民進士之省），由是僕馬豪華，宴游崇侈，以同年俊少者爲兩街探花（平康里共三曲，貴游祇及南、中二曲，故云兩街），使故屆輕浮，仍歲滋甚。……如不恪所費，下車則水陸備矣。其中諸妓，多能談吐，頗有知書言語者。自公卿以降，皆以表德呼之；其分別品流，衡尺人物，應對非次，良不可及，信可輟叔孫之朝，致楊秉之惑。……」云云，視所敘述，已可略見梗概。則二曲姻家，陳設布置，投合雅尚，引人入勝，如書中嘗言：「二曲中居者，皆堪宇寬靜，各有三數廳事，前後植花草，或有怪石盆池，左右對設，小堂垂簾，茵榻帷幌之類稱是。」者耶？

所謂諸妓「頗有知書言語」者，皆有的指，如降眞之諧辯，楚兒之能詩，舉舉之雅謔，顏令賓之筆札，楊萊兒之敏捷，均爲孫內翰所賞歎。後進萊兒答嘲弄者之口占，有類胡東之山歌問答，敏捷之外，又可以窺見此中人對朝政之影響，亦治史者所當知也。

進士趙光遠未第前，與萊兒昵狎，情好彌篤，光遠年甚富，與萊兒懸殊，惟二人俱高蹇程，氣味相投，故一見溺之，終不能捨。及應舉，光遠自以俊才，可一戰而捷，萊兒亦以爲金許之。是歲冬，大府于賓客，指光遠爲一吹先輩。及光遠下第，京師小子弟（指梨園樂工）自南院徑詣萊兒所居以快之。萊兒方盛時詒之曰：「甚道萊兒口可憑，一冬誇婿好聲名，適來安遠門前見，光遠何曾解一鳴？」萊兒尚未倍，應聲嘲答曰：「黃口小兒口沒憑，逡巡看取第三名；孝廉持水添瓶子，莫向街頭亂吠鳴！」倉卒應嘲，乘機反攻，適如其分，寔亦不易也。（未完，尚有續篇。）

△附啓▽前撰「根進士題詩妓胖」一拙文，其故事亦本此書，承讀者指示，以爲義山詩「慈恩塔下新泥壁」係實指，不應視「新泥壁」爲妓胖，甚善。但若體味次句「滑膩」二字頗官，便知不能泥解。又胖、股、腿三字名異而實同，無所謂雅俗。如「辨胖」一詞，見後漢書陽球傳；「髀肉復生」一語，見三國志裴註，初不嫌其俗，豈能因「拍大髀，唱山歌…」而視作「俗」耶？

讀賣柑者言

柑有柑的出色時候，不能永遠保持其內容不變。以不變者視柑，那是買柑者的錯誤，不是柑

約肖任

明劉基賣柑者言，爲一篇極好的諷刺文章。它託賣柑者之口諷諭那：「佩虎符，坐皐比者，洸洸乎干城之具也，果能授孫吳之略耶？峩大冠，拖長紳者，昂昂乎廟堂之器也，果能建伊皐之業耶？盜起而不知禦，民困而不知救，吏姦而不知禁，法斁而不知理，坐糜廩粟而不知恥。觀其坐高堂，騎大馬，醉醇醴而飫肥鮮者，孰不巍巍乎可畏，赫赫乎可象也，又何往而不金玉其外，敗絮其中也哉？」這些話，實在罵得痛快。

此文開始引述「杭有賣果者善藏柑，涉寒暑不潰，出之燁然，玉質而金色，置於市，價十倍，人爭鬻之，予貿得其一，剖之，如有煙撲口鼻，視其中，則乾若敗絮」，由「予怪而問之」，引起賣柑者的一段話。這自是假設，以此作喩。全篇主旨在「金玉其外，敗絮其中」八字，是諷世人但見外表，不究內容，這是極切的。

不過，以此來喩徒有好外表而內容敗壞則可，問題祗是，柑本有它的「金玉其外」，也有它的「金玉其中」的，它之所以成爲「金玉其外，敗絮其中」者，是經過一種變，而非原來如此。劉基所罵的那個「干城之具」、「廟堂之器」，是否也本有他們的「金玉其中」呢？是否也是經過一種變而成爲「敗絮其中」呢？不是的，他們根本就是祗有「金玉其外」，那麽，以柑來作比，是不可以的。

柑有柑的出色時候，不能永遠保持其內容不變。過了那個一定出色時候，何止柑，什麽也要變。到「明日黃花」，自非正了變，以不變者視柑，那是買柑者的錯誤，不是柑的責任。在此變的黃花，我們不能因爲黃花過了時，而罵黃花不是道。

同樣，柑不會因爲「敗絮其中」而有損於柑的佳品之譽的。因此，以敗柑而喩那些徒有外表而內容不堪者，實犯有不周延之弊。

這是本質問題，那些「盜起而不知禦，民困而不知救，吏姦而不知禁，法斁而不知理」的大官們，並不是他們的能力退化（一如柑的變），而是他們的本質根本不行。如果以柑喩他們，他們不是有過優異的本質，不是有過出色的時候嗎？粵諺嘲笑徒有外表而無內容者，則之「繡花枕」，剖之「大花炮」。「繡花枕」從外表看來是美的，但內容不過是些木棉花、茶渣、破布之類。「大花炮」也是有些巨偉大外觀的，但內容卻是「滿肚草」。這兩者的設喩，比之敗柑爲恰切得多，道是以本質爲根據的。

故劉基此文，雖有妙處，但深究之下，不能謂爲完備無憾的。

舊碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「罪術倫質的要挾你嗎？」史蓮玉問。

「可能是了！」文培理說：「不過，他們對於高偉遜致死與范妮妮的關係是不明瞭的，所以，他們的作法，可能全錯了。」

「究竟是怎的一回事呢？」他的秘書史小姐追問下去。

「唔，」文律師說：「我們可以這樣假定，當高偉遜吃過朱咕力奶後，突然叫痛起來，並高聲指責她范妮，於是，范妮妮就聯想到自己瓶子裡的毒藥了。於是，她立即走回自己房裏，看看那密藏氰化鉀瓶子的地方，可是，卻不見了。這不能不使她吃驚了！誰盜取那瓶氰化鉀呢？是自己弄錯嗎？雖然盛氰化鉀藥片的是放代用糖的瓶子，但當她把代用糖放進朱咕力的時候，明明是沒有弄錯呀！」

「原來是這樣嗎？」史蓮玉說：

「這是我的假定，不過，我以爲是十分合理的。」文培理說：「這樣一來，范妮妮自然就會想到，是否有人盜取了她那盛載氰化鉀的瓶子，故意放到經常放代用糖的地方，假手他人去毒殺高偉遜？」

「不過，朱咕力奶是由范妮妮親手把代用糖放進去的，那當然不會是她謀殺他了？」史蓮玉問。

文培理不覺笑起來：「她有着一顆善良的心，也有着一個犯罪的暗影，於是，她在不足夠的資料中，便杯弓蛇影地形成一種殺人的意識來了。」

「可是，范妮妮把氰化鉀自己密藏起來，又有甚麼用呢？」史蓮玉問。

「這點，是值得研究的，」文培理說：「不過，一個有自殺念頭的女子，暗藏着一些足以致死藥物，是不足爲奇的。」

「當然，」史蓮玉說：「但使我不了解的，高偉遜爲甚麼一定要逼范妮妮離開她的愛人呢？她是否爲了受到這種壓力而打算輕生呢？」

「這是可能的，雖然她還未實行。可是，她有着這種自殺的潛意識存在，那是危險的。」

「高偉遜這個人太可怕了！」史蓮玉說。

「我不想用范妮妮的說話去判斷高偉遜這個人。范妮妮憎恨他是一回事。」文律師突然記起來說：「剛才你跟范妮妮到那裏去呀？」

「我跟她到海灘後，她下車了。」

文培理眉頭一皺。

「這是她意願如此的。在車上，我已經對她說及化驗的結果了。她像無限感觸地瞑想着。」

「她不願回家去嗎？」文培理關心地問。

「她表示暫不回去，她說：高潮酒店的房租，橫豎付出了，她願清靜地在那裏住宿一宵呢。」㊉㊄

美國富人當舖

在一般人的心目中，當舖之設，多是爲中下層階級而設，富人根本與之無緣的。然在美國，除了爲中下層的人們而設的當舖外，還有專爲有錢的人而設的當舖。這就是在美國最出名的卡斯可富人當舖。說起這間當舖，已經八十年的歷史了。祖孫三代在經營着這間舖頭。開始時，李察·卡斯可祇憑了一個信念而設立了這當舖。他以爲愈是富有的人，當他們沒有現錢的時候，其狼狽情形遠較貧窮的人在周轉不靈時爲大。因之，他遂在高層社會裏開始了他的工作。

他們所以用爲押當的東西很多，珠寶玉器、金銀製品固然是其中之一。就是連貴族家中之傳家之寶，以及世界有名的繪畫，他們都能獨具慧眼的認辨出來，然後給以頗大數目的現金。最近，他們曾以一萬美元來押溫哥夫的一幅名畫。除此之外，瑪塔的名駒，中國古代的陶瓷，以及帝俄時代的鈔幣等也是當有的抵押品。

有很多在銀行有戶口的富人，寧願到卡斯可店裏來押貨品物品，不願到銀行去支錢，怕的是銀行知道了他們經濟的真實情況；有的人需要一大批的金錢來作從事安全交易的保証金，既然走投無路，祇要將太太的珠寶玉器暫時當掉，以完成信用保証。

卡斯可知道，每年在四月十五日以前，是他要付出巨款的日子，因爲這日正値美國政府徵收稅項的最後日期，爲了應付這一天的到來，他必需準備許多的現金，但是他從來不會讓高貴顧客失望。然而，最奇怪的是每年的聖誕節，差不多所有的抵押品都會被贖了出去，原因是在這多彩多姿的假期裏，顯示他們的裝飾品。因此，在他們營業記錄裏，百分之二十五的押品，每月會被贖出；百分之九十的押品，每年必會贖出。當然也有例外，像有一隻金錶，二十年來都是放在卡斯可的店裏，當價祇索十元，每年年息是三塊錢，錶主每年按照日期來付利息，總不想贖了出去。原因是這金錶是他祖父的遺產，他要遺留給他的兒子，最安全的地方莫過於卡斯可當舖了，因爲卡斯可每年所賺的保險費是二十五萬美圓。（健文）

半靜寂地帶

丹尼

大馬女子足球隊首次訪港，本港女子足球隊將首次與外隊對陣。足球場上，除風陣陣，殺氣騰騰，且看「黃蜂隊型」的「淤張部隊」，能否瞞得住「一肩當先」的「東姑」小姐吧！

×

銀行自擠提風潮發生後，本港八十五家銀行之存戶存款，共六十三億餘元，比上兩季均見減縮。出現近十年來初見之退減情形。

把銀紙放到自己袋裏，自屬佳事，但須時時「提防小手」，「願往荷包」耳。

×

私立中英文學校協進會洋洋萬言的痛飛報告書發表，主張之一，是家長對兒女，教師對學生，不妨使用「籐條」與「戒尺」。據稱：英國小學教師是可以施行體罰的。

英國學生是否也有阿飛？值得研究。

×

華盛頓白宮前，有青年手持標語牌，上書「有抗議遊行者受傷，每小時兩元。」

比「革命抗議」、「革命遊行」民主一些。

錢塘蘇小

南宮搏著

重見之時

阮郁內疚着，不敢直接回答，而且，他也越來越緊張了，因爲，那一棟有樓的屋，已很接近了。

那名先行的婢女已經入屋……

「媽媽——」阮郁透了一口氣：「我實在是……我不是負心，媽媽，我一得小小的訊息，立刻趕來杭州——我到杭州，才不過一個時辰，就來蘇家院。」

「好，不必向我說了，你就會見到她。你向她說吧。」

到了，垂柳飄拂，小院的門開着，一名粗壯的婦人站在門口迎迓。鴇母在阮郁的身後，又低說：

「這就是小小息交絕遊之後的家。」

阮郁長長地噓一口氣，回望鴇母一眼。

「阮公子，我先走一步，你隨我來，」鴇母說。

相見的時間越來越迫近了，他的身體由於緊張而有了微微的抖動。他想：小小會如何？原諒我嗎？」

先行的那名婢女已從蘇小小房中出來，迎着鴇母說：

「姑娘這兩天病很重。」

鴇母漫應了一聲，揭開門帷，大步而入。

阮郁在門前一窒，他已看到蘇小小在床上……

「小小，小小——」鴇母急行幾步：「有一個人來看你了，阮公子來了——」

蘇小小已接到報告，由婢女協助而斜坐起來，在鴇母說話中，她已看見了門口的阮郁，就在這一瞥之間，她的身體可怕地抖顫起來。

「阮公子，進來啊——」鴇母叫着。

他急促地走入房內，他看到闊別已久的情人，他看到她，形槁骨立，面白如紙，今和昔，已有顯著的不同。

一瞬之間，他無法自持，撲上前，急促地叫出：

「小小，小小，我來了——我到今天才來……」

她恍忽迷離，嘴唇蠕動着，勉强地側轉身，投入於他的懷中，讓他抱住。

——這一個動作，在蘇小小是非常吃力的。

「小小——」阮郁叫着，悲從中來，嗚咽着。

她的嘴唇又蠕動了一下，艱難地吐出：「你——」隨着，她陡地哭了。

「小小，我沒有忘記你，我沒有忘記你……」

他和淚說：「這是一種誤會，我以爲……你不睬我了，小小，我到最近才得知一些事……小小，我以爲是你不睬我呀……」

「阮郎——」她終於迸發出了聲音，同時，她抖顫的手也舉起來，觸摸他的面頰：「阮郎，我……終於看到了你，阮郎……」

他從她的手指感染到一種激越的情意。他喚她：

「小小，我思念你……」㊉㊆

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心 興亡歸定數　斧聲燭影 恩怨費平章

光時亨被李明睿一句話問得張口結舌，無詞可對。

崇禎帝看見朝臣除李、光二人辯爭外，皆斂首低眉，一言不發，當時嘆息道：「光時亨阻朕南行，本應治罪，姑且饒了這一遭。」說過拂袖退朝，但是經過這一鬧，南遷之議也就不提了。

及至寧武關失陷，局勢更加緊張，都察院左都御史李邦華與左中允李明睿又提遷都的奏。

崇禎帝此時也心亂如焚，在便殿召見李邦華同明睿，問道：「卿等屢勸遷都，朕恐一旦遷都，京師即告失陷，江南是否能守，大有可疑，不如派太子南行，卿等以爲如何？」

李邦華頓首道：「南遷則可，以太子出守斷乎不可。此時不是太平之際，太子年輕，少不更事，若遇意外，則南北兩遠大費周折，於事難行，若不稟命則是專橫，亦愧對君父，因此臣仍主張聖上親行，即日宣示天下，遷都南京。」

崇禎帝嘆息道：「汝等祇勸遷都，不知南遷朝代，從無北返者也。晉人南渡，其例一也。宋人南渡，其例二也。因此朕不願爲第三次之南渡，終致淪於滅亡。」

李明睿頓首道：「陛下若以遷都比之晉宋南渡，亦擬不倫，晉宋南渡乃是避胡患，本朝則是避寇亂，胡人若入據中原，自難克服，盜賊一時倔起，即使能攻破城池，亦不能成大事，朱逃必然可以光復舊物。試以唐代而論，安祿山之後有朱泚，朱泚之後有黃巢，皆僭號稱帝，入據京師，但不旋踵即爲勤王之師所滅。故陛下一旦遷都南京，號召天下勤王之師，多則半年，少則三月，即可撲滅賊寇，光復舊物。」

崇禎帝連連點頭，說道：「茲事體大，朕一時委決不下，還要與大臣商量。」

李明睿頓首說道：「如欲遷都須出自聖裁，一旦詢之朝臣，必然衆議紛紜，最後還是議無結果而罷。」

崇禎帝道：「如此大事，若不與大臣商量，一旦宣示朝堂，必然還是亂成一片，於事不但無補，反而有害。」

二李看見皇上一定要公諸朝堂，不便再爭，祇好聽之，果然崇禎帝將遷都之議宣示朝堂，登時亂成一片，其中分爲三派，主張遷都之二李爲一派，主張死守之光時亨爲一派，還有一派提折衷意見，主張皇上留守，遣太子之南京，主之者爲少詹事項煜，三派意見各不相下，爭了一陣，仍然沒有結果。

崇禎帝看見這批大臣，不由嘆息道：「目前切要之務不在於是否遷都，而是遷都之後何以立國。東晉遷都建業尚有王導，溫嶠，南宋遷都之初也有李綱，趙鼎。而今日朝堂之上想求一王導，溫嶠，李綱，趙鼎亦不可得，即使遷都南京又能支持多久？此事不必再提，朕決計不走，倘蒙上天后土垂靈，列祖列宗默佑，京師能以守住，可望轉危爲安，若有不幸，朕已拚卻一死，國君死社稷，自是本份，又何必逃避。」

大臣看見皇上滿面通紅，已經憤到了極點，却不敢再插嘴，一場爭執也就無結果而散。㊄〇㊆

逃情

合子女士著

他雖然口裏說會照顧自己，但人畢竟是軟弱的時候比較多，何況蘊藏的回憶流連文稚廸在內，要顧慮的地方實在太多呢。

唐里均睡在床上，心裏翻騰起伏不定，直到窗外一綫灰色的亮光透進來，才朦朧入睡。

他迷糊糊地聽到了厨房裏的聲響，知道是文太太起來弄早點了。然後又迷迷糊糊的再睡去。

由於心裏記掛着事上的課，不久他又驚醒過來，掀開沉重的眼皮，望望几上的鐘，是九時五分。

還可以再睡一會，他這樣想着，又閉上了眼睛。一個意念在他半清醒的腦中掠過，他像受了鼓勵地完全醒過來了。

他定了定神，連忙爬起來，披上睡袍，走出房外。

剛走出客廳便聽見浴室裏的水聲，顯然文稚廸也是剛起來，還沒有出去。

唐里均站定了，他的心狂跳起來，想着應該向文稚廸說什麽話。

這時他才發覺頭痛得厲害，呼吸有很大的困難，鼻子像被什麽堵塞着，他知道是患了傷風了。

他也不管許多，鼓起勇氣，抱着慷慨赴義的心情走向浴室。

文稚廸正在洗臉，聽見腳步聲抬起頭來，從鏡子的反映裏看見是唐里均，微微一怔，立刻便低下頭來，繼續洗他的臉。

「稚廸，」唐里均站在門外，一隻手握着門，像這樣才可以支持他的勇氣地：「對昨天的事你一定誤會得很深，我知道要解釋也解釋不來了。」

文稚廸沒有回答，冷笑了幾聲，一面用力地在磁盆的水裏搓着洗臉用的毛巾，水直濺到他面對着的鏡子上。

「我知道你很恨我，」唐里均望着他起伏得厲害的肩膊，苦笑道：「你以爲我把翠蓮搶去了，是嗎？從表面上看來，事情確實是這樣，所以昨天我也不立刻向你解釋。」

「有什麽可以解釋的，」文稚廸突然抬起頭來，大聲地：「我根本不希罕翠蓮這種女孩子，你以爲我除了她便沒有別的女朋友嗎？」㊉㊃

[illegible]

李二林

柳綠別了父親，就伴靈柩來到王家井。村子裏的人在不久之前眼看着王士敬出門去的，現在忽然躺在棺材裏運回來，都覺得有點不可思議。所以棺材剛在大門外停下，村子裏的人都跑來看熱鬧了。他們都耳語着，說是這個女人是個尅夫命，所以王士敬才會死得那麽快。有的人就惋惜着柳綠沒有生下一子半女，要不然就可以繼承大筆家產了。有的則猜度着王家的這些田產，將來會歸到那些人的名下。總之，他們討論得非常熱烈。

柳綠來到王家，想起和王士敬一起渡過的日子，那種恩愛生活，就怨恨起婆婆來。要不是她從中作梗，王士敬就不會匆匆忙忙離開家庭；要到他去了城裏，如果她能寄一點錢給他，他也不會落到這樣的地步。

當天晚上，她照習俗坐在棺材邊守靈，幾個道士在帳外搖着鈴子，聲音淒涼得使人抑制不住心頭的悲哀。王太太和士聰就一個勁兒的哭，還不斷地提到柳綠的罪過。

一夜總算平靜地過去了，到了第二天中午，柳綠和王太太一起吃飯的時候，忽然引來一段盤詰的話。

「我來問你，」王太太說：「你從前許過人家嗎？」

「許過了，」柳綠說：「這些事士敬全都知道，而且我們還叫春英婊婊告訴你們的。」

「春英說的是一次，其實你不止許配過一次了。」

「不錯，我許配過三次，這些事士敬並不是不知道。」

「士敬知道有什麽用，你該向我交代啊！」

「士敬既然知道，他不會不告訴你的。」

「他錯就錯在這裏，要是他對我說了實話，我是怎麼也不會讓他娶你的。」

「士敬不是我害死的。」

「還說不是你害死的，你本來就是個尅夫命，你在嫁給士敬之前已經尅死了三個人了！」

「他們都不是我尅死的！」

王太太大怒，說道：「你到現在還嘴强！」

「我有理當然要說！」

王太太將碗向着柳綠臉上擲去，差點打中她的臉，柳綠陡地站起來，說道：「如果你像這樣，我祇好不守七七了！」

「你敢離開王家井一步，我就叫人打斷你的腿！」

「如果不是士敬待我好，我這次根本不會到王家井來！」

「可是你來了！」

「我做完七七少不了要回家去！」

「沒有這麼方便！你得留下來守寡！」

「那得看我的高興！」

她們爭着吵，有些親戚就來勸架，說是王士敬的靈柩還沒有送上山，她們就在家裏吵吵鬧鬧，像這樣的情形傳出去難免給人嘲笑。㊉㊂㊂

陸奎生中醫師　健康報導　第二百七十五期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）　下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）（電梯按15字）　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7號）

精神萎靡氣血虛　未老先衰體轉弱
補虛强壯根治法
氣壯血旺體力强　恢復龍馬精神

補氣養血　根治體弱　氣足血旺轉弱爲强

大便青綠消化弱　胃呆消瘦不知飢

虛弱病調補治療一覽表
中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　失眠多夢　心翳氣頂　胃痛滿悶　消化不良　頭痛眩暈　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　陽虛畏寒　丹田不固　精神萎靡　未老先衰　機能退化　體弱之徵

風濕筋骨痛　劇烈關節炎

胃痛根治法　整體根治法
胃痛消化不良　須提防胃下垂
胃潰瘍速愈法　胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍　大便發黑三天轉黃埋口根治

陸奎生著名　治胃病專書　胃病速愈法（每冊五元）　胃痛根治法（每冊二元）　診症時間發售

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

分類廣告
留日醫學博士　女醫　余玉芬　婦科
禿髮　不論新久
風　朱勳華醫生　專醫風濕痛一服即愈
尿病專家　名醫　鄭達明　專藥根治
女性煩惱事　月經唔來？　沈如婦科
洪中耳鼻喉專科　冠洲
王秀珍醫生　婦科
潘綺雲醫生　婦科
月事靈
康寧美容整容所　狐臭　疤痕　曲綫　面容
櫻井整容分院　隆胸　高鼻　面頰　糾形　疤痕　暗瘡　臭狐　雀斑
梁鳳鳴醫生　婦科
特效藥
尚有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。時代曲。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，倫敦粵語文摘。四十五分，粵曲，天氣報告。九時，國、潮語報導。三十分，重播每週報導文摘。四十五分，蛇蛻晨歌。十時十五分，電影故事「公子多情」。十二時，點唱節目。三十分，時代曲。四十五分，天氣報告。十一時，兒童節目。三十分，時代曲。四十五分，天氣報告。一時，國語新聞，特別報告。十五分，……。二時，國語新聞。三十分，歌唱節目。四時，……。五時，粵語新聞，……。五十八分，天氣報告。六時，……。七時，空中小說。八時，……。九時，……。十時，……。十一時，……。十二時，……。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，天氣報告。……十時，新聞報導，天氣報告。……一時，兒童歌曲。……二時，……。……十二時，……，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分，醫術歌曲。三十分，今日節目報告。八時三十分，京劇。……十二時，……，完。

商業第一台

第一台波段：一〇五五千週，波長二百八十四公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測，粵語流行曲。八時，轉播台新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告。……十二時，廣播完。

中文電視

下午六時，節目預告，二十分，兒童節目。……十一時，完播曲。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告。……十二時，天氣報告，完。

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。……一時二十分，……，完。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字四十個，每天二元，三天六元，上期收費，不折不扣。每單位不得超過四段。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

治刊處：
㈠中區德輔道中十二號二樓，電話：二三四九五、二三三三八
㈡灣仔分銷處：軒尼詩道本報廣告部
㈢旺角彌敦道七二五號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油麻地上海街三八九號老賓公司，電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號），電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號），電話：八六七五六四
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號），電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道），電話：八八一一荃灣二五二八
㈨元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所，電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

273 274 275 278 280 283 287 290 293 294 291

灣瓜土 租售 萬息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

伙單邊 至石硤尾街25號大大單邊位，街坊交易，仍有分期付款，和到特別折扣，三樓中廿五號，三〇九五二二，金記洽。

全間四層出售 小鼠邊通菜街254號全間四層出售，上吉，每日下午二時至四時，二樓洽。

唐樓租售 新型七層唐樓，中環卑利街58號，幼租，四樓電話。

德寶大廈 深水埗欽州街47、49號（即黃金戲院對面）

澳門售屋 位於澳門新馬路，澳門售屋，電話72030孔道20號。

青衣地售 吉地，在青衣……

石屋平賣 石壁山大嶼山石屋，……

南方大廈（香港） 招租 北角英皇道七號，……

章記 紙餘數層 電話：二二〇九五三二 德輔道中廿五號三樓

買樓合時 欲從速購 現貨八五折
（1）翠雲大樓 元洲街157號
（2）嘉泰大樓 全183號
（3）翠園二期 油麻地廟街174至184號
三樓 旺角廣東街二至十八號

旺舖租售 沙田大圍沙咀道柯士甸路11號 全閣大廈 洽商處：昌興置業有限公司 德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二三四九六一四八

南向住宅廉售 深水埗荔枝角道向南大單邊，大廈及四樓出售 電話：……

恒興建築公司新樓出售 大道西四八二號 ……

石房急賣 二樓，石房……

建築完成 分層租售 單邊向南 房房有窗

一廳三房 二萬餘元 適中舖位 六萬餘起 新訂樓價 平過七五

貨倉出租 西安里12號貨倉面積約1300呎，……

北角洋樓 招租……

梗房騎樓 招租……

跑馬地 樓……

新樓廉租 油麻地……

利源東街 新樓地下……

石屎唐樓 ……

商場價廉 百貨招租 分類招租 租金：單位伍百元 地點：九龍元洲街 開幕日期：本年七月 函香港郵箱13413號

學校出租 ……

免頂舖位 ……

六樓平租 ……

向南新樓 ……

吉樓廉租 ……

彌敦道樓 ……

舖位廉租 尖沙咀……

尖沙咀舖 ……

華麗樓宇 尖沙咀……

尖沙咀舖（九龍）……

吉舖平租 ……

靚樓平租 ……

吉樓招租 北角……

商業 寫字樓讓 ……

工廠分層 出讓 ……

旺舖出讓 ……

戲院士多 讓……

二萬五讓 ……

石屋廉讓 ……

出讓 廉價樓租……

吉舖 閣樓……

工廠廉租 ……

洋樓招租 ……

吉舖出租 ……

現成貨倉平租 大角咀廠街下街約百前車貨免電……

旺舖招租 ……

益珍茶莊 九龍批發總門市 新到 大帝春茶 廉價供應 電話：三二六四八

裝修傢俬 合期付款

立勝搬屋公司 日夜候教 電話：港221264 九848810 取價最平 工作美善 大小搬運

雄記搬運 搬屋 服務迅速 上落安全 價廉 電話：七三〇八九八

牌入牙 刀、鉸、剪、刨 電話：662857

萬能角鋼 ……

萬能角鋼 承接貨架 ……

修理收音機 ……

大小書包 ……

汽水凍櫃 ……

假髮權威 ……

百藤公司 ……

冷氣機 ……

百葉窗簾 ……

仙業牌頭膏 秀髮光潔 柔軟光澤 仙姿噴髮膠 商業公司 電話：四四三八九二

點與自由 如意為伍 請用摩士牌 噴霧由水

留學指南 ……

色髮售 ……

買雞免費 ……

水泵救星 ……

人髮漂染 ……

瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二

昌記裝修 ……

狗貓刨 ……

尋招香通弟 ……

尋訪

聘請職員 ……

原子粒廠聘請技術人員 ……

請推銷員 ……

聘女助教 ……

聘請教員 ……

女收銀員 ……

口文職員 ……

新傭俱優 ……

請水電技工及補師 ……

女什童工 ……

聘請

誠徵女友 ……

徵求

善基英文中學 附屬小學招寄宿生 電話：四五五九九

東亞日文夜校 （特聘駐港日本總領事館職員主持）六月二日開課 佐頓道碼頭渡船街文英樓12.14.16號二樓

青年會 ……

航空入口班 ……

日語講習班 ……

招生

尋狗 ……

尋曾燦善 ……

待聘

到府補習 ……

導正日文夜校 ……

初學日文 ……

全藝鐘錶學社 ……

速成黑髮 ……

華聯日語專修書院 ……

寄宿學校 ……

會計速成班 ……

機械繪圖 ……

陽光打字社 速成打字 ……

升學留學各國 聯邦公司 一切留學手續代辦

頌長壽金 ……

友聯公司 ……

離職啟事 ……

美術館 ……

買屋聲明 ……

承頂啟事 ……

港大喇沙 ……

新車司機 ……

理科補習 ……

到府補習 ……

中學畢業生 ……

私家補習 ……

邪風雜症 ……

譚石生 ……

喉核疹癧 ……

耳鼻 ……

蔡德芬 醫專……

吳冠民 中醫專科……

胃病 敬告……

遺失啟事 ……

遺失聲明 ……

遺失啟事 ……

遺失聲明 ……

羅氏宗親會 ……

羅氏宗親會 ……

頌長壽金 ……

德國美國耳聾機 新式細型……

青蛙驗孕 ……

葉瑜 醫院……

湯漢中 ……

神經衰弱 ……

久咳 ……

虧弱 ……

腦病 ……

謝健初 ……

包醫八十元 愈後收費 ……

羊吊 治愈醫案……

黎德民 ……

痔瘻 中醫 莫平 留日實習專門 廿元包醫 不愈退洋

婦科 簡鳳籌 ……

白蝕 ……

疑癬 ……

陳銳培 ……

張丞舜 ……

健力丸 ……

發育粉 ……

一次根治 ……

痔瘻 全港獨一 日本新法 苗樂天醫師

疴血 脫肛 ……

喉 耳鼻 ……

腦 ……

頭痛 ……

手汗 ……

易家宜 醫師……

小便 ……

外皮 ……

朱仁生 ……

淋病 ……

外皮 ……

謝照光 ……

百年老牌 大佛腸胃丸 ……

彭旭利 ……

婦科 ……

王碧華 ……

婦科 ……

病尿喉鼻耳 ……

岑國良 ……

痔瘻 黃華通……

尚有分類廣告刊十三頁